



kat. komp.

5372

Czasopismo

1860

П



**МѢСЯЦСЛОВЪ
ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ
НА 1860 ГОДЪ.**



CALENDARZ

GOSPODARSKI

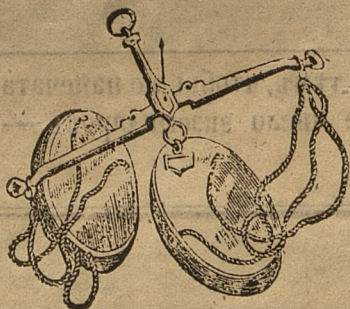


NA ROK 1860.



ВИЛЬНО.

Въ Типографіи Манеса Ромма.



1970

Handwritten signature or number, possibly 'Kubus 3/10'

Весны, Марта 8 (20)



Wiosny, Marca 8 (20)

Въ Вильнѣ Въ 10 час. 39 мин. утра.
 — Ковнѣ }
 — Гроднѣ } — 10 час. 33 мин. —
 — Минскѣ — 10 час. 48 мин. —

W Wilnie o g. 10 m. 39 rano.
 — Kownie }
 — Grodnie } — g. 10 m. 33 —
 — Mińsku — g. 10 m. 48 —

Лѣта, Іюня 8 (20)



Lato, Czerwca 8 (20)

Въ Вильнѣ Въ 9 час. 16 мин. вечера.
 — Ковнѣ }
 — Гроднѣ } — 9 час. 10 мин. —
 — Минскѣ — 9 час. 23 мин. —

W Wilnie o g. 9 m. 16 wieczorem.
 — Kownie }
 — Grodnie } — g. 9 m. 10 —
 — Mińsku — g. 9 m. 23 —

Осени, Сентября 10 (22)



Jesień, Września 10 (22)

Въ Вильнѣ Въ 9 час. 27 мин. вечера.
 — Ковнѣ }
 — Гроднѣ } — 9 час. 21 мин. —
 — Минскѣ — 9 час. 36 мин. —

W Wilnie o g. 9 m. 27 wieczorem.
 — Kownie }
 — Grodnie } o g. 9 m. 21 — —
 — Mińsku o g. 9 m. 36 — —

Зимы, Декабря 9 (21)



Zima, Grudnia 9 (21)

Въ Вильнѣ Въ 3 час. 16 мин. по полудни.
 — Ковнѣ }
 — Гроднѣ } — 3 час. 10 мин. —
 — Минскѣ — 3 час. 23 мин. —

W Wilnie o g. 3 m. 16 po południu.
 — Kownie }
 — Grodnie } o g. 3 m. 10 —
 — Mińsku o g. 3 m. 23 —

Wolno przedrukować. — Wilno, 18 Lutego 1859 roku.

X. *Alek. Wróblewski* Pralat Kated. Wileń.

Печатать позволяется съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. — Вильно, 18 Марта 1859 года.
 Ценсоръ, П. Кукольникъ.

МЪСЯЦОСЛОВЪ

ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ

НА ЛѢТО ХРИСТОВО

1860.

КОТОРОЕ ЕСТЬ ВИСОКОСНОЕ, СОДЕРЖАЩЕЕ ВЪ СЕБѢ 366, ДНЕЙ.

съ означеніемъ въ ономъ Праздниковъ Православныхъ и Римско-Католическихъ, по старому и новому стилю, Табельныхъ дней, указателя восхождения и захождения Солнца, переменъ Мѣсяца и другихъ небесныхъ явленій, статей хозяйственныхъ, прихода Почты въ Вильнѣ, знатнѣйшихъ Ярмарокъ и праздниковъ Еврейскихъ.

KALENDARZ

GOSPODARSKI

NA ROK PAŃSKI

1860.

Biblioteka Jagiellońska



1002378909

KTÓRY JEST ROKIEM PRZESTĘPNYM, ZAWIERAJĄCYM W SOBIE DNI 366, z oznaczeniem w nim Świąt Prawosławnych i Rzymsko-Katolickich, według starego i nowego stylu, dni galowych, tabelli wschodu i zachodu Słońca, odmian Księżyca i innych zjawisk niebieskich, artykułów gospodarskich, chodu Poczty w Wilnie, znaczniejszych Jarmarków i Świąt Starozakonnych.

ВІЛЬНО.

Въ Типографіи Манеса Ромма.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ. OBJAŚNIENIE ZNAKOW.

1) Дни недѣли. Dni tygodnia.

3) Знаки лунныхъ фазъ.

Znaki zmian księżycowych.

☉ Воскресенье,	Niedziela.
☾ Понедѣльникъ,	Poniedziałek.
☽ Вторникъ,	Wtorek.
☿ Среда,	Sroda.
♃ Четвергъ,	Czwartek.
♁ Пятница,	Piątek.
♄ Суббота,	Sobota.

- ☉ Новый мѣсяць. Now.
- ☾ Первая четверть. Pierwsza kwadra.
- ☽ Полный мѣсяць. Pełnia.
- ☿ Последняя четв. Ostatnia kwadra.

2) Знаки зодиака. Znaki zwierzęcove.

4) Знаки 8-ми большихъ планетъ.

Znaki 8 większych planet.

♈ Овенъ, Мартъ.	Baran, Marzec.
♉ Телець, Апрель,	Byk, Kwiecień.
♊ Близнецы, Май.	Bliźnięta, Maj.
♋ Ракъ, Июнь.	Rak, Czerwiec.
♌ Левъ, Июль.	Lew, Lipiec.
♍ Дѣва, Августъ.	Panna, Sierpień.
♎ Весы, Сентябрь.	Wagi, Wrzesień.
♏ Скорпионъ, Октяб.	Niedźwiadek, Październik.
♐ Стрѣлецъ, Ноябрь.	Strzelec, Listopad.
♑ Козерога, Декаб.	Koziorożec, Grudzień.
♒ Водолей, Январь.	Wodnik, Styczeń.
♓ Рыбы, Февраль.	Ryby, Luty.

☿ Меркурій,	Merkury.
♀ Венера,	Wenus.
♁ Земля,	Ziemia.
♂ Марсъ,	Mars.
♃ Юпитеръ,	Jowisz.
♄ Сатурнъ,	Saturn.
♅ Уранъ,	Uranus.
♆ Нептунъ,	Neptun.

5372
11
czas
1260

ЦЕРКОВНОЕ СЧИСЛЕНИЕ.

LICZBY ZWROTOW KOŚCIELNYCH.

Индикта Г.	. . . . . 3.
Кругъ Солнцу Д.	. . . . . 4.
Вруцъ лѣто Э.	. . . . . 5.
Кругъ Луны ЭІ.	. . . . . 15.
Основаніе ІІ.	. . . . . 18.
Эпакта ІІІ.	. . . . . 3.
Ключъ Границь Л.	. . . . . 30.

Podług Star. Kal.	Podług Now. Kal.
XVIII. Złota Liczba	XVIII.
XXI. Okrąg Słońca	XXI.
XVIII. Epakta	VII.
III. Poczet Rzymski	III.
CV. Litera Niedzielną	AG.

Święta Ruchome.

Подвижные Праздники.	
Триодъ начинается	— 24 Января.
Недѣля мясопустная	— 7 Февраля.
Недѣля сыропустная	— 14 Февраля.
Пасха ХРИСТОВА	— 3 Апрѣля.
Вознесение Господне	— 12 Мая.
Пятидесятница	— 22 Мая.
Мясопустъ Петровъ	— 29 Мая.
Петрова поста	— 4 Недѣли и 2 дни.
Мясопустъ Успенскій	— 31 Іюля.
Мясопустъ Филипповъ	— 14 Ноября.
Мясоясіе продолжается	— 6 Недѣль и 3 дня.

29 Stycz. Niedz. Starozapust.	3 Lutego.
17 Febr. Popielec	21 Lutego.
3 Apr. Wielkanoc	8 Kwietnia.
9 10 i 11 Maj. Krzyżo. d.	14, 15 i 16 Maja.
21 Maj. Wniebowstap. Pańs.	27 Maja.
22 Maj. Zesłanie Ducha S-go.	27 tegoż.
2 Junii Boże Ciało	7 Czerwca.
26 Niedziel. po Zielon. Świąt.	26
27 Nowembra Niedz. 1 Adw.	2 Grudnia.
Mięsopustu od Nowego Roku do Popielcu Niedz.	6 i dni 5.
Wielkanoc Ruska razem z Rzymską.	

SUCHEDNIE PRZYPAJAJĄ:

Podług Staro- rego kalen- darza.	}	24, 26 i 27, Lutego	Piérwsze, 29 Lut. 2 i 3 Marca.	}	Podług No- wego Ka- lendarza.
		25, 27 i 28, Maja	Drugie, 15 Maja 1 i 2 Czerw.		
		21, 23 i 24, Września	Trzecie, 19, 21 i 22 Września.		
		14, 16 i 17, Grudnia	Czwarte 19, 21 i 22 Grudnia.		



ИЗЪЯСНЕНИЕ УПОТРЕБЛЕНИЯ МЪСЯ- ЦОСЛОВА.

Въ новомъ Календарѣ въ послѣдней графѣ для каждаго мѣсяца показано: когда Солнце вступаетъ въ новый знакъ зодиака; а эти знаки раздѣляютъ эклиптику на 12 равныхъ частей и каждая часть содержитъ 30 град. Далѣе показано время лунныхъ фазъ и разстояній кратчайшаго и дальнѣйшаго луны. Все эти времена даны по Виленскимъ часамъ; а если бы кто захотѣлъ знать когда именно будетъ напр. Мартовское полнолуние въ Минскѣ по тамошнимъ часамъ; то долженъ смотрѣть на таблицу IV въ прибавленіи, гдѣ въ графѣ 4 показано для многихъ мѣстъ на сколько мин. и секундъ должны разниться мѣстные часы отъ Виленскихъ.

Въ таблицѣ восхожденія и захожденія солнца показано время, когда центръ онаго *по виду* будетъ находится на горизонтѣ. По этимъ числамъ можно даже приблизительно повѣрять часы. Но кто имѣетъ вѣрно установленныя солнечныя часы, или самъ умѣетъ начертить полуденную линію; тотъ въ каждый ясный день можетъ поверить свои стѣнные, или карманные часы еще съ большею точностію. А именно, въ самый полдень по солнечнымъ часамъ онъ долженъ поставить стрѣлки минутную и секундную такъ, какъ показано въ предпоследней графѣ второй таблицы. И если стѣнные или карманные часы идутъ хорошо; то на слѣдующіе дни при повѣркахъ не требуется прибавлять или убавлять ходу. Если же нѣтъ, то надобно регулировать до тѣхъ поръ, пока ходъ часовъ будетъ незначителенъ.

Эта же таблица можетъ служить и для многихъ другихъ мѣстъ здѣшняго края; а именно напр. *Виленская* для всѣхъ тѣхъ мѣстъ, которыхъ географическая широта мало разнится отъ широты Вильны (см. таб. IV), подобнымъ образомъ служить таб. и для другихъ 3-хъ мѣстъ.

Въ таблицѣ IV кромѣ географической широты и долготы многихъ мѣстъ, по которымъ можно отыскать или назначить мѣсто на картѣ, показана въ графѣ 4 разность временъ считаемыхъ въ одинъ и тотъ же моментъ въ различныхъ мѣстахъ сравнительно съ Виленскимъ, (т. е. разность географической долготы мѣстъ

OBJAŚNIENIE JAK UZYWAĆ KALEN- DARZA.

W nowym kalendarzu w ostatniej rubryce na każdy miesiąc pokazano: kiedy słońce wstępuje w nowy znak zodiaku; a znaki te dzielą ekliptykę na 12 części równych i każda część zawiera 30°. Dalej pokazany jest czas odmian księżyca i odległości najdalszej i najbliższej księżyca. Wszystkie te czasy oznaczone są podług zegaru wileńskiego; a gdyby kto zażądał wiedzieć kiedy mianowicie będzie np. pełnia marcowa w Mińsku podług tamecznego zegaru; powinien patrzeć na tablicę IV w dodatku, gdzie w rubryce 4 pokazano dla wielu miejsc na ile minut i sekund różnić się powinien zegar miejscowy od wileńskiego.

W tablicy wschodu i zachodu słońca oznaczone kiedy środek jego *widzialnie* będzie na horyzoncie zostawał. Podług tych liczb można nawet przez przybliżenie konfrontować zegar. Lecz kto ma dokładnie nastawiony zegar słoneczny, albo sam umie nakreślić linję południową; ten w każdym dniu pogodnym może regulować swój zegar ścienny, lub kieszonkowy z największą akuracją. A mianowicie, w samo południe podług zegaru słonecznego powinien postawić minutnik i skazówkę sekundową tak, jak w rubryce tej tablicy pokazano. Jeżeli zegar ścienny lub kieszonkowy dobrze idzie, w dni następne przy regulowaniu nie trzeba posuwać lub cofać skazówki. Jeżeli zaś nie, wtedy należy regulować zegarek dopóty, dopóki zboczenie będzie nieznaczające.

Taż tablica posługiwać może i dla wielu innych miejsc kraju tutejszego; a mianowicie np. *wileńska* dla wszystkich tych miejsc, których szerokość geograficzna mało się różni od szerokości Wilna (p. tabl. V). Podobnie służyć mogą tablice i dla innych 3-ch miejsc.

W tablicy V oprócz szerokości geograficznej i długości wielu miejsc, podług których można wyszukać lub oznaczyć miejsce na mapie, pokazana jest w rubryce 4 różnica czasów liczonych w jednym i tymże momencie w rozmaitych miejscach porównyując z wileńskim, (t. j. różnica długości geograficznej

съ Вильною, выраженная во времени). Тѣ мѣста, которыя лежать къ Востоку отъ Вильны, считаютъ въ одно и тоже время *больше* часовъ нежели въ Вильнѣ и это означено въ таблицѣ знакомъ +. Мѣста лежащія къ Западу отъ Вильны напротивъ имѣютъ всѣ часы дня позже и это означено знакомъ —. Такимъ образомъ въ каждый моментъ, на всякомъ мѣстѣ можно узнать, сколько часовъ, минутъ и секундъ считаютъ въ тоже время въ Вильнѣ. На оборотъ повернувъ часы въ Вильнѣ и прихавши въ одно изъ показанныхъ въ таблицѣ мѣстъ (для которыхъ даны числа въ этой графѣ), можно готчасъ поправить часы такъ, какъ они должны показывать въ томъ мѣстѣ. А именно если въ таблицѣ стоитъ +; то должно подвинуть стрѣлки впередъ на столько минутъ и секундъ, сколько тамъ показано; если же —; то назадъ.

мѣсце з Wilnem wyrażona w czasie). Te miejsca, które leżą na wschód od Wilna, liczą w jednym i tymże czasie *więcej* godzin niż w Wilnie i to oznaczone jest w tablicy znakiem +. Miejsca leżące na zachód od Wilna, przeciwnie, mają wszystkie godziny dnia później i to pokazano znakiem —. Takim sposobem w każdym momencie na każdym miejscu można się dowiedzieć ile godzin, minut i sekund liczą w tymże czasie w Wilnie. Na odwrót, nastawiwszy zegarek w Wilnie i przyjechawszy do jednego ze wskazanych miejsc na tablicy (dla których dane są liczby w tej rubryce), natychmiast można poprawić zegarek tak, jak w tém miejscu wskazywać powinien. A mianowicie jeżeli w tablicy stoi +, wtedy należy posunąć skazówki naprzód na tyle minut i sekund, ile tam pokazano; jeżeli zaś —, to cofnąć i w tych.

Въ таблицѣ IV въ описаніи географической широты и долготы означены мѣста, въ которыхъ можно отыскать въ таблицѣ V разности времени въ одинъ и тотъ же моментъ въ различныхъ мѣстахъ сравнительно съ Вильною. (т. е. разность географической долготы мѣста и Вильны). Въ таблицѣ IV въ описаніи географической широты и долготы означены мѣста, въ которыхъ можно отыскать въ таблицѣ V разности времени въ одинъ и тотъ же моментъ въ различныхъ мѣстахъ сравнительно съ Вильною. (т. е. разность географической долготы мѣста и Вильны).

Въ таблицѣ V описаніи географической широты и долготы означены мѣста, въ которыхъ можно отыскать въ таблицѣ VI разности времени въ одинъ и тотъ же моментъ въ различныхъ мѣстахъ сравнительно съ Вильною. (т. е. разность географической долготы мѣста и Вильны).

Въ таблицѣ V описаніи географической широты и долготы означены мѣста, въ которыхъ можно отыскать въ таблицѣ VI разности времени въ одинъ и тотъ же моментъ въ различныхъ мѣстахъ сравнительно съ Вильною. (т. е. разность географической долготы мѣста и Вильны).

ТАБЛИЦЫ ДЛЯ ВѢЧНАГО ЮЛІАНСКАГО КАЛЕНДАРЯ.

TABLICY DLA WIECZNEGO JULIAŃSKIEGO KALENDARZA.

Табл. I.

Tabl. I.

Табл. II.

Tabl. II.

Годы отъ Рожд. Христ. Lata od Narodz. Chrystusa Pana.	0	100	200	300	400	500	600	D.	Генв. Стыч. Октяб. Раѣд.	Февр. Луты. Мар. Марzec.	Июль. Lipiec.	Апр. Kwiec.	Маѣ. Maj.	Июнь. Czer.	Август. Siemp.	Сентя. Wrze. Декаб. Grud.		
	700	800	900	1000	1100	1200	1300	Ч.										
0	28	56	84	D C	ED	FE	GF	AG	BA	CB	1	A	D	G	B	E	C	F
1	29	57	85	B A	C B	D C	E D	F E	G F	A G	2	B	E	F	C	D	E	F
2	30	58	86	A B	C B	D C	E D	F E	G F	A G	3	C	F	G	A	B	C	D
3	31	59	87	G	A	B	C	D	E	F	4	D	G	A	B	C	D	E
4	32	60	88	F E	G F	A G	B A	C B	D C	E D	5	E	F	G	A	B	C	D
5	33	61	89	D	E	F	G	A	B	C	6	F	G	A	B	C	D	E
6	34	62	90	C	D	E	F	G	A	B	7	G	A	B	C	D	E	F
7	35	63	91	B	C	D	E	F	G	A	8	A	B	C	D	E	F	G
8	36	64	92	A G	B A	C B	D C	E D	F E	G F	9	B	C	D	E	F	G	A
9	37	65	93	F	G	A	B	C	D	E	10	C	D	E	F	G	A	B
10	38	66	94	E	F	G	A	B	C	D	11	D	E	F	G	A	B	C
11	39	67	95	D	E	F	G	A	B	C	12	E	F	G	A	B	C	D
12	40	68	96	C B	D C	E D	F E	G F	A G	B A	13	F	G	A	B	C	D	E
13	41	69	97	A	B	C	D	E	F	G	14	G	A	B	C	D	E	F
14	42	70	98	G	A	B	C	D	E	F	15	A	B	C	D	E	F	G
15	43	71	99	F	G	A	B	C	D	E	16	B	C	D	E	F	G	A
16	44	72	100	E D	F E	G F	A G	B A	C B	D C	17	C	D	E	F	G	A	B
17	45	73		C	D	E	F	G	A	B	18	D	E	F	G	A	B	C
18	46	74		B A	C B	D C	E D	F E	G F	A G	19	E	F	G	A	B	C	D
19	47	75		A	B	C	D	E	F	G	20	F	G	A	B	C	D	E
20	48	76		G F	A G	B A	C B	D C	E D	F E	21	G	A	B	C	D	E	F
21	49	77		E	F	G	A	B	C	D	22	A	B	C	D	E	F	G
22	50	78		D	E	F	G	A	B	C	23	B	C	D	E	F	G	A
23	51	79		C	D	E	F	G	A	B	24	C	D	E	F	G	A	B
24	52	80		B A	C B	D C	E D	F E	G F	A G	25	D	E	F	G	A	B	C
25	53	81		G	A	B	C	D	E	F	26	E	F	G	A	B	C	D
26	54	82		F	G	A	B	C	D	E	27	F	G	A	B	C	D	E
27	55	83		E	F	G	A	B	C	D	28	G	A	B	C	D	E	F
											29	A	B	C	D	E	F	G
											30	B	C	D	E	F	G	A
											31	C	D	E	F	G	A	B

Табл. III.

Tabl. III.

Годы отъ Рожд. Хр.	0	100	200	300	1500	1600	1700	1800					
Lata od Nar. Chr. P.	1900	2000	2100	2200	3400	3500	3600	3700					
0	19	38	57	76	95	I.	VI.	XI.	XVI.	XIX.	V.	X.	XV.
1	20	39	58	77	96	II.	VII.	XII.	XVII.	I.	VI.	XI.	XVI.
2	21	40	59	78	97	III.	VIII.	XIII.	XVIII.	II.	VII.	XII.	XVII.
3	22	41	60	79	98	IV.	IX.	XIV.	XIX.	III.	VIII.	XIII.	XVIII.
4	23	42	61	80	99	V.	X.	XV.	I.	IV.	IX.	XIV.	XIX.
5	24	43	62	81	100	VI.	XI.	XVI.	II.	V.	X.	XV.	I.
6	25	44	63	82		VII.	XII.	XVII.	III.	VI.	XI.	XVI.	II.
7	26	45	64	83		VIII.	XIII.	XVIII.	IV.	VII.	XII.	XVII.	III.
8	27	46	65	84		IX.	XIV.	XIX.	V.	VIII.	XIII.	XVIII.	IV.
9	28	47	66	85		X.	XV.	I.	VI.	XIX.	XIV.	XIX.	V.
10	29	48	67	86		XI.	XVI.	II.	VII.	X.	XV.	I.	VI.
11	30	49	68	87		XII.	XVII.	III.	XVIII.	XI.	XVI.	II.	VII.
12	31	50	69	88		XIII.	XVIII.	IV.	IX.	XII.	XVII.	III.	VIII.
13	32	51	70	89		XIV.	XIX.	V.	X.	XIII.	XVIII.	IV.	IX.
14	33	52	71	90		XV.	I.	VI.	XI.	XIV.	XIX.	V.	X.
15	34	53	72	91		XVI.	II.	VII.	XII.	XV.	I.	VI.	XI.
16	35	54	73	92		XVII.	III.	VIII.	XIII.	XVI.	II.	VII.	XII.
17	36	55	74	93		XVIII.	IV.	IX.	XIV.	XVII.	III.	VIII.	XIII.
18	37	56	75	94		XIX.	V.	X.	XV.	XVIII.	IV.	IX.	XIV.

Таб. IV.

Tab. IV.

Воскресныя буквы.

Litery Niedzielne.

Золотыя числа.
Złote liczby.

	A.	B.	C.	D.	E.	F.	G.	
1	I.	9 Apr.	10 Apr.	11 Apr.	12 Apr.	6 Apr.	7 Apr.	8 Apr.
2	II.	26 Mar.	27 Mar.	28 Mar.	29 Mar.	30 Mar.	31 Mar.	1 Apr.
3	III.	16 Apr.	17 Apr.	18 Apr.	19 Apr.	20 Apr.	14 Apr.	15 Apr.
4	IV.	9 Apr.	3 Apr.	4 Apr.	5 Apr.	6 Apr.	7 Apr.	8 Apr.
5	V.	26 Mar.	27 Mar.	28 Mar.	29 Mar.	23 Mar.	24 Mar.	25 Mar.
6	VI.	16 Apr.	17 Apr.	11 Apr.	12 Apr.	13 Apr.	14 Apr.	15 Apr.
7	VII.	2 Apr.	3 Apr.	4 Apr.	5 Apr.	6 Apr.	31 Mar.	1 Apr.
8	VIII.	23 Apr.	24 Apr.	25 Apr.	19 Apr.	20 Apr.	21 Apr.	22 Apr.
9	IX.	9 Apr.	10 Apr.	11 Apr.	12 Apr.	13 Apr.	14 Apr.	8 Apr.
10	X.	2 Apr.	3 Apr.	28 Mar.	29 Mar.	30 Mar.	31 Mar.	1 Apr.
11	XI.	16 Apr.	17 Apr.	18 Apr.	19 Apr.	20 Apr.	21 Apr.	22 Apr.
12	XII.	9 Apr.	10 Apr.	11 Apr.	5 Apr.	6 Apr.	7 Apr.	8 Apr.
13	XIII.	26 Mar.	27 Mar.	28 Mar.	29 Mar.	30 Mar.	31 Mar.	25 Mar.
14	XIV.	16 Apr.	17 Apr.	18 Apr.	19 Apr.	13 Apr.	14 Apr.	15 Apr.
15	XV.	2 Apr.	3 Apr.	4 Apr.	5 Apr.	6 Apr.	7 Apr.	8 Apr.
16	XVI.	26 Mar.	27 Mar.	28 Mar.	22 Mar.	23 Mar.	24 Mar.	25 Mar.
17	XVII.	16 Apr.	10 Apr.	11 Apr.	12 Apr.	13 Apr.	14 Apr.	15 Apr.
18	XVIII.	2 Apr.	3 Apr.	4 Apr.	5 Apr.	30 Mar.	31 Mar.	1 Apr.
19	XIX.	23 Apr.	24 Apr.	18 Apr.	19 Apr.	20 Apr.	21 Apr.	22 Apr.

1 Od Ansiya vult 5.

20 Ansiya za tablicarce. — *pro.*

Ч. Д.	Праздники Православные.	D. T.	Święta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Luty w Styczniu.
-------	-------------------------	-------	--	----	---

LUNACYE CZYLI ZMIANY KSIĘŻYCA.

Апост. 254. Ев. Луки 6.		Imię Jego JEZUS. Łuk. 2		Styczeń.	
1 | ○	ОБРЪЗАН. ГОСПОД.	P.	NOWY ROK. Fulgent.	13	Hilaryusza Pap.
2 | ♄	С. Сильвестра Папы Р.	S.	Makarego Op. i Narceys	14	Hilarego Op.

Недѣля предъ Богоявл.		O wychowaniu Jezusa w Nazarecie. Mat. 2.		Ewangelija	
Апост. 298. Ев. Марка 1.		Po Now. Roku. Genowe.		Joan. 2.	
3 | ○	Пророка Малахія.	N.	Tytusai Dafrozy M.	15	N. 2 po 3 Król.
4 | ♃	Соборъ 70 Апостоловъ	P.	Telesfora Pap. Мечз.	16	Marcella Pap. M.
5 | ♂	Мучен. Θεοπεμπта.	W.	Trzech Królów.	17	Antoniego Opa.
6 | ♀	Богоявл. Господ.	S.	Julijana i Lucyjana M.	18	Kat. S. Pio. wltz.
7 | ♄	Соб. Св. Иоан. Предт.	C.	Sewera i Maxyma B.	19	Henryka B. M.
8 | ♀	Пр. Георгія Хозевита.	P.	Marcyjanny i Epikteta.	20	Fabijan. i Sebas.
9 | ♄	Мученика Полвекта.	S.		21	Agnieszki P. M.



8 (20) Солнце вступа-
етъ въ знакъ Водолея въ
8 ч. 12 м. вечера.
8 (20) Słońce wstępuje
w znak Wodnika o g. 8
m. 12 wieczorem.

3 (15) Послед. четв.
въ 8 ч. 39 м. утра.
3 (15) Ostatnia kwadra
o g. 8 m. 39 rano.

Недѣля по Просвѣщ.		O znalezieniu Jezusa w Kościele. Łuk. 2.		Ewangelija	
Апост. 224. Ев. Матѣ. 8.		1 po 3 Król. Agatona.		Mat. 8.	
10 | ○	Григорія Еп. Нвссійск.	N.	Hygina i Honoraty.	22	N. 3 po 3 Król.
11 | ♃	Препод. Θεοδοσία Вел.	P.	Weroniki P. i Rajnolda	23	Zaśl. N. M. P.
12 | ♂	Мученицы Татіаны.	W.	Hilaryusza Pa. i Odon.	24	Tymoteu. B. M.
13 | ♀	Ермила и Стратоника.	S.	Makryny Wd. i Sabby.	25	Nawr. S. Paw.
14 | ♄	Пр. Отець въ Синаи.	C.	Pawła 1 Pust. i Bonita.	26	Polikarpa B. M.
15 | ♀	Пр. Павла Фивейскаго.	P.	Tycywna B. i Pryscylli.	27	Jana Złotoust.
16 | ♄	Пок. Ап. Петра Веригъ.	S.		28	Filemona M.

11 (23) Новолун. въ
1 ч. 58 м. утра.
11 (23) Now o g. 1 m.
58 rano.

19 (31) Перв. четв. въ
6 ч. 52 м. утра.
19 (31) Pierwsza kwadra
o g. 6 m. 52 rano.

Нед. 33 по Пятидесятн.		O przemianie wody w wino na godach. Joan. 2.		Ewangelija	
Апост. 285. Ев. Луки 94.		2 po 3 Król. N. Im. Je.		Mat. 8.	
17 | ○	Пр. Антонія Велик.	N.	Kated. S. Piot. w Rzy.	29	N. 4 po 3 Król.
18 | ♃	Аванасія и Кирилл.	P.	Ferdynanda i Kanuta.	30	Hyacynty P.
19 | ♂	Препод. Макарія Епи.	W.	Fabijana i Sebastyjana.	31	Juliusza Kap.
20 | ♀	Пр. Евѳимія Велика.	S.	Agnieszki Pan. Мę.	1	Feb. Bryg. Wig.
21 | ♄	Преп. Максима Испов.	C.	Wincentego i Anastaz.	2	N. P. M. Gromn.
22 | ♀	Апост. Тимофея.	P.	Zaśl. N. M. P. i Metel.	3	Błażeja B. i Мę.
23 | ♄	Священму. Климента.	S.		4	Ansgarego B.

26 (Февр. 7) Псалол.
въ 4 ч. 16 м. утра.
26 (Lut. 7) Pełnia o g. 4
m. 16 rano.

Луна въ апогеѣ 13 (25)
въ 7 час. вечера.
Księżyc w oddaleniu 13
(25) o g. 7 wieczorem.

Нед. о Мыт. Фарисей.		O uzdrowieniu tredowatego. Mat. 8.		Ewangelija	
Апост. 296. Ев. Луки 89.		3 po 3 Król. Tymoteu.		Mat. 13.	
24 | ○	Преп. Матери Ксенія.	N.	Naw. S. Pa. i Sabina.	5	N. Starozapust.
25 | ♃	Григорія Богослова.	P.	Jana Złotoust. i Dewo.	6	Teofila i Doroty.
26 | ♂	Преп. Ксенофонта.	W.	Manfreda i Emilijana.	7	Romualda Opa.
27 | ♀	Иоанна Златоустаго.	S.	Franciszka Salez. Bis.	8	Emilijana M.
28 | ♄	Пр. Ефрема Сврѣна.	C.	Martyny i Sawiny Wd.	9	Apollonii P. M.
29 | ♀	Пр. Мо. С. Игнатія Бог.	P.		10	Scholastyki Pan.
30 | ♄	Трехъ Святителей.	S.		11	Lucyusza M.

Луна въ перигеѣ 26 (Февр. 7) въ 4 ч. вечер
Księżyc w przybliżeniu
26 (Lut. 7) o g. 4 wiecz.

Недѣля о блудномъ сынѣ.		O robotnikach do winnicy najetych Mat. 20.		Ewangelija	
Апост. 135 Ев. Луки 79.		Starozap. Ludwika.		Łuk. 8	
31 | ○	Свят. Квѣра и Иоанна.	N.		12	N. Mięsojopustna

Zimno, mroźno mnóstwo sniegu,
Rok się stary z nowym skyka;
A w tak ciepłym dni tych biegu,
Okowitę prostak lyka.—

Zasilony, tym ogrzany,
Zwłaszcza gdy jest już w podróży;
Dąży prędko w ciepłe sciany,
Bo to zdrowiu jego służy.

Ч. Д.	Праздники Православные.	Д. Т.	Święta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Marzec w Lutym.
-------	-------------------------	-------	--	----	--

1	Мученика Трузона.	P.	Ignacego B. M. Wigil.	13	Agaba i Maury.
2	♂ Сретеніе Господне.	W.	Gromnicz, N. Panny.	14	Walentyna Kap.
3	♀ Пр. Сумео. и Анны.	S.	Błażeja Bis. Мęcz.	15	Faustyna i Jowi.
4	♂ Преподоб. Исидора.	C.	Ansgar. i Weroniki.	16	Julijanny P. M.
5	♀ Св. Мученицы Агафии.	P.	Agaty P. Мęcz.	17	Sabina i Sylwina
6	♂ Преп. Вукола Смурно.	S.	Doroty, i Teofila M.	18	Konstancyi P.

Недѣля Мясопустная.
Апост. 140. Ев. Матѣ. 106.

7	⊙ Преп. Парое. Еп.	N.	Romualda.	19	N. 5 Zapustna.
8	♂ Велікомуч. Теодора.	P.	Ampeliusza Biskupa.	20	Amaty Panny.
9	♂ Мученика Никифора.	W.	Apollonii i Nicefora M.	21	Eleonory P. M.
10	♀ Мучени. Харалампія.	S.	Scholastyki i Rajnolda.	22	Paschazego Pop.
11	♂ Свящамуч. Власія.	C.	Lucyusza i Eufrozyny.	23	Romany Panny.
12	♀ Мелетія и Алексія.	P.	Melecyusza i Eulalii.	24	Macieja Apost.
13	♂ Преп. Мартиніана.	S.	Ajmona i Eastochii.	25	Flawiana Мę.

Недѣля Сыропустная.
Апост. 112. Ев. Матѣ. 17.

14	⊙ Преп. Ауксентія.	N.	Walentego.	26	N. Wstępna.
15	♂ Апост. Онисіма. 1 д. п.	P.	Faustyna i Jowity.	27	Fortunata M.
16	♀ Мучен. Памфіла.	W.	Porfiryusza Мęcz.	28	Romana Opata.
17	♂ Велік. Теод. Тврона.	S.	Romulusa Мęcz. Pop.	29	Serapiona Such.
18	♂ Льва Папы Римскаго.	C.	Konstancyi i Artemii.	1	Mar. Albina B.
19	♀ Апостола Архіна.	P.	Konrada i Gabina.	2	Januaryi Such.
20	♂ Льва Еп. Катанскаго.	S.	Eucher. i Anaty P.	3	Asteryusza Su.

Недѣля 1 Поста.
Апост. 329. Ев. Іоан. 5.

21	⊙ Препод. Тимоѳеа.	N.	Eleon.	4	N. Sucha-Kaz.
22	♂ Обр. Мощ. М. воЕвген.	P.	Kated. S. Pio. w Ant.	5	Hadryana M.
23	♂ Св. Муч. Полукарпа.	W.	Milona i Romany.	6	Kolety Panny.
24	♀ Обр. Гл. Іоан. Предт.	S.	Macieja Apost. Such.	7	Tomasza z Akw.
25	♂ Св. Отца Тарасія.	C.	Serapiona i Hereny.	8	Filemona Мęcz.
26	♀ Св. Пофурія Еписк.	P.	Alexandra B. Such.	9	Franciszki Wd.
27	♂ Преподоб. Прокопія.	S.	Fortunata M. Such.	10	40 Мę. Marka.

Недѣля 2 Поста.
Апост. 304. Ев. Марка 7.

28	⊙ Преподоб. Василия.	N.	Antonii.	12	N. Głucha.
29	♂ Преп. Кассіана Римл.	P.	Flawiana Bis.	13	Grzegorza Pap.

O zastawie zboża na roz-
maitęj roli. Euk. 8.

N.	Mięsopust.	Romualda.	19
P.	Ampeliusza Biskupa.	20	
W.	Apollonii i Nicefora M.	21	
S.	Scholastyki i Rajnolda.	22	
C.	Lucyusza i Eufrozyny.	23	
P.	Melecyusza i Eulalii.	24	
S.	Ajmona i Eastochii.	25	

Jesus przepowiada przy-
szłą swoją mękę. Euk. 18.

N.	Zapust.	Walentego.	26
P.	Faustyna i Jowity.	27	
W.	Porfiryusza Мęcz.	28	
S.	Romulusa Мęcz. Pop.	29	
C.	Konstancyi i Artemii.	1	
P.	Konrada i Gabina.	2	
S.	Eucher. i Anaty P.	3	

O diable kuszącym Chry-
stusa na puszcy. Mat. 4.

N.	1 Postu Wstępna.	Eleon.	4
P.	Kated. S. Pio. w Ant.	5	
W.	Milona i Romany.	6	
S.	Macieja Apost. Such.	7	
C.	Serapiona i Hereny.	8	
P.	Alexandra B. Such.	9	
S.	Fortunata M. Such.	10	

O przemienieniu się Chry-
stusa na górze. Mat. 17.

N.	2 Sucha.	Antonii.	12
P.	Flawiana Bis.	13	

Ewangelija.
Euk. 18.

19	N. 5 Zapustna.
20	Amaty Panny.
21	Eleonory P. M.
22	Paschazego Pop.
23	Romany Panny.
24	Macieja Apost.
25	Flawiana Мę.

Ewangelija.
Mat. 4.

26	N. Wstępna.
27	Fortunata M.
28	Romana Opata.
29	Serapiona Such.
1	Mar. Albina B.
2	Januaryi Such.
3	Asteryusza Su.

Ewangelija.
Mat. 17.

4	N. Sucha-Kaz.
5	Hadryana M.
6	Kolety Panny.
7	Tomasza z Akw.
8	Filemona Мęcz.
9	Franciszki Wd.
10	40 Мę. Marka.

Ewangelija.
Euk. 11.

12	N. Głucha.
13	Grzegorza Pap.



7 (19) Солнце вступа-
етъ въ знакъ Рыбъ въ
10 ч. 48 м. утра.
7 (19) Słońce wstępuje
w znak Ryb o g. 10 m. 48
rano.

⊙ 1 (13) Посл. четв. въ
8 ч. 32 м. вечера.
1 (13) Ostatnia kwadra
o g. 8 m. 33 wieczorem.

● 9 (21) Новолуц. въ 9 ч.
20 м. вечера.
9 (21) Now o g. 9 m. 20
wieczorem.

☾ 17 (29) Перв. четв. въ
9 ч. 39 м. вечера.
17 (29) Pierwsza kwadra
o g. 9 m. 36 wieczorem.


○ 24 (Марта 7) Полнол.
въ 2 ч. 25 м. вечера.
24 (Mar. 7) Pełnia o g. 2
m. 25 wieczorem.

Луна въ Апостѣ 9 (21) въ
10 час. вечера
Księżyc w oddaleniu 9
(21) o g. 10 wieczorem.

Луна въ Первѣхъ 24
(М. 7) въ 4 ч. утра
Księżyc w przybliżeniu
24 (Mar. 7) o g. 4 rano.

Zima gróźna nieustaje,
Gdyż to miesiąc jeszcze Luty.
A w tym czasie są zwyczajne,
Nosić korzuch, ciepłe buty.—

Lecz pod koniec z dni ubiegim,
Dosyć często i to bywa:
Ziemia się rozstaje z śniegiem,
Noc się skracca, dnia przybywa.

Dzień	Wzrostki Proszaniowice.	D. Święta Rzymsko-Katolicka T. Reading Storage Kalendarium	S. E. 241 wzdłuż L. Kalendarz Kalendarium Kalendarz w Polsce	Kalendarz w Polsce nr 30 31
1	Prac. Muz. Eudocja	1. Athana B. i Antonij	13. M. Trzy Męcz.	
2	Prac. Muz. Eudocja	2. Jurek i Hektor Gł.	14. Jędrzej Krolc.	
3	Prac. Muz. Eudocja	3. Asyryjczycy i Marcyj.	15. Zachar. Ty.	
4	Prac. Muz. Eudocja	4. Prac. Muz. Eudocja	16. Jędrzej M.	
5	Prac. Muz. Eudocja	5. Prac. Muz. Eudocja	17. Katarzyna i Gertr.	
6	Prac. Muz. Eudocja	6. Prac. Muz. Eudocja	18. Prac. Muz. Eudocja	
7	Prac. Muz. Eudocja	7. Prac. Muz. Eudocja	19. Prac. Muz. Eudocja	<p>1 (2) 1000 wzdłuż 2000 wzdłuż 10 wzdłuż 40 wzdłuż</p>
8	Prac. Muz. Eudocja	8. Prac. Muz. Eudocja	20. Prac. Muz. Eudocja	<p>2 (3) 1000 wzdłuż 3000 wzdłuż 10 wzdłuż 50 wzdłuż</p>
9	Prac. Muz. Eudocja	9. Prac. Muz. Eudocja	21. Prac. Muz. Eudocja	<p>3 (4) 1000 wzdłuż 4000 wzdłuż 10 wzdłuż 70 wzdłuż</p>
10	Prac. Muz. Eudocja	10. Prac. Muz. Eudocja	22. Prac. Muz. Eudocja	<p>4 (5) 1000 wzdłuż 5000 wzdłuż 10 wzdłuż 100 wzdłuż</p>
11	Prac. Muz. Eudocja	11. Prac. Muz. Eudocja	23. Prac. Muz. Eudocja	<p>5 (6) 1000 wzdłuż 6000 wzdłuż 10 wzdłuż 150 wzdłuż</p>
12	Prac. Muz. Eudocja	12. Prac. Muz. Eudocja	24. Prac. Muz. Eudocja	<p>6 (7) 1000 wzdłuż 7000 wzdłuż 10 wzdłuż 200 wzdłuż</p>
13	Prac. Muz. Eudocja	13. Prac. Muz. Eudocja	25. Prac. Muz. Eudocja	<p>7 (8) 1000 wzdłuż 8000 wzdłuż 10 wzdłuż 250 wzdłuż</p>
14	Prac. Muz. Eudocja	14. Prac. Muz. Eudocja	26. Prac. Muz. Eudocja	<p>8 (9) 1000 wzdłuż 9000 wzdłuż 10 wzdłuż 300 wzdłuż</p>
15	Prac. Muz. Eudocja	15. Prac. Muz. Eudocja	27. Prac. Muz. Eudocja	<p>9 (10) 1000 wzdłuż 10000 wzdłuż 10 wzdłuż 350 wzdłuż</p>
16	Prac. Muz. Eudocja	16. Prac. Muz. Eudocja	28. Prac. Muz. Eudocja	<p>10 (11) 1000 wzdłuż 11000 wzdłuż 10 wzdłuż 400 wzdłuż</p>
17	Prac. Muz. Eudocja	17. Prac. Muz. Eudocja	29. Prac. Muz. Eudocja	<p>11 (12) 1000 wzdłuż 12000 wzdłuż 10 wzdłuż 450 wzdłuż</p>
18	Prac. Muz. Eudocja	18. Prac. Muz. Eudocja	30. Prac. Muz. Eudocja	<p>12 (13) 1000 wzdłuż 13000 wzdłuż 10 wzdłuż 500 wzdłuż</p>
19	Prac. Muz. Eudocja	19. Prac. Muz. Eudocja	31. Prac. Muz. Eudocja	<p>13 (14) 1000 wzdłuż 14000 wzdłuż 10 wzdłuż 550 wzdłuż</p>
20	Prac. Muz. Eudocja	20. Prac. Muz. Eudocja		<p>14 (15) 1000 wzdłuż 15000 wzdłuż 10 wzdłuż 600 wzdłuż</p>
21	Prac. Muz. Eudocja	21. Prac. Muz. Eudocja		<p>15 (16) 1000 wzdłuż 16000 wzdłuż 10 wzdłuż 650 wzdłuż</p>
22	Prac. Muz. Eudocja	22. Prac. Muz. Eudocja		<p>16 (17) 1000 wzdłuż 17000 wzdłuż 10 wzdłuż 700 wzdłuż</p>
23	Prac. Muz. Eudocja	23. Prac. Muz. Eudocja		<p>17 (18) 1000 wzdłuż 18000 wzdłuż 10 wzdłuż 750 wzdłuż</p>
24	Prac. Muz. Eudocja	24. Prac. Muz. Eudocja		<p>18 (19) 1000 wzdłuż 19000 wzdłuż 10 wzdłuż 800 wzdłuż</p>
25	Prac. Muz. Eudocja	25. Prac. Muz. Eudocja		<p>19 (20) 1000 wzdłuż 20000 wzdłuż 10 wzdłuż 850 wzdłuż</p>
26	Prac. Muz. Eudocja	26. Prac. Muz. Eudocja		<p>20 (21) 1000 wzdłuż 21000 wzdłuż 10 wzdłuż 900 wzdłuż</p>
27	Prac. Muz. Eudocja	27. Prac. Muz. Eudocja		<p>21 (22) 1000 wzdłuż 22000 wzdłuż 10 wzdłuż 950 wzdłuż</p>
28	Prac. Muz. Eudocja	28. Prac. Muz. Eudocja		<p>22 (23) 1000 wzdłuż 23000 wzdłuż 10 wzdłuż 1000 wzdłuż</p>
29	Prac. Muz. Eudocja	29. Prac. Muz. Eudocja		<p>23 (24) 1000 wzdłuż 24000 wzdłuż 10 wzdłuż 1050 wzdłuż</p>
30	Prac. Muz. Eudocja	30. Prac. Muz. Eudocja		<p>24 (25) 1000 wzdłuż 25000 wzdłuż 10 wzdłuż 1100 wzdłuż</p>
31	Prac. Muz. Eudocja	31. Prac. Muz. Eudocja		<p>25 (26) 1000 wzdłuż 26000 wzdłuż 10 wzdłuż 1150 wzdłuż</p>

Stawaj się z nim, stawaj z nim...
 Gdy chcesz zrobić wiesz...
 Tak stawaj...
 Le tam miesiąc jest...
 W tym...
 I...
 Na...
 W...

Ч. Д.	Праздники Православные.	Д. Т.	Święta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Kwiecień w Marcu.
1	♂ Преп. Муч. Евдокия.	W	Albina B. i Antoniny.	13	Matyldy Мęcz.
2	♀ Свящ. муч. Θεодота.	S.	Jowina i Heleny Ces.	14	Matyldy Królę.
3	♂ Мученика Евтропия.	C.	Asteryusza i Mareyi.	15	Zachar. Pr.
4	♀ Преподоб. Герасима.	P.	Kazimierza Kró.	16	Cyryaka M.
5	♂ Мученика Конона.	S.	Adryana i Fokasa.	17	Patryce. i Gertr.



8 (20) Солнце вступаетъ въ знакъ Овна въ 10 час. 39 м. утра.

8 (20) Słońce wstępuje w znak Barana o g. 10 m. 39 rano.

☾ 2 (14) Послед. четв. въ 10 ч. 50 м. утра.

2 (14) Ostatnia Kwadra o g. 10 m. 50 rano.

☾ 10 (22) Новолун. въ 3 ч. 37 м. вечера.

10 (22) Now o g. 3 m. 37 wieczorem.

☽ 18 (30) Перв. четв. въ 8 ч. 34 м. утра.

18 (30) Pierwsza kwadra o g. 8 m. 34 rano.

☾ 24 (Apr. 5) Полнол. въ 11 ч. 41 м. вечера.

24 (Kwiet. 5) Pełnia o g. 11 m. 41 wieczorem.

Луна въ апогей 8 (20) въ 2 ч. утра.

Księżyc w oddaleniu 8 (20) o g. 2 rano.

Луна въ перигей 23 (Apr. 4) въ 2 ч. вечера.

Księżyc w przybliżeniu 23 (Kwiet. 4) o g. 2 wiecz.

Неделя 3 Поста.		<i>O wyrzuceniu czartów przez Chrystusa. Łuk. 11.</i>		<i>Ewangelija. Joan. 6.</i>	
<i>Апост. 311. Ев. Марка 37.</i>				N. Srodopostna.	
6	☉ 42 Муч. въ Амморіи	N.	3 Głucha. Kolety.	18	N. Srodopostna.
7	☾ Свящ. въ Херсонѣ Еп.	P.	Tomasza z Akwinu.	19	Józ. Obl. N. M. P.
8	♂ Преподоб. Θεοφιλαкта.	W.	Poncyusza i Beaty.	20	Nicefora Bis.
9	♀ 40 Муч. въ Севастіи.	S.	Franciszki Rzymianki.	21	Benedykta Op.
10	♂ Мучени. Кондрата.	C.	40-tu Мęcz. i Melitona	22	Benwenuta B.
11	♀ Софронія Патр. Іерус.	P.	Zozyma i Pelagii.	23	Teodozyi Мęcz.
12	♂ Преподобн. Θεοφана.	S.	Grzegorza W. Papieża.	24	Pigmeniusza M.

Неделя 4 Поста.		<i>O nakarmieniu 5000 ludzi 5-cią chlebami. Joan. 6.</i>		<i>Ewangelija. Joan. 8.</i>	
<i>Апост. 314. Ев. Марка 40.</i>				N. Biała Zwiast.	
13	☉ Пр. Мо. Никифора Пат.	N.	4 Srodopost. Nicefora.	25	N. Biała Zwiast.
14	☾ Преподо. Венедикта.	P.	Matyldy królowej.	26	Ludgiera Bis.
15	♂ Муч. Агапіа и 6 муч.	W.	Zachar. Pa. i Longina.	27	Ruperta Bis.
16	♀ Св. муч. Савина.	S.	Tacyana Bis. Мęcz.	28	Guntramna Kr.
17	♂ Пр. Aleksia и Макарія	C.	Patrycego i Gertrudy.	29	Jonasza Мęcz.
18	♀ Св. Курілла Іерусал.	P.	Gabryela Archanioła.	30	Najs. P. Boles.
19	♂ Муч. Хрвсаепа и Даріи.	S.	Józefa Oblub. N. M. P.	31	Kornelii Мęcz.

Неделя 5 Поста.		<i>O porwaniu się żydów do kamieni na Chryst. Jana 8.</i>		<i>Ewangelija. Mat. 21.</i>	
<i>Апост. 321. Ев. Марка 47.</i>				Apr. N. Kwiet.	
20	☉ Пр. Отець Убіенныхъ.	N.	3 Biała. Fotyny.	1	Apr. N. Kwiet.
21	☾ Пр. Іакова Епископа.	P.	Benedykta Opata.	2	Maryi Egipe.
22	♂ Василя Пресвят.	W.	Oktawijana Мęcz.	3	Rycharda B.
23	♀ Препмуч. Никона.	S.	Nikona i Teodozyi.	4	Izydora B.
24	♂ Преподобн. Захарія.	C.	Bertulfa i Berty P.	5	Wielki Czwart.
25	♀ Благовѣст. Пр. Богор.	P.	Zwiastowa. N. P. M.	6	Wielki Piątek.
26	♂ Соб. Арх. Гавріула.	S.	N. Panny Bolesnej.	7	Wielka Sobota.

Неделя 6 Вай.		<i>O wjeździe Chrystusa do Jerozolimy. Mat. 21.</i>		<i>Ewangelija. Mar. 16.</i>	
<i>Апост. 247. Ев. Іоанна 41.</i>				Zmarłw. Pańsk.	
27	☉ Мучен. Матроны.	N.	6 Kwiet. Lidyi M.	8	Zmarłw. Pańsk.
28	☾ Препод. Іларіона.	P.	Doroteusza Мęcz.	9	Poniedz. Wielk.
29	♂ Пр. Марка и Курілла.	W.	Armogasta Мęcz.	10	Ezechiela Pr.
30	♀ Пр. Іоанна Лѣтвичи.	S.	Anieli Wdowy.	11	Leona W. Pap.
31	♂ Великій Четвертокъ.	C.	Wielki. Balbina M.	12	Zenona Bis.

Strzeż się zimna, szanuj zdrowie!
Gdy chcesz przeżyć wiek szczęśliwy!
Tak dowiedzą Doktorowie!
Ze ten miesiąc jest szkodliwy,—

W nim gorączki też katary,
I fybry zwykły panować:
Gdy ten miesiąc przeżył stary,
Winien Bógu podziękować.—

Ч. Д. Праздники Православные.

D. Święta Rzymsko-Katolickie
T. według Starego Kalendarza.

S. Rz. Kat. według
L. Nowego Kalendarza
Maj w Kwietniu.

1	♀	Великій Пяткоъ.	P.	Wielki Teodory P. M.	13	Hermenegilda M.
2	♁	Великая Суббота.	S.	Wielki Teodozyi M.	14	Tyburewusza.

Неделя Святой Пасхи.
Апост. 1. Ев. Иоан. 1.

O Zmarwychwstaniu
Christusa Pana. Mar. 16.

Ewangelija.
Joan. 20.

3	○	Пасха Христова.	N.	Zmarwých. Pańskie.	15	N. Przewod.
4	☾	Понедѣльникъ СВѢТ.	P.	Poniedz. Wielkon.	16	Lamberta B.
5	♂	Мучен. Θεодула.	W.	Wincent. Ferrer.	17	Aniceta Pap. M.
6	♀	Св. Отца Евтхія.	S.	Dyogenesa Мęcz.	18	Apolloniusza M.
7	♂	Преп. Георгія Мелит.	G.	Epifaniusza B. M.	19	Hermogena M.
8	♁	Апостола Иродіона.	P.	Edezyusza, i Makaryi.	20	Teotyma B. Wy.
9	♁	Мучен. Евтвхія.	S.	Maryi Egipczyanki.	21	Anzelma Bis.

Нед. 2 по Пасцѣ о Ѡмѣ.
Апост. 14. Ев. Иоанна 65.

O niedowiarstwie Toma-
sza Apostoła. Joan. 20.

Ewangelija.
Joan. 10.

10	○	Мучен. Терентія.	N.	Przewod. Ezechiela.	22	N. 2 по Wielk.
11	☾	Свящмуч. Антупы.	P.	Leona W. Papieжа.	23	Wojciecha B. M.
12	♂	Пр. Василия Парійск.	W.	Juliusza Pap. i Zenona.	24	Jerzego i Fideli.
13	♀	Свящмуч. Артемона.	S.	Hermenegilda M.	25	Marka Ap. Ew.
14	♂	3-хъ Виленскихъ Муч.	C.	Lamberta i Walerya.	26	Kleta i Marcel.
15	♀	Апостола Аристарха.	P.	Bazylyssy i Flawii.	27	Anastaze. B. M
16	♁	Муч. Ирнины и Агапіи.	S.	Publiusza, i Frontona.	28	Witalisa Mę.

Нед. 3 по Пасцѣ о Миропе.
Апост. 16. Ев. Марка 69.

O Chrystusie dobrym Pa-
sterzu owiec. Joan. 10.

Ewangelija.
Joan. 16.

17	○	Преподоби. Сумеона.	N.	2 по Wielk. Grob. Chry.	29	N. 3 по Wielk.
18	☾	Преподобнаго Иоанна.	P.	Perfekta i Antyi M.	30	Katarzy. Senen.
19	♂	Иоанна Ветхопещер.	W.	Sokratesa i Galaty.	1	Maj. Fil. i Ja. A
20	♀	Θеодора Трихины.	S.	Domitylli i Teony M.	2	Atanazego B. W.
21	♂	Ганнуарія и Алексан.	C.	Anzelma i Ananiasza.	3	Znale. S. Krzy
22	♀	Θеодора Суккота.	P.	Sotera i Kajusa M.	4	Floryjana Мęcz.
23	♁	Великомуч. Георгія.	S.	Jerzego i Wojciecha.	5	Piusa V. Papie.

Нед. 4 по Пас. о Разслабл.
Апост. 23. Ев. Иоанна 14.

O radości po smutku dla
uczniów Chryst. Joan. 16.

Ewangelija.
Joan. 16.

24	○	Муч. Саввы Стратил.	N.	4 по Wielk. Op. S. Józ.	6	N. 3 по Wielk.
25	☾	Ап. и Еванг. Марка.	P.	Marka Ewang.	7	Domicelli P. M.
26	♂	Свм. Василия Амвсійск.	W.	Kleta i Marcellina M.	8	Stanisł. B. W.
27	♀	Св. Сумеона Срод. Гос.	S.	Anastazego i Antyma.	9	Grzeg. Nazyan.
28	♂	Апостола Иасона.	C.	Witalisa i Waleryi M.	10	Gliceryi Мęcz.
29	♀	Св. 9 Муч. въ Кузицѣ.	P.	Hugona i Roberta Op.	11	Mamerta Bis.
30	♁	Апостола Иакова Зев.	S.	Katarzyny Senen.	12	Pankracego M.



7 (19) Солнце вступа-
етъ въ знакъ Тельца въ
8 ч. 40 м. вечера.

7 (19) Słońce wstępuje
w znak Byka o g. 8 m. 40
wieczorem.

☉ 1 (13) Посл. четв. въ
3 ч. 16 м. утра.
1 (13) Ostatnia kwadra
o g. 3 m. 16 rano.

☾ 9 (21) Новол. въ 7 ч.
26 м. утра.
9 (21) Now o g. 7 m. 26
rano.

☽ 16 (28) Перв. четв. въ
4 ч. 17 м. вечера.
16 (28) Pierwsza kwadra
o g. 4 m. 17 wieczorem.

☉ 23 (Мая 5) Полнол. въ
8 ч. 43 м. утра.
23 (Maja 5) Pełnia o g.
8 m. 43 rano.

☾ 30 (Мая 12) Посл. четв.
въ 8 ч. 57 м. вечера.
30 (Maja 12) Ostatnia
kwadra o g. 8 m. 57 wiecz.

Луна въ апогеѣ 4 (16)
въ 5 час. вечера.
Księżyc w oddaleniu 4
(16) o g. 5 wieczorem.
Луна въ перигеѣ 20
(Мая 2) въ 1 ч. по полудни.
Księżyc w przybliżeniu
20 (Maja 2) o g. 1 po połud.

Snieg się zbywa, lod topnieje.
Wszystkie wzgórki obnażone.
Miesiąc, ten czyni nadzieje,
Ze niwy będą zielone.—

Skoro ciepła nam użyczy,
Urodzaje nieodmiennie:
Rolnik mieć może w zdobyczy,
Siano, zboże, lecz niecenne.

МАН 31 АОНЪ.

МАН 31 АОНЪ.

М. А. Крайняя Правда

М. А. Крайняя Правда

№ 2. 400 Писем
Август. 28. Кс.

- 1) 0 С. В.
- 2) 0 С. В.
- 3) 0 С. В.
- 4) 0 С. В.
- 5) 0 С. В.
- 7) 0 С. В.

5 W Sverige rub. 5

12 Lane i Harona r 25

10) 0 Ур. Наволя...	11) 0 Ур. Наволя...	12) 0 Ур. Наволя...	13) 0 Ур. Наволя...
14) 0 Ур. Наволя...	15) 0 Ур. Наволя...	16) 0 Ур. Наволя...	17) 0 Ур. Наволя...
18) 0 Ур. Наволя...	19) 0 Ур. Наволя...	20) 0 Ур. Наволя...	21) 0 Ур. Наволя...
22) 0 Ур. Наволя...	23) 0 Ур. Наволя...	24) 0 Ур. Наволя...	25) 0 Ур. Наволя...
26) 0 Ур. Наволя...	27) 0 Ур. Наволя...	28) 0 Ур. Наволя...	29) 0 Ур. Наволя...
30) 0 Ур. Наволя...	31) 0 Ур. Наволя...	32) 0 Ур. Наволя...	33) 0 Ур. Наволя...
34) 0 Ур. Наволя...	35) 0 Ур. Наволя...	36) 0 Ур. Наволя...	37) 0 Ур. Наволя...
38) 0 Ур. Наволя...	39) 0 Ур. Наволя...	40) 0 Ур. Наволя...	41) 0 Ур. Наволя...
42) 0 Ур. Наволя...	43) 0 Ур. Наволя...	44) 0 Ур. Наволя...	45) 0 Ур. Наволя...
46) 0 Ур. Наволя...	47) 0 Ур. Наволя...	48) 0 Ур. Наволя...	49) 0 Ур. Наволя...
50) 0 Ур. Наволя...	51) 0 Ур. Наволя...	52) 0 Ур. Наволя...	53) 0 Ур. Наволя...
54) 0 Ур. Наволя...	55) 0 Ур. Наволя...	56) 0 Ур. Наволя...	57) 0 Ур. Наволя...
58) 0 Ур. Наволя...	59) 0 Ур. Наволя...	60) 0 Ур. Наволя...	61) 0 Ур. Наволя...
62) 0 Ур. Наволя...	63) 0 Ур. Наволя...	64) 0 Ур. Наволя...	65) 0 Ур. Наволя...
66) 0 Ур. Наволя...	67) 0 Ур. Наволя...	68) 0 Ур. Наволя...	69) 0 Ур. Наволя...
70) 0 Ур. Наволя...	71) 0 Ур. Наволя...	72) 0 Ур. Наволя...	73) 0 Ур. Наволя...
74) 0 Ур. Наволя...	75) 0 Ур. Наволя...	76) 0 Ур. Наволя...	77) 0 Ур. Наволя...
78) 0 Ур. Наволя...	79) 0 Ур. Наволя...	80) 0 Ур. Наволя...	81) 0 Ур. Наволя...
82) 0 Ур. Наволя...	83) 0 Ур. Наволя...	84) 0 Ур. Наволя...	85) 0 Ур. Наволя...
86) 0 Ур. Наволя...	87) 0 Ур. Наволя...	88) 0 Ур. Наволя...	89) 0 Ур. Наволя...
90) 0 Ур. Наволя...	91) 0 Ур. Наволя...	92) 0 Ур. Наволя...	93) 0 Ур. Наволя...
94) 0 Ур. Наволя...	95) 0 Ур. Наволя...	96) 0 Ур. Наволя...	97) 0 Ур. Наволя...
98) 0 Ур. Наволя...	99) 0 Ур. Наволя...	100) 0 Ур. Наволя...	

20 S. Krasnowodsk r 25

23 Nagroda za wzroczynia 75n

Skowmal my las i drzewa,
Lasc wialony wiatr posucha,
Kazi chwycione kwiatem,
W lodu wiosny waz latem

Wszystko to jest dla nas,
Dla nas i dla naszych dzieci,
Dla nas i dla naszych wnuczek,
Dla nas i dla naszej przyszlosci

UNICYFROWANA
WYKONANA



5 Ogr: za plance 11.

8 P. Brucianina na drugi rok 50.

17 Ogr: za plance 6 20.

18 Ogr: ————— 11 16

21 Ogr: ————— 10 10

25 Ogr: ————— 20

Wszystkie...
Należy...
Każde...
do...

Wszystkie...
Należy...
Każde...
do...

Ч. Д.	Праздники Православные.	T. D.	Święta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Czerwiec w Maju.
-------	-------------------------	-------	--	----	---

Нед. 3 по Пасхѣ о Самарян. Апост. 28. Ев. Иоанна 12.		O przyczynie odejścia Chrystusa. Jan. 16.		Ewangelija. Joan. 16.	
1	☉ Св. Пророка Иеремии.	N.	4 po Wielk.	13	N. 3 po Wielk.
2	☽ С. Афанасія Великаго.	P.	Атаназега, i Zygmun.	14	†Bonifacego M.
3	☿ М. Тимофея и Мауры.	W.	Znalezienie S. Krzy.	15	†Zofii i Kwiryl.
4	♀ Препомуч. Пелагии.	S.	Floryjana i Moniki W.	16	†Jana Nepom.
5	♃ Великомуцны Ирины.	C.	Piusa V. Pap. i Anioła.	17	Wniebowst. P.
6	♀ Иова многострадальна.	P.	Jana Ewang. w Oleju.	18	Wenanteго M.
7	♃ Знам. Неб. Креста.	S.	Benedykty i Augusta.	19	Celestyna 3 Pap.

Нед. 6 по Пас. о Свѣтомъ. Апост. 38. Ев. Иоанна 34.		O powrocie Chrystusa do Ojca swego. Jan. 16.		Ewangelija. Joan. 15 i 16.	
8	☉ Ап. Иоанна Богослова.	N.	3 po Wielk.	20	N. 6 po Wielk.
9	☽ Преп. Мош. С. Нико.	P.	†Grzegorza Nazyanz.	21	Walensa M.
10	☿ Ап. Симона Золота.	W.	†Antonina i Blandy.	22	Wenusta i Julii.
11	♀ С. Мокія и об. Царя гр.	S.	Mamerta i Majola.	23	Dezyderyusza M.
12	♃ Вознес. Господне.	C.	Wniebowst. Pańskie.	24	Palladyi P. M.
13	♀ Великомуц. Гликеріи.	P.	Serwacego i Dominiki.	25	Urbana 1 Pap.
14	♃ Св. Мученика Исидора.	S.	Bonifacego i Korуny.	26	Herakliusza M.

Нед. 6 по Пасхѣ Св. Отецъ. Апост. 44. Ев. Иоанна 36.		O przyjsciu Ducha prawdy pocieszyciela. Jan. 15 i 16.		Ewangelija. Ioan. 14.	
15	☉ Пр. Пахомія Великаго.	N.	6 po Wielk.	27	Zest. Ducha. S.
16	☽ Преп. Теодора осв.	P.	Jana Nepom. i Ubalda.	28	Poniedz. Świąt.
17	☿ Апостола Андроника.	W.	Terpeta i Paschalisa.	29	Teodozyi M.
18	♀ Муч. Теодота Агкирек.	S.	Eryka Kr. i Klaudyi.	30	Ferdynan. Such.
19	♃ Патрікія Прускаго.	C.	Celestyna 3-go Pap.	31	Petronelli P.
20	♀ Мучен. Фалалея.	P.	Bernardyna Senen.	1	Jun. Nikod. Su.
21	♃ Констант. и Елены.	S.	Walensa M. Wilija.	2	Erazma B. Such.

Недѣля Пятидесятницы. Апост. 3. Ев. Иоанна 27.		O Zestaniu Ducha prawdy do Ojca. Jan. 14.		Ewangelija. Mat. 28.	
22	☉ Святѣль Тройцы.	N.	Zestanie Ducha S.	3	SSS. Trójcy.
23	☽ Сошествіе Св. Духа.	P.	Poniedz. Świąteczny.	4	Kwiryna Męcz.
24	☿ Преп. Симеона Столпѣ.	W.	Afry, i Palladyi M.	5	Zenaidy Męcz.
25	♀ Об. Гл. Св. Иоан. Пред.	S.	Urbana 1 Pap. Such.	6	Norberta B.
26	♃ Св. Апостола Карпа.	C.	Herakliusza Męcz.	7	Boże Ciało.
27	♀ Свящмуч. Ферапонта.	P.	Restytuty P. M. Such.	8	Kallioy M.
28	♃ Преп. Никиты Еписк.	S.	Germana Bis. Such.	9	Felicjana M.

Нед. 1 по Пятидесят. Апост. 330. Ев. Матѣ 38.		O Chrzcie w Imie Ojca i Syna i Ducha S. Mat. 28.		Ewangelija. Łuk. 14.	
29	☉ Всѣхъ Свят. Мясоп.	N.	Trójcy Przenajsw.	10	N. 2 po Świąt.
30	☽ Преп. Исаакія 1 д. нос.	P.	Ferdynanda Króla.	11	Barnaby Ap.
31	☿ Апостола Ермеа.	W.	Petronelli Panny.	12	Onufr. Pustel.



8 (20) Солнце вступаетъ въ знакъ Близнецовъ въ 11 ч. 56 м. вечера.
8 (20) Слнце встѣпуже въ знакъ Близнатъ о г. 11 м. 56 вичезрем.

8 (20) Новолуніе. въ 8 ч. 27 м. вечера.
8 (20) Нѡв о г. 8 м. 27 вичезрем.

15 (27) Перв. четв. въ 9 ч. 45 м. вечера.
15 (27) Пѣрвша квадра о г. 9 м. 45 вичезрем.

22 (Іюня 3) Полнол. въ 6 ч. 27 м. вечера.
22 (Czerw. 3) Рѣлня о г. 6 м. 27 вичезрем.

30 (Іюня 11) Пѡс. четв. въ 2 ч. 46 м. вечера.
30 (Czerw. 11) Остатня квадра о г. 2 м. 46 вичез.

Луна въ апогеѣ 2 (14) въ 10 час. утра.
Ксіѣзѣцъ w oddaleniu 2 (14) о г. 10 гано.

Луна въ Перигеѣ 17 (28) въ 5 ч. утра.
Ксіѣзѣцъ w przyblizeniu 17 (29) о г. 5 гано.

Луна въ апогеѣ 30 (Іюня 11) въ 6 ч. утра.
Ксіѣзѣцъ w oddaleniu 30 (Czerw. 11) о г. 6 гано.

Rozwinal się las i drzewa,
Liść zielony wiatr powiewa.
Łąki ubarwione kwiatem,
W końcu Wiosny oraz latem.—

Słowik słizne piosnki pieje,
I kukawka miło kuka;
Zboże w polu zelenieje.
Bydło chodząc trawki szuka.

Ч. Д.	Праздники Православные.	D. T.	Święta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Lipiec w Czerw.
-------	-------------------------	-------	--	----	--

1	♀	Мучен. Юстина.	S. Nikodema i Prokula.	13	Anton z Padwy.
2	♂	Никифора Конст.	C. Boże Ciało. Erazma.	14	Bazylego W. B.
3	♀	Мучен. Лукіліана.	P. Klaudjusza i Klotыды.	15	<i>Serca P. Jezusa</i>
4	♂	Митроф. и Коно. Пат.	S. Dacyana M. i Optata B.	16	Benona Bisk.

Неделя 2 по Пятидесят.		O gościach na wielką ucztę wezwanych. Łuk. 14.		Ewangelija. Łuk. 15.	
5	♀	Свящмучен. Доротея.	N. 2 po Świąt. Nikanora.	17	N. 2 po Świąt.
6	♂	Иларіона и Влессаріо.	P. Norberta Bi. i Pauliny.	18	Marcellina M.
7	♂	Свящмуч. Теодота.	W. Roberta Op. i Publii P.	19	Gerwaz. i Prota.
8	♀	<i>Велимуч. Теодора.</i>	S. Medarda i Kalliopy.	20	Sylweryusza Pa.
9	♂	<i>Кирилла Александр.</i>	C. Prymusa i Felicyana.	21	Aloizego Gon.
10	♀	Свящмуч. Тимофея.	P. <i>N. Serca P. Jezusa.</i>	22	Paulina Bisku.
11	♂	Ап. Варооло. и Варна.	S. Barnaby i Ghdjusza.	23	Agrypiny P. M.

Неделя 3 по Пятидесят.		O zblakanej owcy, i groszu straconym. Łuk. 15.		Ewangelija. Łuk. 5.	
12	♂	Препод. Онуфрия.	N. 3 po Świąt. Onufrego.	24	N. 4 po Świąt.
13	♂	Мученицы Аквилны.	P. Antoniego i Akwiliny.	25	Prospera Bis.
14	♂	Св. Пророка Елиссея.	W. Bazylego i Dgny.	26	Pelagiusza M.
15	♀	Св. Пророка Аммоса.	S. Wita i Modesta M.	27	Władysła. Kr.
16	♂	Тухона Амаеунскаго.	C. Aurelana i Justyny.	28	Marcelli Мęcz.
17	♀	Мучен. Манула.	P. Awita i Bessaryona.	29	Piotra i Pawła.
18	♂	Свящмуч. Леонтія.	S. Leoncyusza i Pauli M.	30	Mareyalisa B.

Неделя 4 по Пятидесят.		O wielkim przéz Piotra ryby połowie. Łuk. 5.		Ewangelija. Mat. 5.	
19	♂	Ап. Іуды Бр. Господ.	N. 4 po Świąt.	1	Jul. N. 3 po Św.
20	♂	Свящм. Меодіа Епис.	P. Sylweryusza i Florent.	2	Nawiedz. N. P.
21	♀	Свящмуч. Юліана.	W. Aloizego Gonzagi.	3	Heliodora B.
22	♀	Свлицму. Евсева Епис.	S. Paulina i Konsorcey.	4	Józefa Kalasant.
23	♂	Мученицы Агруппины.	C. Zenona i Agrypiny M.	5	Cyrylli i Tryfi.
24	♀	Рожд. Св. Іоанна Кр.	P. Narodz. S. Jana. Chr.	6	Izajaszа Pror.
25	♂	Препмуч. Февроніи.	S. Prospera, i Libii P. M.	7	Pulcheryi Ces.

Неделя 5 по Пятидесят.		O należytém pojednaniu się z bratem. Mat. 5.		Ewangelija. Mar. 8.	
26	♂	Преп. Давида Селунск.	N. 5 po Świąt. Wigil.	8	N. 6 po Świąt.
27	♂	Преподоб. Сампсона.	P. Władysł. K. Węg.	9	Zenona i Anato.
28	♂	Св. Квра и Іоанна.	W. ireneusza B. M. Wigi.	10	Dauіela i Ruffi.
29	♀	Апост. Петра и Пав.	S. Piotra i Pawła Apost.	11	Sabina i Pelagii.
30	♂	Соборъ 12 Апостоловъ	C. Ostyana i Lucyny.	12	Jana Gwalb. Op.



8 (20) Солнце вступа-
етъ въ знакъ Рака въ 9
ч. 16 м. вечер.

8 (20) Słońce wstępuje
w znak Raka o g. 9 m. 16
wieczorem.

7 (19) Новолун. въ 7 ч.
5 м. утра.
7 (19) Now. o g. 7 m. 5
rano.

14 (26) Перв. ч. въ 2 ч.
17 м. утра.
14 (26) Pierwsza kwadra
o g. 2 m. 17 rano.

21 (Юлѣ 3) Полнол.
въ 5 ч. 48 м. утра.
21 (Lipca 3) Pełnia o g.
5 m. 48 rano.

29 (Юл. 11) Посл. четв.
въ 7 ч. 39 м. утра.
29 (Lipca 11) Ostatnia
kwadra o g. 7 m. 39 rano.

Луна въ Перигей 14 (23)
въ 11 ч. утра.
Księżyc w przybliżeniu
11 (23) o g. 11 rano.

Луна въ апогей 26 (Юл.
8) въ 11 ч. вечера.
Księżyc w oddaleniu 26
(Lipca 8) o g. 11 wieczor.

Spieszcie chłopey i dziewice:
Zbierać poziomki, czerniec,
Oraz i wy dzieci małe,
Bo w tym czasie je dojrzałe, —

Wszak kłos żytni już się chyłi.
Wszystkie zboża wypłynęli.
Już i siana nadkosili,
I w składy one sprzątnęli. —

MAJ 1914
 1914

1	Święte Rzymsko-Katolickie wielog Starego Kalendarza	1	Święty Jan, święty Jan z Kalmucki Jan z Kalmucki
2	Święty i Damiana Pr. Nola	2	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
3	Święty i Damiana Pr. Nola	3	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
4	Święty i Damiana Pr. Nola	4	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
5	Święty i Damiana Pr. Nola	5	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
6	Święty i Damiana Pr. Nola	6	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
7	Święty i Damiana Pr. Nola	7	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
8	Święty i Damiana Pr. Nola	8	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
9	Święty i Damiana Pr. Nola	9	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
10	Święty i Damiana Pr. Nola	10	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
11	Święty i Damiana Pr. Nola	11	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
12	Święty i Damiana Pr. Nola	12	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
13	Święty i Damiana Pr. Nola	13	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
14	Święty i Damiana Pr. Nola	14	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
15	Święty i Damiana Pr. Nola	15	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
16	Święty i Damiana Pr. Nola	16	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
17	Święty i Damiana Pr. Nola	17	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
18	Święty i Damiana Pr. Nola	18	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
19	Święty i Damiana Pr. Nola	19	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
20	Święty i Damiana Pr. Nola	20	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
21	Święty i Damiana Pr. Nola	21	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
22	Święty i Damiana Pr. Nola	22	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
23	Święty i Damiana Pr. Nola	23	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
24	Święty i Damiana Pr. Nola	24	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
25	Święty i Damiana Pr. Nola	25	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
26	Święty i Damiana Pr. Nola	26	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
27	Święty i Damiana Pr. Nola	27	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
28	Święty i Damiana Pr. Nola	28	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
29	Święty i Damiana Pr. Nola	29	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
30	Święty i Damiana Pr. Nola	30	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.
31	Święty i Damiana Pr. Nola	31	Apollonia i Damiana Wawrzysz, N. Mar. P.

10 Za ...



1. 4 (16) ...
 6 (18) ...

1. 4 (16) ...
 6 (18) ...

1. 4 (16) ...
 6 (18) ...

Prace i ...
 ...
 ...

...
 ...
 ...

1. D. Przekazanie...	2. Święta...	3. Na św. według...	LUNACYE CZYLI ZMIA- NY KSIĘŻYCA
----------------------	--------------	---------------------	------------------------------------

1. 0 Młoc. Świętych	11. 0 Świętych...	21. 0 Świętych...	1. 0 Świętych...
2. 0 Młoc. Świętych	12. 0 Świętych...	22. 0 Świętych...	2. 0 Świętych...
3. 0 Młoc. Świętych	13. 0 Świętych...	23. 0 Świętych...	3. 0 Świętych...
4. 0 Młoc. Świętych	14. 0 Świętych...	24. 0 Świętych...	4. 0 Świętych...
5. 0 Młoc. Świętych	15. 0 Świętych...	25. 0 Świętych...	5. 0 Świętych...
6. 0 Młoc. Świętych	16. 0 Świętych...	26. 0 Świętych...	6. 0 Świętych...
7. 0 Młoc. Świętych	17. 0 Świętych...	27. 0 Świętych...	7. 0 Świętych...
8. 0 Młoc. Świętych	18. 0 Świętych...	28. 0 Świętych...	8. 0 Świętych...
9. 0 Młoc. Świętych	19. 0 Świętych...	29. 0 Świętych...	9. 0 Świętych...
10. 0 Młoc. Świętych	20. 0 Świętych...	30. 0 Świętych...	10. 0 Świętych...



12. 0 Młoc. Świętych	1. 0 Świętych...	11. 0 Świętych...	21. 0 Świętych...
13. 0 Młoc. Świętych	2. 0 Świętych...	12. 0 Świętych...	22. 0 Świętych...
14. 0 Młoc. Świętych	3. 0 Świętych...	13. 0 Świętych...	23. 0 Świętych...
15. 0 Młoc. Świętych	4. 0 Świętych...	14. 0 Świętych...	24. 0 Świętych...
16. 0 Młoc. Świętych	5. 0 Świętych...	15. 0 Świętych...	25. 0 Świętych...
17. 0 Młoc. Świętych	6. 0 Świętych...	16. 0 Świętych...	26. 0 Świętych...
18. 0 Młoc. Świętych	7. 0 Świętych...	17. 0 Świętych...	27. 0 Świętych...
19. 0 Młoc. Świętych	8. 0 Świętych...	18. 0 Świętych...	28. 0 Świętych...
20. 0 Młoc. Świętych	9. 0 Świętych...	19. 0 Świętych...	29. 0 Świętych...

21. 0 Młoc. Świętych	10. 0 Świętych...	20. 0 Świętych...	30. 0 Świętych...
22. 0 Młoc. Świętych	11. 0 Świętych...	21. 0 Świętych...	1. 0 Świętych...
23. 0 Młoc. Świętych	12. 0 Świętych...	22. 0 Świętych...	2. 0 Świętych...
24. 0 Młoc. Świętych	13. 0 Świętych...	23. 0 Świętych...	3. 0 Świętych...
25. 0 Młoc. Świętych	14. 0 Świętych...	24. 0 Świętych...	4. 0 Świętych...
26. 0 Młoc. Świętych	15. 0 Świętych...	25. 0 Świętych...	5. 0 Świętych...
27. 0 Młoc. Świętych	16. 0 Świętych...	26. 0 Świętych...	6. 0 Świętych...
28. 0 Młoc. Świętych	17. 0 Świętych...	27. 0 Świętych...	7. 0 Świętych...
29. 0 Młoc. Świętych	18. 0 Świętych...	28. 0 Świętych...	8. 0 Świętych...
30. 0 Młoc. Świętych	19. 0 Świętych...	29. 0 Świętych...	9. 0 Świętych...

Pani Anna opł. w 47 i 50.
 potrościła za napis piana 2 50.
 50. —

Wszystko do lewej 50 Invernia następi. v. 1.

Ч. Д.	Праздники Православные.	D. T.	Święta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Sierpień w Lipcu.
1	♀ Св. Космы и Даміана.	P.	Aarona i Domicy.	13	Małgorzaty P.
2	♂ Пол. Ризы Пр. Бого.	S.	Nawiedz. N. Mar. P.	14	Bonawentury K



Недѣя 6 по Пятидесят.		O nakarmieniu 7-mią chle- bami 4000 ludzi. Mar. 8. 6 po Świąt.		Ewangelija. Mat. 7.	
3	⊙ Мученика Вакінеа.	N.		15	N. 7 po Świąt.
4	☾ Св. Андрея Критскаго.	P.	Józefa Kalas. Wyz.	16	N. M. P. Szkapl.
5	♂ Аванасіа Авоискаго.	W.	Agatona i Cyrylli M.	17	Alexego Wyz.
6	♀ Преп. Сісея Великаго.	S.	Klaudjusza i Pulcher.	18	Szymona z Lip.
7	♀ Пр. Фомы и Акакія.	C.	Izajasza Pr. i Pyseylli.	19	Wincent. a Paulo
8	♀ Великомуч. Проконіа.	P.	Elżbiety Kr. Portug.	20	Elijasza Pror.
9	♂ Свящмуч. Панкратіа.	S.	Cyrylla i Anatolii P.	21	Praxedy P. M.

Недѣя 7 по Пятидесят.		O strzeżenie się fałszy- wych Proroków. Mat. 7. 7 po Sw.		Ewangelija. Łuk. 16.	
10	⊙ Полож. Ризы Госп.	N.		22	N. 8 po Świąt.
11	☾ Блаж. Князя Ольги.	P.	Abundjusza i Pelagii.	23	Apollinare. B. M.
12	♂ Муч. Прокла Иларія.	W.	Jazonna Gwalberta.	24	Krystyny P. M.
13	♀ Соб. Арханг. Гавріи.	C.	Małgorzaty Kr. Węg.	25	Jakoba Apost.
14	♀ С. Апостола Акулы.	G.	Bonawentury Kardyna.	26	An. M. N. M. P.
15	♀ Блаж. Князя Влади.	P.	Henryka Cesarza Węg.	27	Pantaleona M.
16	♂ Свящмуч. Авиногена.	S.	Szkapler. N. Mar. P.	28	Innocent. Pap.

Недѣя 8 по Пятидесят.		O przezornosci Szafarza niesprawiedliwego Łuk. 16. 8 po Świąt.		Ewangelija. Łuk. 19.	
17	⊙ Великомучы Марины.	N.		29	N. 9 po Świąt.
18	☾ Мучен. Емилиана.	P.	Fryderyka i Arnulfa.	30	Abdona i Sen.
19	♂ Препод. Макріны.	W.	Wincentego a Paulo.	31	Ignacego Loj.
20	♀ Св. Поправ. Паи	S.	Elijasza Pr. i Czesława.	1	Aug. Piot. w ok.
21	♀ Сумеона Юродиваго.	G.	Daniela Pr. i Praxedy.	2	N. P. Aniels.
22	♀ С. Маріи Магдалины.	P.	Maryi Magdaleny.	3	Znał. S. Szczep.
23	♂ Мучен. Трофіма.	S.	Apollinarego B. M.	4	Dominika Wyz.

Недѣя 9 по Пятидесят.		O przyszłym zburzeniu Je- rozolimy. Łuk. 19. 9 po Sw.		Ewangelija. Łuk. 19.	
24	⊙ Бориса и Галба.	N.		5	N. 10 po Świąt.
25	☾ Увеніе Св. Анны.	P.	Jakoba Ap. i Krzysto.	6	Przemien. Pań.
26	♂ Свящмучен. Ермолая.	W.	Anny Matki N. P. M.	7	Kajetana Wyz.
27	♀ Св. Муч. Пантолеона.	S.	Pantaleona i Natalij.	8	Cырыака i Larga.
28	♀ Ап. Прохора и Никано.	C.	Innocent. i Botwida.	9	Romana Męcz.
29	♀ Мучени. Каллиника.	P.	Marty i Serafyny Pp.	10	Waurzyńca M.
30	♀ Апост. Сілуана.	S.	Abdona i Semesa.	11	Zuzanny P. M.

Недѣя 10 по Пятидесят.		O różnicy w modtach Fary- zeusza i Celnika. Łuk. 18. 10 po Świąt.		Ewangelija Mar. 7.	
31	⊙ Пр. Евдокіма. Мясн	N.		12	N. 11 po Sw.

10 (22) Сольце вступа-
еть въ знакъ Льва въ 6 ч.
10 м. вечера.

10 (22) Сольце вступае
въ знакъ Льва о г. 6 м. 10
вечером.

6 (18) Нолл. въ 4 ч.
1 м. вечера

6 (18) Нов о г. 4 м. 1
вечером.

13 (25) Перв. четв.
въ 7 ч. 21 м. утра
13 (25) Първша Kwadra
о г. 7 м. 21 рано.

20 (Aug. 1) Полнол. въ
7 ч. 15 м. вечера.
20 (Sierp. 1) Pełnia o g.
7 м. 15 wieczorem.

28 (Aug. 9) Посл. четв.
въ 11 ч. 4 м. вечера.
28 (Sierp. 9) Ostatnia
kwadra o g. 11 м. 4 wiecz.

Луна въ перигее 8 (20)
въ 9 ч. вечера
Кіежыс въ приближеніи
8 (20) о г. 9 wieczorem.

Луна въ апогее 24
(Aug. 5) въ 3 ч.
Кіежыс въ oddaleniu 24
(Sierp. 5) о г. 3 po polud.

Pszczola z kwiatu lipowego.
Dzielny miodek nieś zaczyna:
Kto żąda lipcu dobrego,
Niech w tę porę miód podrzyna.—

I. Kłos żytni pełny w ziarnie.
Szybko z pola maszeruje:
Prosto w stodołę się zgarnie,
I tam w porządku zlokuje.—

Ч. Д.	Праздники Православные.	D. Święta Rzymsko-Katolickie T. według Starego Kalendarza.	L. S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Wrzes: w Sierpniu.	LUNACYE CZYLI ZMIA- NY KSIĘŻYCA.
1	Проиех дров. Кр. 10 д. п.	P. Piotra Ap. w Okowach.	13 Hipolita Męcz.	
2	Архидиакона Стефана.	W. N. Panny Anielsk.	14 Euzeb. Wigil.	
3	Прелодоб. Исаакіа.	S. Znalcz. S. Stefana.	15 Wniebow. N. P.	
4	Седми Отроковъ спящ.	C. Dominika, i L'dyi.	16 Rocha i Jacka.	
5	Св. Мучени. Евсугнія.	P. N. M. P. Snieżnej.	17 Mirona Męcz.	
6	Преображе. Господне.	S. Przemienie. Pańskie.	18 Kamilla Wyz.	
Нед. 11 по Пятидесят. Апост. 141. Ев. Матв. 77.		O uzdrowieniu głucho-nie- tego. Mark. 7.	Евангелија. Еук. 10.	11 (23) Солнце вступа- еть въ знакъ Дѣвы въ 0 ч. 42 м. по полуночи. 11 (23) Слѣнце вступе- је въ знакъ Панны о г. 0 м. 42 въ поіноц.
7	Препомучен. Дометія.	N. 11 по Свят.	19 N. 12 по Свят.	5 (17) Поволун. въ 0 ч. 1 м. по полуночи 5 (17) Нѡв о г. 0 м. 1 по поіноcy.
8	Емилиана Кувическа.	P. Cyryjaka i Larga.	20 Bernarda Op.	
9	Апостола Матвѳіа.	W. Romana i Firma.	21 Joanny Franci.	
10	Архидіак. Лаурентіа.	S. Wawrzyńca Męcz.	22 Symforyana M	
11	Му. Евпла Архидіако.	C. Tyburcego i Dygny.	23 Zachausza B.	
12	Мучен. Фотіа.	P. Klary P. i Hilaryi M.	24 Bartłomie. Ap.	
13	Преп. Максима Исп.	S. Hipolita i Kassya. Wig.	25 Ludwika Króla.	
Нед. 12 по Пятидесят. Апост. 153. Ев. Матв. 79.		O wzorowej ліоци Samar- rytanina. Еук. 10.	Евангелија. Еук. 17.	11 (23) Перв. четв. въ 2 ч. 30 м. вечера. 11 (23) Пѳервша квадра о г. 2 м. 30 wieczorem.
14	Св. Пророка Михеа.	N. 12 по Свят.	26 N. 13 по Свят.	19 (31) Полнолуи. въ 10 ч. 39 м. утра 19 (31) Рѳелнѳа о г. 10 м. 39 гано.
15	Успеніе Пр. Богород.	P. Wniebow. N. P. M.	27 Liliozy Męcz.	
16	Пр. Нерукот. Образа.	W. Rocha i Jacka Wyz.	28 Augustyna B.	
17	Св. Мученика Мурона.	S. Mamanta Męcz.	29 Сцієцие S. Jana.	
18	Муч. Флора и Лаура.	C. Agapita i Kryspina.	30 Gaudencyi P. M.	
19	Муч. Андреа Страти.	P. Juliusza i Bronisława.	31 Rajmunda W.	
20	С. Пророка Самуила.	S. Bernarda Opata.	1 Wrzes. Idzego.	
Нед. 13 по Пятидесят. Апост. 166. Ев. Матв. 87.		O uzdrowieniu 10-ciu trę- dowatych. Еук. 17.	Евангелија. Mat. 6.	27 (Септ. 8) Послѳа. четверт. въ 0 час. 48 мин. по полудни. 27 (Wrzes. 8) Осталнѳа kw. о г. 0 м. 48 по полуд.
21	Св. Апостола Фаддея.	N. 13 по Свят.	2 N. 14 по Свят.	Луна въ перигей 6 (18) въ 1 ч. по полуночи. Ксієжыц въ прыблїзненіу 6 (18) о г. 1 по поіноcy.
22	Мученика Агаѳоника.	P. Epikteta i Antuzy.	3 Bazylissy P. M.	
23	Св. Мученика Луппа.	W. Zachausza Bisk.	4 Rozalii Panny.	
24	Свящмуч. Евтухія.	S. Bartłomieja Apost.	5 Wiktoryyna B.	
25	Ап. Тита.	C. Ludwika króla.	6 Zacharyasza Pr.	
26	М. Адриана и Наталіи.	P. Zefiryna M. i Róży P.	7 Reginy P. Wig.	
27	Преп. Пімена Велик.	S. Cezarego i Liliozy.	8 Narodz. N. P. M.	
Нед. 14 по Пятидесят. Апост. 170. Ев. Матв. 89		O niemożności stuzenia dwóm panóm. Mat. 6.	Евангелија. Еук. 7.	Луна въ апогей 20 (Сеп- тѳбрь. 1) въ полночь. Ксієжыц w oddalenіу 20 (Wrzes. 1) w поіноc.
8	Пр. Моисеа Муріна.	N. 14 по Свят.	9 N. 15 по Свят.	
9	Усѳв. Гл. С. Іоан. Пост.	P. Сціє. S. Jana Chrzци.	10 Nimfodory P. M.	
	Кн. Алекс. Нев.	W. Adaukta i Gaudencyi.	11 Dyomeda M.	
	По. Полва Пр. Бог	S. Rajmunda i Rufiny.	12 Gwidona W.	



Było pole ubarwione,
Dziś na miejscu tego rżysko:
Pustki, w którą spojrzysz stronę,
Bo i zasiew żyta blisko.—

Resztę zboża z pola spieszty,
Zostają nagie zagony:
A i rolnik tѳm się cieszy,
Ze już zebrał swoje plony.—

СЕНТЯБРЬ 30 дней. SEPTEMBER. WRZESIEŃ ma dni 30.

МѢСТО СОЛНЦА И
ФАЗЫ ЛУНЫ.

LUNACYE CZYLI ZMIA-
NY KSIĘŻYCA.

Ч. Д.	Праздники Православные.	Д. T.	Święta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Listopad w Paździe.
-------	-------------------------	-------	--	----	--

1	♀ Преподобна. Свмеона.	C.	Idzego Op. i Justa M.	13	Amata Bis.
2	♀ Мученика Маманта.	P.	Stefana Kr. i Wereny.	14	Podwyż. S. †.
3	♂ Свящмучен. Анѳома.	S.	Izaabelli Kr. i Serapii.	15	Nikomeda Męcz.

Нед. 13 по Пятидесят.		O wskrzeszeniu syna wdow- y jedynaka. Euk. 7.		Ewangelija. Euk. 14.	
Апост. 176. Ев. Мате. 92.		N.	13 по Świat.	16	N. 16 по Świat.
4	♀ Свящмучен. Вавилы.	P.	Herkulana Męcz.	17	Justyna Kapł.
5	♀ Захарии и Елисаветы.	W.	Ocezyfora Męcz.	18	Aryadny Męcz.
6	♂ Чудо. Арх. Михаила.	S.	Reginy P. M. Wigil.	19	Ignacego Such.
7	♀ Мученика Созонта.	C.	Naroda. N. P. M.	20	Eustachego M.
8	♀ Рождес. Пр. Богород.	P.	Adryana i Gordon.	21	Mateu. A. Such
9	♀ Св. Иоакима и Анны.	S.	Sostenesa i Pulchervi.	22	Maurycego Su.
10	♂ Мученицы Минодоры.				

Нед. 16 по Пятидесят.		O uzdrowieniu w zabat opuchłego. Euk. 14.		Ewangelija. Mat. 22.	
Апост. 181. Ев. Мате. 103.		N.	16 по Świat.	23	N. 17 по Świat.
11	♀ Пр. Θεодоры Александ.	P.	Sylwina i Gwidona.	24	Gerarda B. M.
12	♀ Свящмуч. Авѳонома.	W.	Makrobiusza B. M.	25	Aurelii P. M.
13	♂ Обновленіе Храма.	S.	Podwyż. S. Krzyża.	26	Jozafata B. M.
14	♀ Возд. Св. Крест. Нос.	C.	Nikodema Męcz.	27	Kozmy i Damija.
15	♀ Великомуч. Никиты.	P.	Kornelego i Cypryana.	28	Wacława Króla.
16	♀ Великомуч. Евѳимии.	S.	Justyny i Kolumby.	29	Michała Archa.
17	♂ Мучч. Софьи и чадъ ея.				

Нед. 17 по Пятидесят.		O dwu największych przy- kazaniach. Mat. 22.		Ewangelija. Mat. 9.	
Апост. 182. Ев. Мате. 62.		N.	17 по Świat.	30	N. 18 по Świat.
18	♀ Преподобна. Евменія.	P.	Janarego i Konstancyi.	1	Oct. Remigiusza.
19	♀ Мученика Трофима.	W.	Eustache. i Fausty M.	2	Aniotów Stroż.
20	♀ Великомуч. Евстафія.	S.	Mateusza Ew. Such.	3	Kandyda M.
21	♀ Апостола Кондрата.	C.	Maurycego Męcz.	4	Franciszka W.
22	♀ Священномуч. Фоки.	P.	Linusza i Tekli Such.	5	Placyda Męcz.
23	♀ Зачат С. Иоан. Крест.	S.	Gerarda i Tyrsa Such.	6	Brunona W.
24	♂ Первомучч. Феоклы.				

Нед. 18 по Пятидес.		O uzdrowieniu powietrzem ruszonego. Mat. 9.		Ewangelija. Mat. 22.	
Апост. 188. Ев. Луки. 17.		N.	18 по Świat.	7	N. 19 по Świat.
25	♀ Евѳросини и Сергія.	P.	Jozafata B. i Męcz.	8	Brygidy Wdow.
26	♀ Св. Иоанна Богосл.	W.	Kozmy i Damijana.	9	Dyonizego M.
27	♀ Св. Муч. Каллистрата.	S.	Wacława Kr. Męcz.	10	Florentego M.
28	♀ Преподоб. Харитона.	C.	Michała Archanioła.	11	Filonilli P. M.
29	♀ Преподобна. Куріака.	P.	Hieronima Dokto. Koś.	12	Maxymil. Bis.
30	♀ Священномуч. Григорія.				



10 (22) Солнце вступаетъ въ знакъ Вѣсѳвъ въ 9 ч. 27 м. вечера.

10 (22) Słońce wstępuje w znak Wagi o g. 9 m. 27 wieczorem.

● 3 (15) Новол. въ 7 ч. 50 м. утра.

3 (15) Nów o g. 7 m. 50 rano.

☽ 10 (22) Перв чет. въ 1 ч. 6 м. утра.

10 (22) Pierwsza kwadra o g. 1 m. 6 rano.

○ 18 (30) Полнол. въ 3 ч. 21 м. утра.

18 (30) Pełnia o g. 3 m. 21 rano.

● 26 (Окт. 8) Посл. четв. въ 0 ч. 45 м. полнолуни.

26 (Paź. 8) Ostatnia kw. o g. 0 m. 45 po północy.

Луна въ перигее 3 (15) въ 10 ч. утра.

Ксiężyc w przybliżeniu 3 (15) o g. 10 rano.

Луна въ апогее 17 (29) въ 3 ч. утра.

Ксiężyc w oddaleniu 17 (29) o g. 3 rano.

Już się burzą czopy wina!
Już gra na nich suta piana:
Nie wiem coto za przyczyna

Że w powietrzu jest odmiana.—
Ale pewnie, że to Jesień,
Bo już idzie miesiąc Wrzesień.—

Ч. Д.	Праздники Православные.	D. T.	Święta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Paździer: w Wrześ.
-------	-------------------------	-------	--	----	---

1	h	Покровъ Пр. Богород.	S.	Remigiusza Biskupa.	13	Edwarda Króla.
---	---	-----------------------------	----	---------------------	----	----------------

Нед. 19 по Пятидес.		<i>O zaproszeniu gości na</i>		<i>Ewangelija.</i>		
Апост. 194. Ев. Луки 26.		gody. Mat. 22.		Joan. 4.		
2	o	М. Квириана и Луствины	N.	19 по Свят.	14	Н. 20 по Свят.
3	)	С. Дионсея Ареопаги.	P.	Kandyda i Fausta M.	15	Jadwigi Wdo.
4	o	Свящмучен. Героея.	W.	Franciszka Seraf. W.	16	Elifijusza Мечз.
5	o	Мученицы Харитины.	S.	Placyda i Flawii.	17	Florentyna Bis.
6	o	Св. Апостола Фомы.	C.	Brunona i Fidy.	18	Łukasza A. i E.
7	o	Муч. Сергия и Вакха.	P.	Augusta i Justyny.	19	Akwilina Bis.
8	h	Преподобныя Пелагии.	S.	Brygidy Wd. i Osyty.	20	Aurelijusza M.



11 (23) Солнце вступа-
етъ въ знакъ Скорпіона
въ 7 ч. 49 м утра.
11 (23) Słońce wstępuje
w znak Niedźwiadka o g.
5 m. 46 rano.

Нед. 20 по Пятидес.		<i>O uzdrowieniu w Kajar-</i>		<i>Ewangelija.</i>		
Апост. 200. Ев. Луки 30.		naum konającego. Joan. 4.		Mat. 18.		
9	o	Апо. Іакова Алфеова.	N.	20 по Свят.	21	Н. 21 по Свят.
10	)	Свящмуч. Евлампія.	P.	Zwyc. Chocimskie.	22	Korduli P. M.
11	o	Св. Апостола Филиппа.	W.	Zenaidy i Placydy.	23	Seweryna M.
12	o	Пре. Рус. С. Іоан. Пред.	S.	Maxymiliana B. M.	24	Rafała Arch.
13	o	Муч. Карпа и Папи.	C.	Edwarda i Cheldonii.	25	Krystyna Мę.
14	o	Му. Назарія и Кельсія.	P.	Kalixta i Burcharda.	26	Ewarysta M.
15	h	Препод. Евеміа нов.	S.	Jadwigi i Teressy.	27	Florentego M.

2 14 Повол. въ 4 ч.
18 м вечера.
2 (14) Now o g. 4 m. 18
wieczorem.

9 (21) Перв. четв. въ 3
ч. 52 м. вечера.
9 (21) Pięwsza kwadra
o g. 3 m. 52 wieczorem.

Нед. 21 по Пятидес.		<i>O dłużniku, i złośliwym</i>		<i>Ewangelija.</i>		
Апост. 203. Ев. Луки 35.		studze. Mat. 18.		Mat. 22.		
16	o	С. Мученика Лонгина.	N.	21 по Свят.	28	Н. 22 по Свят.
17	)	Про. Осии и Андрея.	P.	Wiktora i Lucyny.	29	Narcyssa Bis.
18	o	Апос. и Еванг. Луки.	W.	Łukasza Ap. i Ewan.	30	Zenobii P. M.
19	o	Свя. Пророка Іоаня.	S.	Maxyma i Pelagii.	31	Nemez. M. Wig.
20	o	Великомуч. Артемія.	C.	Artemijusza i Sauli.	1	Nov. Wszyst. S.
21	o	Препод. Іларіона Вел.	P.	Urszuli i Cylinii.	2	Dzień Zadusz.
22	h	Каз. Іконъ Пр. Бого.	S.	Hermesa i Elodyi.	3	Teofila Мечз.

17 (29) Неолл. въ 8 ч.
31 м. вечера.
17 (29) Pełnia o g. 8
m; 31 wieczorem.

25 (Полб. 6) Поед. четв
въ 10 ч. 58 м. утра.
25 (Listop. 6) Ostatnia
kwadra o g. 10 m. 58 rano.

Луна въ перигее 1 (13)
въ 9 ч. вечера.
Księżyц w przybliżeniu
1 (13) o g. 9 wieczorem.

Нед. 22 по Пятидес.		<i>O wyptacaniu czynszu Ce-</i>		<i>Ewangelija.</i>		
Апост. 215. Ев. Луки 83.		sarzowi. Mat. 22.		Mat. 9.		
23	o	Ап. Іакова Бр. Господ.	N.	22 по Свят.	5	Н. 23 по Свят.
24	)	Св. Мученика Ареѡы.	P.	Rafała Archaniоła.	4	Zachar. Pror.
25	o	Св. Муч. Маркіяна.	W.	Chryzanta i Daryi.	6	Leonarda W.
26	o	Великому. Димитрія	S.	Ewarysta Pap. M.	7	Engelberta B.
27	o	С. Мученика Нестора.	C.	Frumencyusza B.	8	Godefryda B.
28	o	Мучен. Терентія.	P.	Szymona i Judy Ap.	9	Teodora Мечз.
29	h	Мученцы Анастасія.	S.	Narcyssa i Euzebii.	10	Tryfona i Nimfy.

Луна въ апогее 1 (13) въ
10 ч. утра.
Księżyц w oddaleniu 14
(26) o g. 10 rano.

Луна въ перигее 30 (Но-
ябрь. 11) въ 5 ч. утра.
Księżyц w przybliżeniu
30 (Listop. 11) o g. 5 rano

Нед. 23 по Пятидес.		<i>O wskrzeszeniu zmarłej</i>		<i>Ewangelija.</i>		
Апост. 220. Ев. Луки 38.		wieźniczki. Mat. 9.		Mat. 13.		
30	o	М. Зиновія и Зиновіи.	N.	23 по Свят.	11	Н. 24 по Свят.
31	)	Апостола Стахія.	P.	Lucylli P. M. Wigil.	12	Emilijana Kapł.

Obłok ciemny, dżdżysta pora,
Dzień ponury прѣдко лeci.
A od rana do wieczora,
Słońce dla nas krótko świeci,—

Bydło się z polem rozstaje,
Lokują je w ciepłe chlewy:
Czarne lasy, czarne gaje,
Poschły łąki, poschły krzewy.—



14 P. Bromsowa za kwartał 1881 r. 50.

<p>1. Księżka...</p>	<p>1. Księżka...</p>	<p>1. Księżka...</p>	<p>1. Księżka...</p>
<p>2. Księżka...</p>	<p>2. Księżka...</p>	<p>2. Księżka...</p>	<p>2. Księżka...</p>
<p>3. Księżka...</p>	<p>3. Księżka...</p>	<p>3. Księżka...</p>	<p>3. Księżka...</p>
<p>4. Księżka...</p>	<p>4. Księżka...</p>	<p>4. Księżka...</p>	<p>4. Księżka...</p>
<p>5. Księżka...</p>	<p>5. Księżka...</p>	<p>5. Księżka...</p>	<p>5. Księżka...</p>
<p>6. Księżka...</p>	<p>6. Księżka...</p>	<p>6. Księżka...</p>	<p>6. Księżka...</p>

11 (23) Czerwiec
12 (24) Lipiec
13 (25) sierpień
14 (26) wrzesień
15 (27) październik
16 (28) listopad
17 (29) grudzień
18 (30) styczeń
19 (31) luty
20 (1) marzec
21 (2) kwiecień
22 (3) maj
23 (4) czerwiec
24 (5) lipiec
25 (6) sierpień
26 (7) wrzesień
27 (8) październik
28 (9) listopad
29 (10) grudzień
30 (11) styczeń
31 (12) luty

Ч. Д.	Праздники Православные.	Д. Т.	Święta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Grudzień w Listop.
-------	-------------------------	-------	--	----	---

1	Св. Космы и Даміана.	W.	Wszystkich Świętych.	13	Dydaka Wyz.
2	Мученика Акиндва.	S.	Dzien Zadusz. i Justy.	14	Serapiona kró.
3	Мученика Агепсімы.	C.	Wenefrydy P. Męcz.	15	Leopolda kró.
4	Преподобн. Иоанніа.	P.	Karola Boromeusza.	16	Edmunda Bisk.
5	Муч. Галактіона.	S.	Zachar. i Elżbiety.	17	Salomei król.



Нед. 24 по Пятдес.		<i>O karkolu między pszenicą zasianym. Mat. 13.</i>		<i>Ewangelija. Mat. 13.</i>	
Апост. 221. Ев. Луки. 39.					
6	Павла Исповѣдника.	N.	24 по Свят.	18	N. 23 по Свят.
7	С. Муч. 33 въ Мелит.	P.	Herkulana i Achilla.	19	Elżbiety króle.
8	Архістрат. Михаила.	W.	Godefryda Biskupa.	20	Felixa Walez.
9	Муч. Онисіфора.	S.	Teodora i Eustolii.	21	<i>Ofiaro. N. P. M.</i>
10	Ап. Ераста и Олимп.	C.	Erasta i Nimfy P. M.	22	Cecylii P. i M.
11	Св. Муч. Минь.	P.	<i>Marcina Biskupa.</i>	23	Klemensa P. i M.
12	Иоанна Милостиваго.	S.	Aureliusza B. M.	24	Chryzospa M.

Нед. 25 по Пятдес.		<i>O ziarnie gorczycy i zakwaszeniu ciasta. Mat. 13.</i>		<i>Ewangelija. Mat. 24.</i>	
Апост. 224. Ев. Луки. 53.					
13	Иоанна Златоустаго.	N.	25 по Св. Stan. Kost.	25	N. 36 по Свят.
14	Ап. Филип. (Мясоп.)	P.	Serapiona i Weneran.	26	Amatora Bis.
15	Гурія и Само. 1 д. пос.	W.	Leopolda i Gertrudy.	27	Barlama W.
16	Ап. и Еван. Матвея.	S.	Edmunda i Otmara.	28	Mansweta M.
17	Григорія Неокесарій.	C.	Alfeusza i Salomei.	29	Saturnina M.
18	Мученика Платона.	P.	Hezychiusa i Odon.	30	<i>Andrzeja Ap.</i>
19	Свят. Пророка Авдія.	S.	Poneyana P. M.	1	<i>Dec. Eligiusza.</i>

Нед. 26 по Пятдес.		<i>O uciskach przy końcu świata. Mat. 24.</i>		<i>Ewangelija. Łuk. 21.</i>	
Апост. 229. Ев. Луки. 66.					
20	Григ. Дек. и Прокла.	N.	26 по Свят.	2	N. 1 Адвенту
21	Входъ во Хр. Бога.	P.	<i>Ofiarowanie N. M. P.</i>	3	Francisz. Xaw.
22	Апостола Филимона.	W.	Cecylii P. Мęcz.	4	Barbary P. M.
23	Алек. нев. Митрофа.	S.	Klemensa i Lukrecyi.	5	Chryzologa B.
24	<i>Влчцы Екатерины.</i>	C.	Flory i Firminy P. M.	6	<i>Mikolaja B.</i>
25	Св. муч. Климента.	P.	Katarz. i Jakundy.	7	<i>Ambroże. Wig.</i>
26	Пр. Алвія и Георгія.	S.	Leonarda i Jozafata.	8	Niepokal. Począ.

Нед. 27 по Пятдес.		<i>O znakach ostatecznych na Niebie. Łuk. 21.</i>		<i>Ewangelija. Mat. 11.</i>	
Апост. 233. Ев. Луки. 71.					
27	М. Іакова Персявина.	N.	1 Адвенту. Nikona.	9	N. 2 Адвенту.
28	Пр. муч. Стефана.	P.	Mańsweta i Rufina.	10	Eulalii P. M.
29	Муч. Парамона.	W.	Saturnina i Syzyn. M.	11	Damaz. Pap.
30	Ап. <i>Андреа Первозва.</i>	S.	<i>Andrze. Ap. Maury.</i>	12	Synezyusza M.

10 (22) Солнце вступа-
еть въ знакъ Стрѣльца
въ 2 ч. 27 м. по полудни.
10 (22) Слонецъ вступа-
етъ въ знакъ Стрѣльца о г. 2 м
27 по полночю.

● 1 (13) Новолуніе въ 1:
ч. 17 м. утра.
1 (13) Новъ о г. 12 м
17 рано.

● 8 (20) Перв. четв. въ
10 ч. 34 м. утра.
8 (20) Първша квадра
о г. 10 м. 34 рано.

○ 16 (28) Полнол. въ 1:
19 м. по полудни
16 (28) Pełnia o g. 1
м. 19 по полудни.

● 23 (Дек. 5) Поклѣ.
четв. въ 7 ч. 41 м. вечера
23 (Grud. 5) Ostatn. kw.
o g. 7 м. 41 wieczorem.

● 30 Дек. 12 Новолун.
въ 2 ч. 29 м. вечера.
30 (Grud. 12) Новъ о г.
2 м. 29 wieczorem.

Луна въ апогеѣ 11 (23)
въ 1 ч. по полудни.
Ксїѣзецъ въ oddaleniu 11
(23) о г. 1 по полночю.

Луна въ перигеѣ 26
(Дек. 8) въ 10 ч. вечера.
Ксїѣзецъ въ przybliżeniu
26 (Grud. 8) o g. 10 wiecz.

Zimno, dżdżysto, codzienn słońca,
Wiatr opadłym liściem miota.—
A śnieg z dyżdzem na przemiany.

Zakrzepłe pokrywa śnieg.
W tym zaś powietrza zamęcie,
Ludzie myślą o Adwencie.—

Росписание Праздничнымъ днямъ, въ которые
всѣ Судеб: мѣста отъ Присутств. свободны.

Я Н В А Р Ъ.

1. НОВЫЙ ГОДЪ, и Рожденіе Ея И. В. В. К. ЕЛЕНЫ ПАВЛОВНЫ въ 1806 г. и Рожденіе Е. И. В. В. К. АЛЕКСІЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1850 году.
6. Богоявленіе Господне.

Ф Е В Р А Л Ъ.

2. Срѣтеніе Господне.
- 12 и 13. Пятница и Суббота сырной Недѣли.
19. Празднуется Восшествіе на Всероссийскій Престоль ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА Самодержца Всероссийскаго.

М А Р Т Ъ.

25. Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы.
31. Великій Четвергъ.

А П Р Ъ Л Ъ.

- 1 и 2. Великій Пят. и Суб. страстныя недѣли. Съ 3 по 10. Свѣтлая недѣля вся.
17. Рожденіе ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШАГО ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА Самодержца Всероссийскаго въ 1818 году.
23. Тезоимен. ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА, Влагодчестивѣйшія ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ФЕОДОРОВНЫ, ЕЯ И. В. В. К. АЛЕКСАНДРЫ ИОСИФОВНЫ, и В. К. АЛЕКСАНДРЫ ПЕТРОВНЫ.

М А Й.

9. День Св. Чудотворца НИКОЛАЯ.
 12. Вознесеніе Господне.
 22. День Сошествія Св. Духа, Воскресенье.
 23. Понедѣльникъ сего же Праздника ради.
- І Ю Н Ъ.**
29. Праздникъ СС. Апостоль Петра и Павла.

І Ю Л Ъ.

1. Родъ. Ея ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШІЯ ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ФЕОДОРОВНЫ въ 1798 г.
22. Тезоим. Ея ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшія ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ МАРИИ АЛЕКСАНДРОВНЫ, Ея И. В. В. К. МАРИИ АЛЕКСАНДРОВНЫ, Ея И. В. В. К. МАРИИ НИКОЛАЕВНЫ, Ея И. В. В. К. МАРИИ ПАВЛОВНЫ и Ея И. В. В. К. МАРИИ АЛЕКСАНДРОВНЫ.

Rozpisanie dni Świętecz. i Uroczyst., w które
wszystkie Sądownic. od zajęcia są wolne.

S T Y C Z E Ń.

1. NOWY ROK, i Rocznica Urodzin N. W. X. HELENY PAWEOWNY w roku 1806, i Rocznica urodz. N. W. X. ALEXSEGO ALEXANDROWICZA w roku 1850.
6. Zjawienie Pańskie, albo 3-ch Królów.

L U T Y.

2. Gromiczněj Najświęt. Maryi Panny.
- 12 i 13. Piątek i Sobota przed Niedz. Zapustną
19. Wstąpienie na Tron Jego IMPERATORSKIEJ MOŚCI ALEXANDRA MIKOŁAJEWICZA Samowładnącego Całą Rossyą.

M A R Z E C.

25. Zwiastowanie Najświęt. Maryi Panny.
31. Wielki Czwartek.

K W I E Ś C I E Ń.

- 1, i 2. Wiel. Piątek i Sobota przed Wielkanocą. Od 3 do 10. Zmartwychwstanie Pań. i cały tydz.
17. Rocznica urodzin JEGO IMPERATORSKIEJ MOŚCI ALEXANDRA MIKOŁAJEWICZA Samowładnącego Całą Rossyą, w roku 1818.

23. Imienniny JEJ IMPERATORSKIEJ MOŚCI ALEXANDRY TEODOROWNY, i N. W. X. ALEXANDRY JOZEFOWNY, i N. W. X. ALEXANDRY PIOTROWNY.

M A J.

9. Świętego MIKOŁAJA Cudotworey.
12. Wniebowstąpienie Pańskie.
22. Zesłanie Ducha Świętego.
23. Poniedz. tejtże Uroczystości.

C Z E R W I E C.

29. Świętych Apostołów Piotra i Pawła.

L I P I E C.

1. Dzień Urodzin JEJ IMPERATORSKIEJ MOŚCI ALEXANDRY TEODOROWNY w roku 1798.
22. Imienniny JEJ IMPERATORSKIEJ MOŚCI MARYI ALEXANDROWNY, N. W. X. MARYI ALEXANDROWNY, N. W. X. MARYI MIKOŁAJOWNY, N. W. X. MARYI PAWEOWNY, i N. W. X. MARYI ALEXANDROWNY.

7. Рожд. Ея ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшія ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ МАРИИ АЛЕКСАНДРОВНЫ въ 1824 году, Рожд. и Тезоименитство Е. И. В. В. К. НИКОЛАЯ НИКОЛАЕВИЧА въ 1831 году, и Тез. Е. И. В. В. К. НИКОЛАЯ НИКОЛАЕВИЧА.

А В Г У С Т Ъ.

6. Преображеніе Господне, и Рожденіе Ея И. В. В. К. МАРИИ НИКОЛАЕВНЫ въ 1819 г.
15. Успеніе Пресвятыя Богородицы.
26. Коронованіе ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШАГО ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, и Супруги ЕГО ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШІЯ ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ МАРИИ АЛЕКСАНДРОВНЫ.
29. Усѣкновеніе главы честнаго славнаго пророка предтечи и Крестителя Господ. Иоанна.
30. Тезоимен. ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА, и Рож. Ея И. В. В. К. ОЛГИ НИКОЛАЕВНЫ въ 1822 г. и Тезо. Е. И. В. В. К. АЛЕКСАНДРА АЛЕКСАНДРОВИЧА, да Кавалерскій праздиикъ Ордена Св. Александра Невского.

С Е Н Т Я Б Р Ъ.

8. Рождество Пресвятыя Богородицы.
14. Воздвиженіе честнаго креста Господня.
26. День Св. Анос. и Еванг. Иоанна Богослова.

О К Т Я Б Р Ъ.

1. Покровъ Пресвятыя Богородицы.
22. День Казанскія чудотворныя иконы Пресвятыя Богородицы.

Н О Я Б Р Ъ.

21. Введеніе во Храмъ Пресвятыя Богородицы.
- ДЕ К А Б Р Ъ.
6. День чудотворца НИКОЛАЯ, и Тезоимен. Е. И. В. В. К. Благотворнаго ГОСУДАРЯ НАСЛѢДНИКА ЦЕСАРЕВИЧА и В. К. НИКОЛАЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА, и Е. И. В. В. К. НИКОЛАЯ КОНСТАНТИНОВИЧА.

- 25, 26 и 27. Для праздника Рожд. Христова. Кромѣ того, съ 23 Декабря по 1 Января для святкоѣ; и каникулярныя или вакаціонныя дни, по уложенію.

ПРОЧІЕ ТАБЕЛЬНЫЕ ДНИ.

Я Н В А Р Ъ.

7. Рожденіе Ея К. В. АННЫ ПАВЛОВНЫ Королевы Нидерландской, въ 1795 году.

72. Rocznica urodzin JEJ IMPEARTORSKIEJ MOŚCI MARYI ALEXANDROWNY w r. 1824 i Rocznica urodzin, i Imieniny N. W. X. MIKOŁAJA MIKOŁAJEWICZA w roku 1831. i Imieniny N. W. X. MIKOŁAJA MIKOŁAJEWICZA.

S I E R P I E Ń.

6. Przemienienie Pańskie, i roczni. urodz. N. W. X. MARYI MIKOŁAJOWNY w roku 1819.
15. Wniebowzięcie Najświęt. Maryi Panny.
26. Koronacja JEJO IMPERATORSKIEJ MOŚCI ALEXANDRA MIKOŁAJEWICZA SAMOWŁADNĄCEGO CAŁĄ ROSSYĄ, i JEJ IMPERATORSKIEJ MOŚCI MARYI ALEXANDROWNY.
29. Ścięcie Świętego Jana Chrzciciela.
30. Imieniny JEJO IMPERATORSKIEJ MOŚCI ALEXANDRA MIKOŁAJEWICZA, i rocz. urodzin N. W. X. OLGII MIKOŁAJOWNY w roku 1822 i Imieniny N. W. X. ALEXANDRA ALEXANDROWICZA, oraz Kawalerskie Święto Orderu Alexandra Newskiego.

W R Z E S I E Ń.

8. Narodzenie Najświętszej Maryi Panny.
14. Podwyższenie Świętego Krzyża.
26. Świętego Jana Apostoła i Ewangelisty.

P A Z D Z I E R N I K.

1. Opieki Najświętszej Maryi Panny.
22. Cudownego Kazań. Obrazu N. Maryi P.

L I S T O P A D.

21. Ofiarowanie Najświętszej Maryi Panny.
- GR U D Z I E Ń.
6. Świętego MIKOŁAJA Cudotwórcy, i Imieni. N. W. X. Następcy Tronu CESARZEWICZA MIKOŁAJA ALEXANDROWICZA, i N. W. X. MIKOŁAJA KONSTANTYNOWICZA.

- 25, 26 i 27. Boże Narodzenie. Prócz tych uroczystości, wolni są uczniowie od lekey od dnia 23 Grudnia do 1 Stycznia; takoz i w wakacyjne, według ustawy.

INNE DNI TABELNE.

S T Y C Z E Ń.

7. Rocznica urodzin J. K. M. ANNY PAWELOWNY Królowej Niderlandzkiej, w roku 1795.

Ф Е В Р А Л Ь.

3. Тезоимените. Ея В. К. Благовър. Г-ня Королевы Нидерландской АННЫ ПАВЛОВНЫ и Рождене Е. И. В. Благо. В. К. НИКОЛАЯ КОНСТАНТИНОВИЧА и Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Анны.
4. Рождене Ея И. В. В. К. МАРИИ ПАВЛОВНЫ въ 1786 г. и Ея И. В. В. К. ВЪРЫ КОНСТАНТИНОВНЫ въ 1854 г.
26. Рождене Ея И. В. В. К. АЛЕКСАНДРА АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1845 году.

А П Р Ъ Л Ь.

10. Рождене Е. И. В. В. К. ВЛАДИМИРА АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1847 году.
29. Рождене Е. И. В. В. К. СЕРГИЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1837 г.

М А Й.

- 20 Тезо. Е. И. В. В. К. АЛЕКСИЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА.
21. Тезоимен. Е. И. В. В. К. КОНСТАНТИНА НИКОЛАЕВИЧА, и Ея И. В. В. К. ЕЛЕНЫ ПАВЛОВНЫ, и Е. И. В. В. К. КОНСТАНТИНА КОСТАНТИНОВИЧА, и Рожд. В. В. К. АЛЕКСАНДРЪ ПЕТРОВНЫ.

І Ю Н Ь.

26. Рождене Ея И. В. В. К. АЛЕКСАНДРЫ ІОСИФОВНЫ въ 1830 году.

І Ю Л Ь.

5. Тезоименитство Е. И. В. В. К. СЕРГИЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА.
11. Тез. Ея И. В. В. К. ОЛЬГИ НИКОЛАЕВНЫ Тез. Ея И. В. В. К. ОЛЬГИ КОНСТАНТИНОВНЫ, и Тезоим. Ея В. В. К. ОЛЬГИ ФЕОДОРОВНЫ.
15. Тезоим. Е. И. В. В. К. ВЛАДИМИРА АЛЕКСАНДРОВИЧА.

А В Г У С Т Ъ.

10. Рождене Е. И. В. В. К. КОНСТАНТИНА КОНСТАНТИНОВИЧА.
16. Рождене Ея И. В. В. К. ЕКАТЕРИНЫ МИХАЙЛОВНЫ въ 1827 году.
22. Рождене Ея И. В. В. К. ОЛЬГИ КОНСТАНТИНОВНЫ

С Е Н Т Я Б Р Ъ.

8. Рожд. Е. И. В. ГОСУДАРЯ НАСЛѢДНИКА ЦЕСАРЕВИЧА и В. К. НИКОЛАЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1843 г., и Рожд. Е. И. В. В. К. ОЛЬГИ ФЕОДОРОВНЫ.
9. Рождене Е. И. В. В. К. КОНСТАНТИНА НИКОЛАЕВИЧА въ 1827 году.

Л У Т Ы.

3. Imieniny J. K. M. Królowej Niderlandzkiej, ANNY PAWŁOWNY i Rocznica urodz. N. W. X. MIKOŁAJA KONSTANTYNOWICZA i Kawalerskie święto Orderu S-těj Anny.
4. Rocznica urodzin N. W. X. MARYI PAWŁOWNY w roku 1786, i N. W. X. WIARY KONSTANTYNOWNY w r. 1854.
26. Rocznica urodzin N. W. X. ALEXANDRA ALEXANDROWICZA w roku 1845.
10. Rocznica urodzin N. W. X. WEODZIMIERZA ALEXANDROWICZA w roku 1847.
29. Rocznica urodzin N. W. X. SERGIUSZA ALEXANDROWICZA w roku 1837.

К В І Е С І Е Њ.

10. Rocznica urodzin N. W. X. WEODZIMIERZA ALEXANDROWICZA w roku 1847.
29. Rocznica urodzin N. W. X. SERGIUSZA ALEXANDROWICZA w roku 1837.

М А Ј.

20. Imien. N. W. X. ALEXEGO ALEXANDROWICZA.
21. Imieniny N. W. X. KONSTANTYNA MIKOŁAJEWICZA, i N. W. X. HELENY PAWŁOWNY, N. W. X. KONSTANTYNA i rocznica urodzin W. X. ALEXANDRY PIOTROWNY.

С Z E R W I E С.

26. Dzień urodzin N. W. X. ALEXANDRY JOZEFOWNY w roku 1830.

Л І Р І Е С.

5. Imieniny N. W. X. SERGIUSZA ALEXANDROWICZA.
11. Imieniny N. W. X. OLGII MIKOŁAJOWNY, Imien. N. W. X. OLGII KONSTANTYNOWNY, i Imieniny N. W. X. OLGII TEODOROWNY.
15. Imieniny N. W. X. WEODZIMIERZA ALEXANDROWICZA.

С І Е Р П І Е Њ.

10. Rocznica urodz. N. W. X. KONSTANTYNA KONSTANTYNOWICZA.
16. Rocznica urodzin N. W. X. KATARZYNY MICHAŁOWNY w roku 1837.
22. Rocznica urodzin N. W. X. OLGII KONSTANTYNOWNY.

W R Z E S І Е Њ.

8. Roc. urodzin N. W. X. Następcy Tronu CESARZEWICZA MIKOŁAJA ALEXANDROWICZA w roku 1843, i Rocz. urodzin N. W. X. OLGII TEODOROWNY.
9. Rocznica urodzin N. W. X. KONSTANTYNA MIKOŁAJEWICZA w roku 1827.

17. Тезоименитство Ея И. В. В. К. ВЪРЫ КОН-
СТАНТИНОВНЫ.
22. Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Равно-
апостольнаго Князя Владимира.
О К Т Я Б Р Ъ.
5. Рожденіе Е. И. В. В. К. МАРИИ АЛЕКСАН-
ДРОВНЫ въ 1833 году.
13. Рожденіе Е. И. В. В. К. МИХАИЛА НИКО-
ЛАЕВИЧА въ 1832 году.
Н О Я Б Р Ъ.
6. Рожденіе Е. И. В. В. К. НИКОЛАЯ НИ-
КОЛАЕВИЧА въ 1856 году.
8. Тезоименитство Е. И. В. В. К. МИХАИЛА
НИКОЛАЕВИЧА, и праздникъ всехъ Кавалер-
скихъ Россійскихъ Орденовъ.
24. Тезоименитство Е. И. В. В. К. ЕКАТЕРИНЫ
МИХАИЛОВНЫ, и Кавалерскій праздникъ
Ордена Св. Екатерины.
26. Кавалерскій праздникъ Ордена С. Георгія.
30. Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Андрея
первозваннаго.

17. Imieniny N. W. X. WIARY KONSTANTY-
NOWNY.
22. Kawalerskie Święto Orderu S-go Xięcia
Włodzimierza.
P A Z D Z I E R N I K.
5. Rocznica urodzin N. W. X. MARYI ALE-
XANDROWNY w roku 1833.
13. Rocznica urodzin N. W. X. MICHAŁA MI-
KOŁAJEWICZA w roku 1832.
L I S T O P A D.
6. Rocznica urodzin N. W. X. MIKOŁAJA
MIKOŁAJEWICZA w roku 1856.
8. Imieniny N. W. X. MICHAŁA MIKOŁAJE-
WICZA, oraz święto wszystkich Kawaler-
skich Rossyjskich Orderow.
24. Imieniny N. W. X. KATARZYNY MICHA-
ŁOWNY, i Kawalerskie Święto Orderu S-téj
Katarzyny.
26. Kawalerskie święto Orderu Ś. Jerzego.
30. Kawalerskie święto Orderu Ś. Andrzeja.

*Сверхъ означенныхъ дней, празднуются
еще Церквами.*

П Р А В О С Л А В Н О Ю.

- 14 Апрѣля. Память первыхъ Св. Виленскихъ Муч. Анто-
нія, Иоанна и Евстазія (въ Вилен. и Ков. Губ.)
- 29 Мая. Всѣхъ Святыхъ.
- 2 Іюня. Достопамятное воссоединеніе Уніатовъ съ пра-
вославною Церковію.
- Сверхъ того: Во время великаго поста, для приготовления
къ Исповѣди, и приобщенія Свят. Таинъ, Православные
должны быть освобождены отъ всѣхъ работъ и повин-
ностей, безъ зачета, въ продолженіи цѣлой которой-либо
недѣли (кроме послѣдней).

РИМСКО-КАТОЛИЧЕСКОЮ.

- 4 Марта. Св. Королевича Казимира, (въ Виленск., Ковен.
и Грод. Губер. Р. К. Епархіи).
- 2 Іюня. Тѣло Господне.
- 1 Ноября. Всѣхъ Святыхъ и 2 Ноября поминальница за
всѣхъ усопшихъ по 12 часовъ утра.
- 8 Декабря. Зачатіе Пресвятыя Богородицы Св. Анною.

Д Н И,

*въ которые бываетъ благодарственное мо-
лебство за победы.*

- ІЮНЬ. 27. Память победы подъ Полтавою.
- ПОЛЬ. 10. Торжественное воспоминаніе мира
между Россійскою Имперією и Оттоманскою

*Prócz oznaczonych dni, święcą jeszcze
uroczystie Kościoły.*

P R A W O S Ł A W Ń Y.

- 14 Kwiet. Pamiątkę pierwszych ŚŚ. Wileń. Mę. Antoniego
Jana i Eustachego, (w Wileń. i Kow. Gub.)
- 29 Maja. Wszystkich Świętych.
- 2 Czerwca. Wielce pamiętne połączenie Uniatów z Pra-
wosławnym Kościołem.
- Prócz tego: W czasie wielkiego Postu, dla przygotowania
się do Spowiedzi, i przyjęcia Komunii Św., Prawosławni
włosćianie być mają wolni od wszelkich robót, powinno-
ści, i bez zaliczenia na następny tydzień, w przeciągu ca-
łego któregokolwiek tygodnia, (oprócz ostatniego).

RZYMSKO-KATOLICKI.

- 4 Marca. Św. Kazimierza Królewica, (w Wileń., Kowień
i Grod. Gub. R. K. Dyecezyi).
- 2 Czerwca. Boże Ciało.
- 1 Listopada. Wszystkich Świętych, i dzień Zaduszny dnia
2 Listopada do południa.
- 8 Grudnia. Niepokal. Poczęcie Najświętszej Maryi Panny.

DNI ZWYCIEŻKIE,

*w które się śpiewa po Kościołach Te Deum lau-
damus.*

- CZERW. 27. Pamiątka zwycięztwa pod Poltawą.
- LIPIEC. 10. Pamiątka pokoju zawartego między
Państwem Rossyjskiem i Portą Ottomańską

Портою, заключеннаго въ Кучукъ-Кайнарджи, и присоединенія къ Россійской державѣ Таврическаго Царства.

27. Взятіе фрегатъ при Ангутъ и Гренгамъ.
АВГУСТЪ. 9. Взятіе Нарвы.

19. Воспоминаніе одержанной надъ Прусскою армією победы.

СЕНТЯБРЬ. 28. Воспоминаніе победы одержанной надъ Генераломъ Левенгауптомъ.

ОКТЯБРЬ. 11. Взятіе крѣпости Шлиссельбурга.

ДЕКАБРЬ. 25. Воспоминаніе избавленія Церкви и Державы Россійской отъ нашествія Галловъ и съ ними 20 языкъ въ 1812 году.

Росписаніе дней, съ которыхъ Ученики и Воспитан. учеб. заведеній должны быть увольняемы отъ классныхъ занятій, а Въ Христ. заведеніяхъ (сверхъ вакаціоннаго времени).

Янв. 6. Богояв. Гос. (увольняются 4 Янв. на канунъ сочельника, по окончаніи ученія).

Февраля 2. Срѣтеніе Господне.

12 и 13, Сырная недѣля (Пятн. и Суб.). На 4 недѣли Великаго поста во время говѣнія, воспитанники Благородныхъ Пансіоновъ и другихъ воспитательныхъ заведеній увольняются въ день приобщенія Св. Тайнъ послѣ обѣдни.

Февраля 19. Восшествіе на престолъ ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА.

Мар. 25. Благовѣщ. Пресвятыя Богороди.

27. Вербное Воскресенье.

Марта 31. Великій Четвергъ.

Апрѣля 1 и 2, Страстной Недѣли Пятница и Суб. и вся Свѣтлая Недѣля.

Апрѣля 17. Рожде. ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА.

Апрѣля 23. Тезоименитство ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ѲЕОДОРОВНЫ.

Мая 9. Чудотворца Николая.

12. Вознесеніе Господне.

22. 23. Дни. Св. Троиц. и Сош. Св. Духа.

Юня 29. Святыхъ Апостолъ Петра и Павла.

Юля 1. Рожденіе ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ѲЕОДОРОВНЫ.

Юля 22. Тезоимен. ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ.

Юля 27. Рожденіе ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ.

въ Кайнарджи, и прилученія Таврическаго Царства до дѣльзавы Россійскіей.

27. Взятіе фрегатъ подъ Ангутъ и Гренгамъ.
СИЕРПІЕН. 9. Паміятка взятія Нарвы.

19. Паміятка звыцїєтвѣ однесіеннѣ надъ войскамъ Прусіемъ.

WRZESIEŃ. 28. Звыцїєтвѣ однесіеннѣ надъ Генералемъ Левенгауптемъ.

PAZDZ. 11. Звыцїєтвѣ твїєрды Szlisselburga.

GRUDZIEŃ. 25. Паміятка wybawienіa Kościóła i Państwa Rossyjskiego od najazdu Gallów i z nimi dwudziestu narodów w 1812 r.

Rozpisanie dni, w które uczniowie i wychowawcy zakładów naukowych powinni być uwalniani od zatrudnień szkolnych, a W zakładach Chrześcijańskich (oprócz wakacyi).

Stycz. 6. Trzech Króli (uwalniają się 4 Stycz. w wigilię szezelnika, po ukończonych lekcjach).
Lutego 2. Gromnicznej N. M. P.

12 i 13, Syrna niedziela (Piąt. i Sobota). Na 4 tygodniu Wielkiego postu w czasie spowiedzi, wychowawcy Pensyi Szlachetnych i innych zakładów naukowych uwalniają się w dniu S. Kommunii po mszy.

Lutego 19. Wstąpienie na Tron JEHO IMPERATORSKIEJ MOŚCI.

Marca 25. Zwiastowanie N. M. P.

27. Niedziela Kwietna.

Marca 31. Wielki Czwartek.

Kwiet. 1 i 2, Wielki Piątek i Sobota i cały tydzień Wielkonocny.

Kwiet. 17. Dzień urodzin NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA JEGOMOŚCI.

Kwietnia 23 Imieniny JEJ IMPERATORSKIEJ MOŚCI ALEXANDRY TEODOROWNY.

Maja 9. Świętego Mikołaja Cudotwórcy.

12. Wniebowstąpienie Pańskie.

22. 23. Dni: S. Trójcy i Zesłanie Ducha S.

Czerw. 29. Świętych Apost. Piotra i Pawła.

Lipca 1. Dzień urodzin JEJ IMPERATORSKIEJ MOŚCI ALEXANDRY TEODOROWNY.

Lipca 22. Imieniny JEJ IMPERATORSKIEJ MOŚCI.

Lipca 27. Dzień urodzin JEJ IMPERATORSKIEJ MOŚCI.

Авг. 6. Преображеніе Господне.

— 15. Успеніе Пресвятыя Богород.

— 26. Короно. ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШАГО ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, и Супруги ЕГО ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШИЯ ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ МАРИИ АЛЕКСАНДРОВНЫ.

Августа 29. Усѣкновеніе Главы Пророка, Предтечи и Крестителя Господня Іоанна.

Августа 30. Тезоиме. ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА.

Сентяб. 8. Рождество Пресвятыя Богород.

Сентября 8. Рожденіе ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА ГОСУДАРЯ НАСЛѢДНИКА ЦЕСАРЕВИЧА, ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ НИКОЛАЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА.

Сент. 14. Воздвиж. чест. Крес. Господня.

Сент. 26. Апок. и Еванг. Іоанна Богослова.

Октяб. 1. Покровъ Пресвятыя Богородицы.

— — 22. Казанскія Чудотворныя иконы Пресвятыя Богородицы.

Нояб. 21. Введеніе во Храмъ Пресвятыя Бого.

Декаб. 6. День Св. Николая Чудотворца и Тезо. ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА ГОСУДАРЯ НАСЛѢДНИКА ЦЕСАРЕВИЧА.

Декаб. 25 по 1 Январ. Рождество Господа Ісуса Христа. (Съ 23 Декабря послѣ утренняго ученія, до 1 Январ. вкдючительно. Воспитанники возвращаются въ этотъ день вечеромъ).

Въ храмовые праздники Церквей при учебныхъ заведеніяхъ воспитанники увольняются послѣ обѣдни до вечера.

Воскресные дни.

Ростись праздничнымъ днямъ въ которые воспитанники Римско-Католическаго исповѣданія освобождаются отъ ученія.

Іюня 21. Празд. Тѣла Гос. (по принятому Римско-Католическою Церковію счисленію).

1 Ноября. Всѣхъ Святыхъ.

8 Дек. Зача. Пресв. Богоро. Св. Анною.

Примѣчаніе. Приходскія и Сельскія Училища празднуютъ кромѣ того еще и въ слѣдующіе дни:

Мая 9. День Св. Чудотворца Николая.

Іюня 29. Празд. Св. Ап. Петра и Павла.

Авг. 29. Усѣкновеніе главы чест. славн. Прор., предтечи и крестителя Господ. Іоанна.

Sierpnia 6. Przemienienie Pańskie.

— — 15. Wniebowzięcie N. M. P.

— — 26. Koronacya JEGO IMPERATORSKIEJ MOŚCI ALEXANDRA MIKOŁAJEWICZA SAMOWŁADNACEGO CAŁA ROSSYI, i JEJ IMPERATORSKIEJ MOŚCI MARYI ALEXANDROWNY.

Sierpnia 29. Ścięcie Świętego Jana Chrzciciela.

Sierp. 30. Imieniny JEGO IMPERATORSKIEJ MOŚCI.

Września 8. Narodzenie N. M. P.

Wrześ. 8. Dzień urod. N. W. K. NASTĘPCY TRONU MIKOŁAJA ALEXANDROWICZA.

Wrzesień 14. Podwyż. Świętego Krzyża.

Wrzesień 26. Świę. Jana Apost. i Ewang.

Paźd. 1. Opieki Najświętszej Maryi Panny.

Października 22. Cudownego Kazań. Obrazu N. Maryi P.

Listopada 21. Ofiarowanie N. M. P.

Grudnia 6. Świętego Mikołaja Cudotworcy, i Imieniny N. W. K. CESARZEWICZA.

Grudnia 25 do 1-go Stycznia. Boże narodzenie (od 23 Grudnia po lekcjach rannych, aż do 1-go Stycznia włącznie. Wychowawcy powracają w ten dzień wieczorem).

We święta kościelne Kościołów przy zakładach naukowych wychowawcy uwalniają się po mszy, do wieczora.

Dni niedzielne.

Tabella dni, w które uczniowie religii Rzymsko-Katolickiej uwalniają się od lekcji.

Czer 2. Boże Ciało (podług rachuby przyjętej przez Kościół Rzymsko-Katolicki).

Listopada 1. Wszystkich Świętych.

Grudnia 8. Niepokalane Poczęcie N. M. P.

Uwaga. Szkoły Parafialne i Sielskie, oprócz tego, mają świątkować jeszcze i dni następujące:

Maja 9. Mikołaja Cudotworcy.

Czerwca 29. Piotra i Pawła Apostołów.

Sierpnia 29. Ścięcie S. Jana Chrzciciela.

Сент. 14. Воздвиже. чест. креста Господ.
Сентября 26. День Св. Апостола и Еван-
гелиста Иоанна Богослова.

Октяб. 1. Покровъ пресвятыя Богород.
Октября 22. День Казанскія чудотворныя
иконы пресвятыя Богородицы.

Нояб. 21. Введеніе во храмъ пресвят. Бого.

б) ВЪ КАЗЕНН. ЕВРЕЙС. УЧИЛИЩАХЪ.

Въ вышесказанныя Высокоторжествен-
ныя Табельныя Царскіе дни съ 5 по 8 число
Сивана 3 дня (Въ половинѣ Мая)

17 Тамуза (Въ концѣ Іюня)

8 и 9 Аба (Въ половинѣ Іюля)

10 Тебеса (Въ половинѣ Декаб.)

13, 14 и 15 Адара (Въ исходѣ Февраля)

Въ слѣдующіе важнѣйшіе Христ. празд.

1. Благовѣщеніе Пр. Богородицы.

2. Рождество Христово

3. Свѣтлое Воскресенье Христово

Субботніе дни.

Вакація назначается два раза въ годъ:
весенняя во время Еврейскихъ праздниковъ
въ Мартѣ мѣсѣ съ 8 Нисана до дня предшест-
вующаго новолунію Эара, 21 день: осенняя
(въ Сент. мѣсѣ) съ 28 Элула по 28 Тисри, 29 д.

Примѣчаніе. Христіанскіе преподавате-
ли въ сихъ заведеніяхъ освобождаются кромѣ
того отъ уроковъ и въ праздники, означенные
по Табелі для Христіанскихъ заведеній.

Września 14. Podwyższenie S. Krzyża.
— — 26. S. Jana Apostoła i Ewa-
ngelisty.

Października 1. Opieki Najświętszej Panny
— — 22. Cudownego Kazańskiego
Obrazu N. Maryi P.

Listopada 21. Ofiarowanie N. M. P.

б) W SZKOŁACH SKARB. STAROZAKONNYCH.

W wyżej wymienione dni tabelne od 5 do
8 dnia Siwana 3 dni (w połowie Maja)

17 Tamuza (w końcu Czerwca)

8 i 9 Aba (w połowie Lipca)

10 Tebesa (w połowie Grudnia)

13, 14 i 15 Adara (w końcu Lutego)

W następnie ważniejsze święta chrześcijań.

1. Zwiastowanie N. Maryi P.

2. Boże Narodzenie.

3. Zmartwychwstanie Pańskie

Dni Sobotnie.

Wakacje oznaczają się dwa razy w roku:
wiosenne w czasie świąt żydowskich (w mie-
siącu Marcu) od 8 Nisana do dnia poprzedza-
jącego nową Eara, 21 dzień: jesienne (w mie-
siącu Wrześniu) od 28 Elula do 28 Tiszry, d. 29.

Uwaga. Nauczyciele chrześcijańscy w tych
zakładach uwalniają się, oprócz tego, od lekcyj
i w święta, oznaczone w tabelli dla zakładów
chrześcijańskich.

МАГОМЕТАНСКИЙ КАЛЕНДАРЬ.

- 1276-й годъ Гиджры *високосн. содерж.* 355 д.
 Мѣсяць 6-й Джюмази-ль-Ахиръ (29 дней).
 1-е въ Понедѣльникъ Дек. 14 (26) 1859 года.
 Мѣсяць 7-й Реджебъ (30 дней).
 1-е во Вторникъ Янв. 12 (24).
 Мѣсяць 8-й Ша'банъ (29 дней).
 1-е въ Четвергъ Февраля 11 (23).
 15-ое въ Четвергъ *Намазъ*, Фев. 25 (Марта 8).
 Мѣсяць 9-й Рамаданъ (30 дней).
 1-е въ Пятницу Марта 11 (23).
Ораза или Оруджъ, постъ цѣлый мѣсяць отъ
 восхожденія до захожденія солнца.
 30-е въ Субботу Поминовеніе послѣдней Оразы
 Апр. 9 (21).
 Мѣсяць 10-й Шевваль (29 дней).
 1-е въ Воскресенье 10 Апр. (22)
 1-е, 2-е и 3-е Праздникъ Раманъ Бейрамъ.
 Мѣсяць 11-й Зи'ль-Кадэ (30 дней).
 1-е въ Понедѣльникъ Мая 9 (21).
 Мѣсяць 12-й Зи'ль Хидждэ (30 дней).
 1-е въ Среду Юня 8 (21).

НОВЫЙ ГОДЪ ГИДЖРЫ 1277-й.

простой содержашій 354 д.

- Мѣсяць 1-й Мухарремъ (30 дней).
 1-е въ Пятницу Юля 8 (20).
 Мѣсяць 2-й Сеферъ (29 дней).
 1-е въ Воскресенье Авг. 7 (19).
 Мѣсяць 3-й Реби'ю-ль Эввелъ (30 дней).
 1-е въ Понедѣльникъ Сент. 5 (17).
 Мѣсяць 4-й Реби'ю-ль Ахиръ (29 дней).
 1-е въ Среду Окт. 3 (17).
 12-е въ Воскресенье Праздникъ рожденія и
 смерти Магомета Окт. 16 (28).
 Мѣсяць 5-й Джюмази-ль-Эввелъ (30 дней).
 1-е въ Четвергъ Нояб. 3 (15).
 Мѣсяць 6-й Джюмази-ль-Ахиръ (29 дней).
 1-е въ Субботу Декаб. 3 (15).

KALENDARZ MAHOMETAŃSKI.

- 1276 r. Hidzry *przybysz. zawierający d.* 355.
 Miesiąc 6-ty Dżiumazi-l-Achir (dni 29).
 1-szy w Poniedziałek 14 (26) Grud. 1859 r.
 Miesiąc 7-my Redżeb (dni 30).
 1-szy we Wtorek 12 (24) Stycznia.
 Miesiąc 8-my Sza'ban (dni 29).
 1-szy we Czwartek 11 (23) Lutego.
 15-ty we Czwartek *Namaz* 25 Lut. (8 Mar.)
 Miesiąc 9-ty Ramadan (dni 30).
 1-szy w Piątek 14 (23 Mar.)
Oraza czyli *Orudż* post cały miesiąc od wscho-
 du do zachodu słońca.
 30-ty w Sobotę Pamiątka ostatniej Orazy
 9 (21) Kwietnia.
 Miesiąc 10-ty Szewwal (dni 29).
 1-szy w Niedzielę 10 (22) Kwietnia.
 1-szy, 2-gi i 3-ci Święto Raman Bejram.
 Miesiąc 11-ty Zi'l-Kade (dni 30).
 1-szy w Poniedziałek 9 (21) Maja.
 Miesiąc 12-ty Zi'l Chidźde (dni 30).
 1-szy we Srodę 18 20 Czerwca.

NOWY ROK HIDZRY 1277.

prosty zawierający dni 354.

- Miesiąc 1-szy Mucharrem (dni 30).
 1-szy w Piątek 8 (20) Lipca.
 Miesiąc 2-gi Sefer (dni 29).
 1-szy w Niedzielę 7 (19) Sierpnia.
 Miesiąc 3-ci Rebi'ju-l Ewwel (dni 30).
 1-szy w Poniedziałek 3 (17) Września.
 Miesiąc 4-ty Rebi'ju-l Achir (dni 29).
 1-szy we Srodę 3 (17) Październ.
 12 w Niedzielę Święto narodzenia i śmierci
 Mahometa 16 (28) Października.
 Miesiąc 5-ty Dżiumazi'l-Ewwel (dni 30).
 1-szy we Czwartek 3 (15) Listopada.
 Miesiąc 6-ty Dżiumazi'l-Ewwel (dni 29).
 1-szy w Sobotę 3 (15) Grud.

ЕВРЕЙСКИЙ КАЛЕНДАРЬ

5619 годъ отъ сотворенія міра, високосн. полный, содержащій 385 д.

- Мѣсяць 5-й Шватъ (30 дней).
 1-е въ Четвергъ 13 (23) Генв.
 Мѣсяць 6-й Адаръ (29 дней).
 1-е въ Пятницу 12 (24) Фев.
 Пуримъ (торжест. день по поводу гибели Амана въ Персидскомъ Царств.) 25 Фев. (7 Марта).
 Мѣсяць 7-й Нисанъ (30 дней).
 1-е въ Субботу 12 (24) Марта.
 Пейсахъ (первые 2 дни Пасхи), или исхода изъ Егип. Субб. и Воскр. 26 и 27 Мар. (7 и 8 Ап.)
 Холгамоедъ, будничные дни между праздниками въ Понедѣльникъ—Четвергъ 28 29, 30, и 31, Мар. (10, 11, 12 и 13 Апр.).
 Посл. д. празд., Пят. Суб. 1, и 2, (13 и 14 Апр.)
 Мѣсяць 8-й Иръ (29 дней).
 1-е въ Понедѣльникъ 11 (23) Апр.
 Мѣсяць 9-й Сивонъ (30 дней).
 1-е во Вторникъ 10 (22) Мая.
 Шавуесъ 2 д. Воскр. и Пон. 15, 16, (27, 28) Мая.
 Мѣсяць 10-й Тамузъ (29 дней).
 1-е въ Четвертокъ 9 (21) Юня.
 Мѣсяць 11-й Овъ (30 дней).
 1-е въ Пятницу 8 (20) Юля.
 Мѣсяць 12-й Елуль (29 дней).
 1-е въ Субботу 6 (18) Августа.

5621 годъ отъ сотворенія міра, простой полный содержащій 355 дней.

- Мѣсяць 1-й Тышри (30 дней).
 1-е Рошъ Гашана Новый годъ 5621, 2 дни въ Воскр. и Понед. 5 и 6 (17 и 18) Сент.
 Йомъ-Кипуръ (день исхода очищенія отъ грѣховъ) строгій постъ, въ Среду 14 (26) Сент.
 Сукасъ (праздникъ Кущей), 2 дни въ Понедѣль. и Вторникъ 19 и 20 Сент. (1 и 2 Окт.)
 Холгамоедъ (будничные дни между праздниками) въ Среду—Субб 21—24 Сент. (3—6) Окт.
 Гошана-Раба (выбавъ великою силою) въ Воскр. 25 Сент. (7 Октября).
 Шемини - Ацересъ, (осьмой день заключенія праздника), въ Понедѣль. 26 Сент. (8 Октяб.)
 Сымхасъ-Тора, (увеселеніе отъ законовъ Божіихъ) во Вторникъ, 27 Сент. (9 Октяб.)
 Мѣсяць 2-й Хешванъ (29 дней).
 1-е въ Среду 5 (17) Октября.
 Мѣсяць 3-й Кислевъ (29 дней).
 1-е въ Четвергъ 3 (15) Ноябрь.
 Мѣсяць 4-й Тейвесъ (29 дней).
 1-е въ Пятницу 2 (14) Декабря.

КАЛЕНДАРЪ ЖЫДОВСКИ

Рок 5619 од створенія свіата, przyb. pełny, zawierający dni 385.

- Miesiąc 5-ty Szwat (dni 30).
 1-szy we Czwartek Stycz. 13 (23)
 Miesiąc 6-ty Adar (dni 29).
 1-szy w Piątek Lut. 12 (24).
 Purym (dzień wielce radośny ze zguby Hamana w królestwie Perskiem) Luty 25 (Marca 7).
 Miesiąc 7-my Nisan (dni 30).
 1-szy w Sobotę Mar. 12 (24).
 Peysach (1-sze dni 2 S. Wielk.) czyli wyjście z niewoli Egip., Sób. i Nied. Mar. 26 i 27 (7 i 8 Kw.)
 Cholhamoed, powszednie dni między świętami, w Ponied.—Czwartek Mar. 28, 29, 30 i 31 (Kwietnia 10, 11, 12 i 13).
 Ostat. dni S. Piątek i Sób. Kwiet. 1, i 2, (13, i 14).
 Miesiąc 8-ty Ir (dni 29).
 1-szy w Ponied. Kwietnia 11 (23).
 Miesiąc 9-ty Siwon (dni 30).
 1-szy we Wtorek Maja 10 (22).
 Szawues d. 2 Nied. i Pon. Maja, 15, i 16 (27, i 28)
 Miesiąc 10-ty Tamuz (dni 29).
 1-szy we Czwartek, Czerwca 9 (21).
 Miesiąc 11-ty Ow (dni 30).
 1-szy w Piątek Lipca 8 (20).
 Miesiąc 12-ty Ełul (dni 29).
 1-szy w Sobotę Sierpnia 6 (18).

Rok 5621 od stworzenia świata, prosty pełny zawierający dni 355.

- Miesiąc 1-szy Tyszri (dni 30).
 1-szy Rosz-Haszana (Nowy Rok 5621, dni 2, w Niedz. i Ponied. 5 i 6, (17 i 18) Wrześ.
 Jom-Kipur, (dzień expiracyi), post bardzo ścisły, we Szrodę, Wrześ. 14 (26).
 Sukas, (święto namiotów), dni 2, w Poniedz. i Wtorek Wrześ. 19 i 20 (Paźd. 1 i 2).
 Cholhamoed, (powszednie dni między świętami) we Szrodę—Sóbo., Wrześ. 21—24 (Paźd. 3—6).
 Hoszana-Raba (wybaw pomocą wielką) w Niedz. Wrześ. 25 (Paźd. 7).
 Szemini-Aceres, (ósmy dzień, zamknięcie święta) w Poniedziałek Wrześ. 26 (8 Paźd.)
 Symchas-Tora, (pocieszenie się z zakonu Bożego) we Wtorek, Wrześ. 27 (Paźd. 9).
 Miesiąc 2-gi Cheszwon (dni 29).
 1-szy we Srodę, 5 (17) Paźd.
 Miesiąc 3-ci Kislew (dni 29).
 1-szy we Czwartek, 3 (15) Listop.
 Miesiąc 4-ty Tejwes (dni 29).
 1-szy w Piątek, Grud. 2 (14).

ВОСХОЖДЕНИЕ И ЗАХОЖДЕНИЕ СОЛНЦА.
WSCHOD I ZACHOD SŁONCA.

Мѣсяць и число по стар. стилю.	ВИЛЬНО. WILNO.				КОВНО. KOWNO.				ГРОДНО. GRODNO.				МИНСКЪ. MINSK.				Дни прибу- дежь ми- нутъ. Dnia przy- będzie mi- nut.	Что должны показ. обьх. часы, когда солнечн. по- каз. полдень. Со pow. pok. dwucz. zeg. kied. na kom. jest połudn. Ч. М. С.	Числа и мѣсяцы по нов. стилю. Daty i miesiące pod. now. styl.				
	Восх. wsch.		Захож. zach.		Свѣт. нач. свѣт. засн.		осх. Wsch.		Захож. Zach.		Восх. Wsch.		Захож. Zach.		Свѣт. нач. свѣт. засн.					Восх. Wsch.		Захож. Zach.	
	ч. г.	м.	ч. г.	м.	ч. г.	м.	ч. г.	м.	ч. г.	м.	ч. г.	м.	ч. г.	м.	ч. г.	м.				ч. г.	м.	ч. г.	м.
Январь, Styczeń.	1	8 19 $\frac{1}{2}$	3 58	6	4	8 21	3 56 $\frac{1}{2}$	8 14 $\frac{1}{2}$	4 3	6	3	8 13 $\frac{1}{2}$	4 2	27	12	8	47	13					
	4	8 16 $\frac{1}{2}$	4 2 $\frac{1}{2}$			8 17	4 1	8 11 $\frac{1}{2}$	4 8 $\frac{1}{2}$			8 12 $\frac{1}{2}$	4 7 $\frac{1}{2}$		12	9	53	16					
	7	8 13	4 8 $\frac{1}{2}$			8 14 $\frac{1}{2}$	4 7	8 8 $\frac{1}{2}$	4 13 $\frac{1}{2}$			8 9 $\frac{1}{2}$	4 12 $\frac{1}{2}$		12	10	52	19					
	10	8 9	4 15	5	57	8 10 $\frac{1}{2}$	4 13	8 5	4 19	5	56	8 6	4 18		12	11	44	22					
	13	8 4 $\frac{1}{2}$	4 21			8 6	4 20	7 59 $\frac{1}{2}$	4 25 $\frac{1}{2}$			8 0 $\frac{1}{2}$	4 24 $\frac{1}{2}$		12	12	30	25					
	16	8 0	4 27			8 1 $\frac{1}{2}$	4 25 $\frac{1}{2}$	7 55 $\frac{1}{2}$	4 30 $\frac{1}{2}$			7 56 $\frac{1}{2}$	4 29 $\frac{1}{2}$		12	13	8	28					
	19	7 54 $\frac{1}{2}$	4 33	5	46	7 56	4 32	7 50 $\frac{1}{2}$	4 37	5	46	7 51 $\frac{1}{2}$	4 36		12	13	40	31					
	22	7 49 $\frac{1}{2}$	4 39			7 50 $\frac{1}{2}$	4 38	7 45 $\frac{1}{2}$	4 42 $\frac{1}{2}$			7 46 $\frac{1}{2}$	4 41 $\frac{1}{2}$		12	14	4	3					
	25	7 44 $\frac{1}{2}$	4 45			7 45	4 44	7 39 $\frac{1}{2}$	4 49 $\frac{1}{2}$			7 40 $\frac{1}{2}$	4 48 $\frac{1}{2}$		12	14	21	6					
	28	7 38	4 51	5	32	7 39	4 50	7 33	4 56	5	32	7 34	4 55 $\frac{1}{2}$		12	14	30	9					
	31	7 31 $\frac{1}{2}$	4 57 $\frac{1}{2}$			7 32 $\frac{1}{2}$	4 56 $\frac{1}{2}$	7 27	5 2			7 28	5 1		12	14	32	12					
Февраль, Luty.	3	7 25	5 3 $\frac{1}{2}$			7 26	5 2 $\frac{1}{2}$	7 20 $\frac{1}{2}$	5 8			7 21 $\frac{1}{2}$	5 7 $\frac{1}{2}$	39	12	14	27	15					
	6	7 18 $\frac{1}{2}$	5 10	5	16	7 19 $\frac{1}{2}$	5 9	7 14 $\frac{1}{2}$	5 13	5	16	7 15	5 12 $\frac{1}{2}$	12	14	16	18						
	9	7 11 $\frac{1}{2}$	5 16			7 12 $\frac{1}{2}$	5 15	7 9 $\frac{1}{2}$	5 18 $\frac{1}{2}$			7 10	5 18	12	13	58	21						
	12	7 4 $\frac{1}{2}$	5 22 $\frac{1}{2}$			7 5 $\frac{1}{2}$	5 21 $\frac{1}{2}$	7 3	5 24			7 3 $\frac{1}{2}$	5 23 $\frac{1}{2}$	39	12	13	34	24					
	15	6 57 $\frac{1}{2}$	5 28 $\frac{1}{2}$	4	59	6 58	5 28	6 56	5 30 $\frac{1}{2}$	4	59	6 56 $\frac{1}{2}$	5 30	12	13	5	27						
	19	6 50	5 33 $\frac{1}{2}$			6 50 $\frac{1}{2}$	5 33	6 49	5 37			6 49 $\frac{1}{2}$	5 36 $\frac{1}{2}$	12	12	19	2						
	22	6 42	5 40 $\frac{1}{2}$			6 42 $\frac{1}{2}$	5 39	6 41 $\frac{1}{2}$	5 42			6 42	5 41 $\frac{1}{2}$	42	12	11	39	5					
	25	6 34 $\frac{1}{2}$	5 48	4	33	6 35	5 47	6 34	5 48	4	34	6 34	5 48	12	10	35	8						
28	6 26	5 53 $\frac{1}{2}$			6 26 $\frac{1}{2}$	5 53 $\frac{1}{2}$	6 26 $\frac{1}{2}$	5 54			6 26 $\frac{1}{2}$	5 54	12	10	9	11							
Мартъ, Marzec.	2	6 17 $\frac{1}{2}$	6 0			6 17 $\frac{1}{2}$	6 0	6 18	6 0 $\frac{1}{2}$			6 18	6 59	42	12	9	19	14					
	5	6 10 $\frac{1}{2}$	6 5 $\frac{1}{2}$	4	5	6 10	6 6	6 10 $\frac{1}{2}$	6 6	4	9	6 10 $\frac{1}{2}$	6 4 $\frac{1}{2}$	12	8	27	17						
	8	6 3 $\frac{1}{2}$	6 10 $\frac{1}{2}$			6 3 $\frac{1}{2}$	6 11 $\frac{1}{2}$	6 3 $\frac{1}{2}$	6 11			6 3 $\frac{1}{2}$	6 9 $\frac{1}{2}$	12	7	33	20						
	11	5 57	6 17 $\frac{1}{2}$			5 57	6 18	5 56	6 17 $\frac{1}{2}$			5 55 $\frac{1}{2}$	6 16	40	12	6	38	23					
	14	5 49	6 24	3	40	5 49	6 24	5 48 $\frac{1}{2}$	6 23	3	43	5 48	6 21 $\frac{1}{2}$	12	5	42	26						
	17	5 41	6 29			5 41	6 29	5 41 $\frac{1}{2}$	6 28			5 41	6 26 $\frac{1}{2}$	12	4	47	29						
	20	5 33	6 34 $\frac{1}{2}$			5 33	6 34	5 34	6 33			5 34	6 32	39	12	3	52	1					
	23	5 25 $\frac{1}{2}$	6 40 $\frac{1}{2}$	3	12	5 25 $\frac{1}{2}$	6 40 $\frac{1}{2}$	5 27	6 39	3	16	5 26 $\frac{1}{2}$	6 38	12	2	58	4						
26	5 18	6 45			5 18	6 45 $\frac{1}{2}$	5 20 $\frac{1}{2}$	6 44 $\frac{1}{2}$			5 19 $\frac{1}{2}$	6 43 $\frac{1}{2}$	39	12	2	6	7						
29	5 10 $\frac{1}{2}$	6 51			5 10 $\frac{1}{2}$	6 52	5 13	6 49 $\frac{1}{2}$			5 12 $\frac{1}{2}$	6 49	12	1	16	10							
Апрѣль, Kwiecień.	1	5 3 $\frac{1}{2}$	6 57	2	39	5 3	6 57 $\frac{1}{2}$	5 5 $\frac{1}{2}$	6 55 $\frac{1}{2}$	2	46	5 5	6 55	37	12	0	28	13					
	4	4 57	7 4			4 56 $\frac{1}{2}$	7 4 $\frac{1}{2}$	4 59	7 1			4 58 $\frac{1}{2}$	7 0 $\frac{1}{2}$		11	59	43	16					
	7	4 50 $\frac{1}{2}$	7 9			4 50	7 9 $\frac{1}{2}$	4 52	7 6			4 51 $\frac{1}{2}$	7 5 $\frac{1}{2}$		11	59	1	19					
	10	4 43	7 14	2	4	4 42 $\frac{1}{2}$	7 14 $\frac{1}{2}$	4 46	7 10 $\frac{1}{2}$	2	17	4 45 $\frac{1}{2}$	7 10		11	58	24	22					
	13	4 36	7 20			4 35 $\frac{1}{2}$	7 21	4 39	7 16 $\frac{1}{2}$			4 38 $\frac{1}{2}$	7 16		11	57	50	25					
	16	4 28 $\frac{1}{2}$	7 26			4 27 $\frac{1}{2}$	7 27	4 32	7 23			4 31 $\frac{1}{2}$	7 22		38	11	57	20	28				
	19	4 21 $\frac{1}{2}$	7 31 $\frac{1}{2}$	1	21	4 20 $\frac{1}{2}$	7 32 $\frac{1}{2}$	4 26	7 28	1	37	4 25 $\frac{1}{2}$	7 27		11	56	56	1					
	22	4 15	7 37 $\frac{1}{2}$			4 14	7 38	4 20	7 34			4 19 $\frac{1}{2}$	7 33		11	56	36	4					
25	4 9	7 42			4 8	7 43	4 14 $\frac{1}{2}$	7 38 $\frac{1}{2}$			4 14	7 37 $\frac{1}{2}$	35	11	56	22	7						
28	4 3 $\frac{1}{2}$	7 48			4 2 $\frac{1}{2}$	7 49	4 8	7 44 $\frac{1}{2}$	0	42	4 7 $\frac{1}{2}$	7 43 $\frac{1}{2}$	11	56	12	10							

Januarius.
Februarius.
Martius.
Aprilis.
Majus.

Мѣсяцы и числа по стар. стилю.	ВИЛЬНО.				КОВНО.				ГРОДНО.				МИНСКЪ.				Дня прибу- детъ ми- нутъ.	Что должны показ. обмк. часы, когда солнечн. по- каз. полдень	Число и мѣсяць по нов. стилю.
	WILNO.				KOWNO.				GRODNO.				MINSK.						
	Восх. Wsch.		Захож. Zach.		Свѣт. нач. свѣт. zaczp.		Восх. Wsch.		Захож. Zach.		Восх. Wsch.		Захож. Zach.		Свѣт. нач. свѣт. zaczp.					Восх. wsch.		Захож. zach.
ч. г.	м. ш.	ч. г.	м. ш.	ч. г.	м. ш.	ч. г.	м. ш.	ч. г.	м. ш.	ч. г.	м. ш.	ч. г.	м. ш.	ч. г.	м. ш.	ч. г.	м. ш.	ч. г.	м. ш.
1	3 58 $\frac{1}{2}$	7 53 $\frac{1}{2}$			3 57 $\frac{1}{2}$	7 54 $\frac{1}{2}$			4 3	7 49 $\frac{1}{2}$			4 2	7 50 $\frac{1}{2}$			30	11 56 8	13
4	3 53 $\frac{1}{2}$	7 58 $\frac{1}{2}$			3 52 $\frac{1}{2}$	7 59 $\frac{1}{2}$			3 57 $\frac{1}{2}$	7 54 $\frac{1}{2}$			3 56 $\frac{1}{2}$	7 55 $\frac{1}{2}$				11 56 9	16
7	3 49 8	8 3 $\frac{1}{2}$			3 48 8	8 5			3 54	7 59			3 53	7 60				11 56 14	19
10	3 43 8	8 8 $\frac{1}{2}$			3 44 8	8 9			3 50 $\frac{1}{2}$	8 3			3 49 $\frac{1}{2}$	8 4			26	11 56 25	22
13	3 41 8	8 12 $\frac{1}{2}$			3 40 8	8 13			3 46 $\frac{1}{2}$	8 7			3 45 $\frac{1}{2}$	8 8				11 56 40	25
16	3 37 8	8 17 $\frac{1}{2}$			3 36 8	8 19			3 43	8 11 $\frac{1}{2}$			3 42	8 12 $\frac{1}{2}$				11 57 0	28
19	3 33 $\frac{1}{2}$	8 21 $\frac{1}{2}$			3 32 8	8 23			3 39	8 15 $\frac{1}{2}$			3 38	8 10 $\frac{1}{2}$			19	11 57 24	31
22	3 27 $\frac{1}{2}$	8 25 $\frac{1}{2}$			3 28 $\frac{1}{2}$	8 27			3 36	8 19 $\frac{1}{2}$			3 35	8 20 $\frac{1}{2}$				11 57 52	3
25	3 27 8	8 27			3 26 8	8 30			3 34	8 22 $\frac{1}{2}$			3 33	8 23 $\frac{1}{2}$			12	11 58 23	6
28	3 26 8	8 31			3 24 $\frac{1}{2}$	8 32 $\frac{1}{2}$			3 32	8 26			3 30 $\frac{1}{2}$	8 27 $\frac{1}{2}$				11 58 57	9
31	3 25 8	8 34			3 23 $\frac{1}{2}$	8 36			3 31 $\frac{1}{2}$	8 28			3 30	8 29 $\frac{1}{2}$				11 59 33	12
3	3 24 $\frac{1}{2}$	8 36			3 22 $\frac{1}{2}$	8 38			3 31	8 29 $\frac{1}{2}$			3 29 $\frac{1}{2}$	8 31			2	12 0 10	15
6	3 24 $\frac{1}{2}$	8 37			3 22 $\frac{1}{2}$	8 39			3 31	8 30 $\frac{1}{2}$			3 29 $\frac{1}{2}$	8 32				12 0 49	18
9	3 25 8	8 38			3 23 8	8 40			3 31	8 31 $\frac{1}{2}$			3 29 $\frac{1}{2}$	8 33				12 1 27	21
12	3 25 $\frac{1}{2}$	8 38 $\frac{1}{2}$			3 23 $\frac{1}{2}$	8 40 $\frac{1}{2}$			3 32	8 31 $\frac{1}{2}$			3 30 $\frac{1}{2}$	8 33			8	12 2 6	24
15	3 27 8	8 38			3 25 8	8 40			3 34	8 32			3 32 $\frac{1}{2}$	8 33 $\frac{1}{2}$				12 2 44	27
18	3 29 $\frac{1}{2}$	8 37 $\frac{1}{2}$			3 27 $\frac{1}{2}$	8 39 $\frac{1}{2}$			3 36	8 32			3 34 $\frac{1}{2}$	8 33 $\frac{1}{2}$				12 3 20	30
21	3 32 8	8 36 $\frac{1}{2}$			3 30 8	8 38 $\frac{1}{2}$			3 39	8 30			3 37 $\frac{1}{2}$	8 31 $\frac{1}{2}$				12 3 54	3
24	3 35 8	8 35			3 33 8	8 37			3 41 $\frac{1}{2}$	8 28 $\frac{1}{2}$			3 40	8 30			16	12 4 26	6
27	3 38 8	8 32 $\frac{1}{2}$			3 36 8	8 34			3 44	8 25 $\frac{1}{2}$			3 42 $\frac{1}{2}$	8 26				12 4 54	9
30	3 41 $\frac{1}{2}$	8 30			3 40 8	8 31 $\frac{1}{2}$			3 47 $\frac{1}{2}$	8 23 $\frac{1}{2}$			3 46	8 24				12 5 19	12
3	3 45 8	8 26			3 43 $\frac{1}{2}$	8 27 $\frac{1}{2}$			3 50 $\frac{1}{2}$	8 20 $\frac{1}{2}$			3 49 $\frac{1}{2}$	8 21 $\frac{1}{2}$			24	12 5 39	15
6	3 49 8	8 23			3 47 $\frac{1}{2}$	8 24 $\frac{1}{2}$			3 55 $\frac{1}{2}$	8 16 $\frac{1}{2}$			3 54 $\frac{1}{2}$	8 17 $\frac{1}{2}$				12 5 54	18
9	3 53 8	8 18			3 51 $\frac{1}{2}$	8 19 $\frac{1}{2}$			3 59 $\frac{1}{2}$	8 12 $\frac{1}{2}$			3 58 $\frac{1}{2}$	8 13 $\frac{1}{2}$				12 6 5	21
12	3 57 $\frac{1}{2}$	8 13 $\frac{1}{2}$			3 56 8	8 15			4 4	8 8			4 3	8 9				12 6 11	24
15	4 2 $\frac{1}{2}$	8 8			4 1 8	8 9 $\frac{1}{2}$			4 4	8 4			4 3	8 9			30	12 6 12	27
18	4 8 $\frac{1}{2}$	8 3 $\frac{1}{2}$			4 7 $\frac{1}{2}$	8 4 $\frac{1}{2}$			4 13	7 59			4 12	8 0				12 6 7	30
21	4 14	7 57 $\frac{1}{2}$			4 13	7 58 $\frac{1}{2}$			4 18 $\frac{1}{2}$	7 53 $\frac{1}{2}$			4 17 $\frac{1}{2}$	7 54 $\frac{1}{2}$				12 5 57	2
24	4 19 $\frac{1}{2}$	7 52			4 18 $\frac{1}{2}$	7 53			4 23 $\frac{1}{2}$	7 48			4 22 $\frac{1}{2}$	7 49			33	12 5 42	5
27	4 24 $\frac{1}{2}$	7 46	1	3	4 23 $\frac{1}{2}$	7 47			4 29	7 42	1	20	4 27	7 43				12 5 21	8
30	4 30	7 40			4 29	7 41			4 34	7 36 $\frac{1}{2}$			4 33	7 37 $\frac{1}{2}$				12 4 55	11
2	4 36	7 33			4 35	7 34			4 39	7 30			4 38 $\frac{1}{2}$	7 30 $\frac{1}{2}$			37	12 4 32	14
5	4 41 $\frac{1}{2}$	7 26 $\frac{1}{2}$	1	54	4 40 $\frac{1}{2}$	7 27 $\frac{1}{2}$			4 44 $\frac{1}{2}$	7 24	2	8	4 44	7 24 $\frac{1}{2}$				12 3 47	17
8	4 47	7 20			4 46	7 21			4 49 $\frac{1}{2}$	7 17 $\frac{1}{2}$			4 49	7 18				12 3 6	20
11	4 52	7 12			4 51 $\frac{1}{2}$	7 13			4 55	7 10 $\frac{1}{2}$			4 54 $\frac{1}{2}$	7 11			37	12 2 21	23
14	4 57 $\frac{1}{2}$	7 5	2	28	4 57	7 5 $\frac{1}{2}$			4 59	7 4	2	35	4 58 $\frac{1}{2}$	7 4 $\frac{1}{2}$				12 1 33	26
17	5 3	6 58 $\frac{1}{2}$			5 2 $\frac{1}{2}$	6 59			5 5	6 56 $\frac{1}{2}$			5 4 $\frac{1}{2}$	6 57				12 0 41	29
20	5 8 $\frac{1}{2}$	6 51			5 8	6 51 $\frac{1}{2}$			5 11	6 49			5 10 $\frac{1}{2}$	6 49			38	11 59 46	1
23	5 14	6 43 $\frac{1}{2}$	2	56	5 13 $\frac{1}{2}$	6 44			5 16	6 42	3	3	5 15 $\frac{1}{2}$	6 42				11 58 48	4
26	5 20	6 35 $\frac{1}{2}$			5 19 $\frac{1}{2}$	6 36			5 20 $\frac{1}{2}$	6 35 $\frac{1}{2}$			5 20	6 36				11 57 49	7
29	5 25 $\frac{1}{2}$	6 27			5 25	6 27 $\frac{1}{2}$			5 26	6 27 $\frac{1}{2}$			5 26	6 27				11 56 47	10

Заря во всю ночь съ 26 Апрелья по 23 Июля.
 Зорга през садъ noc od 26 kwietnia do 23 lipca.

Заря во всю ночь съ 30 Апрелья по 19 Июля.
 Zorza przez садъ noc od 23 kwietnia do 19 lipca.

убъ е. ubed. 8

Месяць и число по стар. стилю.	ВИЛЬНО.					КОВНО.					ГРОДНО.					МИНСКЪ.					Дня у- будеть ми- нутъ.	Что должны показ. обык. часы, когда солнечн. по- каз. полдень. Co powin- pok. zwyczaj- zeg., kiedy na komp. jest południe.	Числа и месяцы по нов. стилю.
	WILNO.					KOWNO.					GRODNO.					MIŃSK.							
	Восх. wsch.		Заход. zach.		Свѣт. нач. свѣт. зачзн.	Восх. wsch.		Заход. zach.		Свѣт. нач. свѣт. зачзн.	Восх. wsch.		Заход. zach.		Свѣт. нач. свѣт. зачзн.	Восх. wsch.		Заход. zach.		Свѣт. нач. свѣт. зачзн.				Dn. u- bedzie mi- nut.	Ч. М. С. г. м. а.
ч. м.	г. м.	ч. м.	г. м.	ч. м.	ч. м.	г. м.	ч. м.	г. м.	ч. м.	ч. м.	г. м.	ч. м.	г. м.	ч. м.	ч. м.	г. м.	ч. м.	г. м.	ч. м.	г. м.			
1	5 31	6 20 $\frac{1}{2}$	3	20	5 31	6 20 $\frac{1}{2}$	5 31 $\frac{1}{2}$	6 19 $\frac{1}{2}$	3	25	5 31 $\frac{1}{2}$	6 19 $\frac{1}{2}$	40	11 55 44	13								
4	5 36 $\frac{1}{2}$	6 13 $\frac{1}{2}$			5 36 $\frac{1}{2}$	6 13 $\frac{1}{2}$	5 37	6 12 $\frac{1}{2}$			5 37	6 12 $\frac{1}{2}$		11 54 41	16								
7	5 42	6 6			5 42	6 6	5 42 $\frac{1}{2}$	6 5			5 42 $\frac{1}{2}$	6 5	40	11 53 37	19								
10	5 47 $\frac{1}{2}$	5 58 $\frac{1}{2}$	3	42	5 47 $\frac{1}{2}$	5 58 $\frac{1}{2}$	5 47 $\frac{1}{2}$	5 58	3	46	5 47 $\frac{1}{2}$	5 58		11 52 34	22								
13	5 53	5 50 $\frac{1}{2}$			5 53	5 50 $\frac{1}{2}$	5 52 $\frac{1}{2}$	5 50			5 52 $\frac{1}{2}$	5 50		11 51 32	25								
16	5 58 $\frac{1}{2}$	5 42 $\frac{1}{2}$			5 58 $\frac{1}{2}$	5 42 $\frac{1}{2}$	5 58 $\frac{1}{2}$	5 42 $\frac{1}{2}$			5 58 $\frac{1}{2}$	5 42 $\frac{1}{2}$	40	11 50 32	28								
19	6 4	5 35	4	1	6 4	5 35	6 4	5 35 $\frac{1}{2}$	4	3	6 4	5 35		11 49 34	1								
22	6 9 $\frac{1}{2}$	5 27 $\frac{1}{2}$			6 9 $\frac{1}{2}$	5 27 $\frac{1}{2}$	6 10 $\frac{1}{2}$	5 27			6 10 $\frac{1}{2}$	5 27		11 48 39	4								
25	6 15 $\frac{1}{2}$	5 20 $\frac{1}{2}$			6 16	5 20	6 16	5 20			6 16	5 20	39	11 47 46	7								
28	6 21 $\frac{1}{2}$	5 13	4	19	6 22	5 12 $\frac{1}{2}$	6 20 $\frac{1}{2}$	5 13	4	22	6 21	5 12 $\frac{1}{2}$		11 46 58	10								
1	6 27 $\frac{1}{2}$	5 5			6 28	5 4 $\frac{1}{2}$	6 26	5 6 $\frac{1}{2}$			6 26 $\frac{1}{2}$	5 6		11 46 13	13								
4	6 33 $\frac{1}{2}$	5 58			6 34	4 57 $\frac{1}{2}$	6 30 $\frac{1}{2}$	5 0 $\frac{1}{2}$			6 31	5 0	40	11 45 34	16								
7	6 40	4 51 $\frac{1}{2}$	4	37	6 40 $\frac{1}{2}$	4 51	6 36	4 54	4	37	6 36 $\frac{1}{2}$	4 53 $\frac{1}{2}$		11 44 59	19								
10	6 46	4 44			6 46 $\frac{1}{2}$	4 43 $\frac{1}{2}$	6 41	4 48			6 41 $\frac{1}{2}$	4 47 $\frac{1}{2}$		11 44 31	22								
13	6 52	4 37			6 53	4 36	6 46 $\frac{1}{2}$	4 41			6 47	4 40 $\frac{1}{2}$	39	11 44 8	25								
16	6 58	4 30 $\frac{1}{2}$	4	54	6 59	4 29 $\frac{1}{2}$	6 53 $\frac{1}{2}$	4 34 $\frac{1}{2}$	4	54	6 54	4 34		11 43 53	28								
19	7 3 $\frac{1}{2}$	4 24			7 4 $\frac{1}{2}$	4 23	7 0	4 27 $\frac{1}{2}$			7 0 $\frac{1}{2}$	4 27		11 43 44	31								
22	7 9 $\frac{1}{2}$	4 18			7 10 $\frac{1}{2}$	4 17	7 6 $\frac{1}{2}$	4 21			7 7	4 20 $\frac{1}{2}$	37	11 43 42	3								
25	7 16	4 11 $\frac{1}{2}$	5	10	7 17	4 10 $\frac{1}{2}$	7 12	4 15 $\frac{1}{2}$	5	10	7 12 $\frac{1}{2}$	4 15		11 43 48	6								
28	7 22	4 6			7 23	4 5	7 18	4 10 $\frac{1}{2}$			7 18 $\frac{1}{2}$	4 10		11 44 0	9								
31	7 28	4 1			7 29	4 0	7 23	4 5			7 24	4 4 $\frac{1}{2}$	33	11 44 21	12								
3	7 33 $\frac{1}{2}$	3 56 $\frac{1}{2}$	5	26	7 34 $\frac{1}{2}$	3 55 $\frac{1}{2}$	7 29	4 1	5	25	7 30	4 0		11 44 49	15								
6	7 39 $\frac{1}{2}$	3 52 $\frac{1}{2}$			7 40 $\frac{1}{2}$	3 51 $\frac{1}{2}$	7 35	3 56			7 36	3 55		11 45 24	18								
9	7 45	3 47			7 46	3 46	7 40 $\frac{1}{2}$	3 52			7 41 $\frac{1}{2}$	3 51	30	11 46 8	21								
12	7 50 $\frac{1}{2}$	3 43	5	39	7 52	3 41 $\frac{1}{2}$	7 46	3 48	5	38	7 47 $\frac{1}{2}$	3 47		11 46 58	24								
15	7 56	3 39 $\frac{1}{2}$			7 57 $\frac{1}{2}$	3 38	7 51	3 45			7 52	3 44		11 47 56	27								
18	8 1	3 37			8 2 $\frac{1}{2}$	3 35 $\frac{1}{2}$	7 55 $\frac{1}{2}$	3 42 $\frac{1}{2}$			7 56 $\frac{1}{2}$	3 41 $\frac{1}{2}$	25	11 49 0	30								
21	8 6	3 34	5	50	8 7 $\frac{1}{2}$	3 32 $\frac{1}{2}$	8 0	3 41	5	48	8 1	3 40		11 50 10	3								
24	8 10 $\frac{1}{2}$	3 32 $\frac{1}{2}$			8 11 $\frac{1}{2}$	3 31	8 4	3 39			8 5	3 38		11 51 24	6								
27	8 13 $\frac{1}{2}$	3 31			8 15	3 29 $\frac{1}{2}$	8 7	3 37 $\frac{1}{2}$			8 8	3 36 $\frac{1}{2}$	14	11 52 44	9								
30	8 17	3 31	5	59	8 18 $\frac{1}{2}$	3 29 $\frac{1}{2}$	8 10	3 37	5	56	8 11	3 36		11 54 7	12								
3	8 20	3 31			8 22	3 29	8 13 $\frac{1}{2}$	3 37 $\frac{1}{2}$			8 15	3 36		11 55 33	15								
6	8 22	3 32			8 24	3 30	8 16	3 38			8 17 $\frac{1}{2}$	3 36 $\frac{1}{2}$	5	11 57 1	18								
9	8 24	3 33	6	6	8 26	3 31	8 18	3 39	6	4	8 19 $\frac{1}{2}$	3 37 $\frac{1}{2}$		11 58 31	21								
12	8 25	3 34 $\frac{1}{2}$			8 27	3 32 $\frac{1}{2}$	8 19	3 40 $\frac{1}{2}$			8 20 $\frac{1}{2}$	3 39		12 0 1	24								
15	8 25 $\frac{1}{2}$	3 37			8 27 $\frac{1}{2}$	3 35	8 19 $\frac{1}{2}$	3 43			8 21	3 41 $\frac{1}{2}$		12 1 31	27								
18	8 26	3 40	6	7	8 28	3 38	8 20	3 46	6	5	8 21 $\frac{1}{2}$	3 44 $\frac{1}{2}$		12 2 59	30								
21	8 25 $\frac{1}{2}$	3 43 $\frac{1}{2}$			8 27	3 42	8 19 $\frac{1}{2}$	3 49			8 20 $\frac{1}{2}$	3 48		12 4 24	2								
24	8 24 $\frac{1}{2}$	3 48			8 26	3 46 $\frac{1}{2}$	8 18 $\frac{1}{2}$	3 52 $\frac{1}{2}$			8 19 $\frac{1}{2}$	3 51 $\frac{1}{2}$		12 4 46	5								
27	8 23	3 51 $\frac{1}{2}$	6	9	8 24 $\frac{1}{2}$	3 50	8 17	3 57	6	8	8 18	3 56		12 7 4	8								
30	8 20	3 56 $\frac{1}{2}$			8 21 $\frac{1}{2}$	3 55	8 14 $\frac{1}{2}$	4 2			8 15 $\frac{1}{2}$	4 1	22	12 8 18	11								

Сентябрь, Wrzesień.
 Октябрь, Październik.
 Ноябрь, Listopad.
 Декабрь, Grudzien.
 September.
 October.
 November.
 December.
 Januar.

ПРИБАВЛЕНИЕ

КЪ КАЛЕНДАРЮ

на 1860 годъ.

Небесныя явленія.

П Л А Н Е Т Ы.

Со времени изданія календаря на 1859 г., до начала этого года, число известныхъ намъ малыхъ планетъ, вращающихся около солнца между путями Марса и Юпитера увеличилось еще тремя, а именно: 54-ою *Aleksandra*, 55-ою Пандора и 56-ою.

Наиболѣе интересныя явленія, доставляющія произойти въ теченіи 1860 г. въ планетномъ мірѣ, доступныя простому глазу и могущія также служить къ распознаванію планетъ между неподвижными звездами, суть слѣдующія:

Янв. 13 (25) По закатѣ солнца планета Венера будетъ находиться въ 9 ч. 9 м. веч. ζ въ соед. съ ζ около 5° къ Югу отъ Луны.

Янв. 24 (Фев. 5) въ 3 ч. 12 м. утра 4 въ соед. съ ζ подѣ Луною въ разстояніи около 2° .

Янв. 30 (Фев. 11). Планета Сатурнъ отличающаяся своимъ бѣлымъ спокойнымъ свѣтомъ, приходитъ въ *противостоліе* съ Солнцемъ, посему въ полночь она будетъ находиться на Югѣ, въ наибольшей высотѣ надъ горизонтомъ, а именно 30° .

Фев. 22 (Мар. 5) въ 10 ч. 11 м. веч. η въ соед. съ ζ . Въ данное время Луна приблизится къ планетѣ Сатурнъ, такъ что послѣдній будетъ видимъ на разстояніи около 3° къ Югу отъ первой.

Мар. 4 (16). Планета Меркурій достигнетъ наибольшаго видимаго удаленія отъ Солнца ($18^{\circ}4'$), а потому она можетъ быть усмотрѣна на западѣ по захожденіи Солнца.

DODATEK

DO KALENDARZA

na rok 1860.

Zjawiska niebieskie.

P L A N E T Y.

Od czasu wydania Kalendarza na 1859 rok, do początku tego roku liczba wiadomychъ малыхъ planet, obracających się koło słońca, między drogami Marsa i Jowisza powiększyła się jeszcze trzema, jako to: 54 *Aleksandra*, 55 Pandora i 56-ą.

Najbardziej zajmującymi zjawiskami, które mają być w ciągu 1860 roku widzialne gołymъ okiem i mogą także służyć do rozeznania między gwiazdami stałymi, są następujące:

Stycz. 13 (25) Po zachodzie słońca planeta Wenus będzie znajdować się o g. 9 m. 9 wieczoremъ ζ w połąc. z ζ . około 5° na południe od księżyca.

Stycz. 24 (Lutego 5) o god. 3 min. 12 rano 4 w połąc. z ζ . W oznaczonym czasie planeta Jowisz będzie stał pod księżycem w odległości około 2° .

Stycz. 30 (Lutego 11). Planeta Saturn, odznaczający się swoimъ бѣлымъ spokojnymъ światłem, przychodzi do przeciwległej pozycji ze słońcem, dla tego o północy będzie się znajdował на południu, w najwyższej wysokości nad horyzontem, jako to: 30° .

Lut. 22 (Marca 5) o g. 10 m. 11 wiecz. η w połąc. z ζ . W oznaczonym czasie księżyc zbliży się do planety Saturna, tak, iż ostatni będzie widzialny w odległości około 3° на południe od pierwszego.

Marca (4 16). Planeta Merkuryusz dojdzie do największego widzialnego oddalenia od słońca ($18^{\circ}4'$), przeto może być dojr. zany на zachodzie по заjsciu słońca.

Мар. 18 (30) Въ данное время Юпитеръ въ 6 ч. 49 мин. будетъ находиться на разстоянїи около 2° къ Югу отъ Луны.

Мар. 31 (Апр. 12) въ 1 ч. 37 м. полноты ♂ въ соединенїи съ ☾. Луна.

Апр. 12 (24) Луна будетъ приближаться къ Венерѣ; но наибольшее сближеніе (менѣе 1°) должно случиться уже по полночи, когда оба светила будутъ для насъ подъ горизонтомъ.

Апр. 18 (30) Меркурій достигаетъ наибольшаго западнаго отклоненія отъ Солнца (27°), а потому онъ и въ ближайшіе дни можетъ быть усмотрѣнъ на Востокъ передъ восходомъ Солнца.

Апрѣля 27 (Мая 9). Венера достигаетъ наибольшаго восточнаго отклоненія отъ солнца (45°), и будетъ являться на Юго-западѣ вечернею звездою.

Апрѣля 28 (Мая 10). Передъ восходомъ Солнца Луна будетъ приближаться къ Марсу; но наибольшее сближеніе (менѣе 1°) произойдетъ уже днемъ, а потому можетъ быть наблюдаемо только въ зрительныя трубы.

Мая 12 (24) Луна приблизившись къ Юпитеру, закроетъ собою планету, которая такимъ образомъ останется въ затмѣнїи около часа и тогда явиться снова, но уже на другой сторонѣ отъ Луны. Такъ какъ однако это интересное явленіе случится днемъ; то оно не иначе можетъ быть усмотрѣно, какъ только въ довольно сильныя телескопы.

Мая 14 (26) При наступленїи сумерокъ Луна будетъ уже удаляться отъ планеты Сатурна, который появится на Северо-западѣ отъ нея въ разстоянїи около 5°.

Мая 17 (29). Венера продолжая являться вечернею звездою, достигнетъ въ этотъ день ея наибольшаго блеска.

Marca 18 (30) W означоним czasie Jowisz będzie zostawał w odległości około 2° na południe od księżycą.

Mar. 31 (Kw. 12) o g. 1 m. 37 po północy ♂ w połączeniu z ☾. Wtenczas można spostrzedz planetę Marsa w odległości 2° na północ od księżycą.

Kwiet. 12 (24) Księżyc zbliży się do Wenerę, lecz największe zbliżenie (mniej 1°) powinno przypaść już po północy, kiedy oba ciała niebieskie będą dla nas pod horyzontem.

Kwiet. 18 (30) Merkuryusz dojdzie do największego zachodniego oddalenia od słońca (27°), przeto i przez kilka następných dni może być dojrzany na Wschodzie przed wschodem słońca.

Kw. 27 (Maja 9). Wenera dojdzie do największego wschodniego oddalenia od słońca (45°) i będzie zjawiać się w południowo-zachodniej stronie jako wieczorna zorza.

Kw. 28 (Maja 10). Przed wschodem słońca księżyc zbliży się do Marsa, lecz największe zbliżenie (mniej 1°) będzie miało miejsce we dnie, przeto może być widziany tylko przez teleskop.

Maja 12 (24) Księżyc zbliżywszy się do Jowisza zakryje sobą planetę, który takim sposobem zostanie w zaćmieniu blisko godziny, i wtenczas znowu zjawi się, lecz już po drugiej stronie księżycą. Ponieważ jednak to interesujące zjawisko przypadać w dzień, przeto nieinaczej może być dojrzane, jak tylko przez bardzo silne teleskopy.

Maja 14 (26) Przy nadejściu zmroku księżyc będzie już się oddalać od planety Saturna, który zjawia się na północno-zachodniej stronie od niego w odległości około 5°.

Maja 17 (29). Wenus, zjawiając się ciągle jako zorza wieczorna, jasnieć będzie tego dnia największym blaskiem.

Мая 19 (31) По захождении солнца по-
♀ вь соед. съ 2 явятся на западъ двѣ самыя
блестящія планеты Венера и
Юпитеръ въ весьма близкомъ другъ отъ дру-
га разстояніи (около $2^{\circ}\frac{1}{2}$); послѣдняя будетъ
стоять ближе къ горизонту.

Июня 9 (21) Тотчасъ по захождении
въ 8 ч. 46 мин. Солнца можно будетъ усмо-
вечера ♀ вь соед. трать узкій серпъ новой лу-
един. съ ☾ ны и надъ онымъ блестящую
Венеру въ разстояніи менѣе 1°

Июня 19 (Юл. По захождении Солнца мож-
1) въ 8 ча. 3 ми. но будетъ видѣть Венеру на
веч. ♀ вь соед. западъ и подъ нею въ раз-
съ ☾ столніи 3° Меркурія, кото-
рый однако по причинѣ свѣта

вечерней зари можетъ быть усмотрѣнъ толь-
ко съ помощію зрительной трубы.

Въ этотъ же день земля достигнетъ наи-
большаго удаленія отъ солнца, почему види-
мая величина послѣдняго представляется намъ
тогда наименьшею.

Июля 1 (13). Меркурій достигаетъ наи-
большаго видимаго отклоне-
нія отъ солнца къ Востоку (27°), почему мож-
етъ быть усмотрѣнъ простыми глазами въ ве-
черней зарѣ.

Июля 5 (17). Марсъ отличающійся сво-
имъ краснымъ цвѣтомъ при-
ходить въ противостояніе съ солнцемъ, по се-
му въ полночь онъ будетъ находиться прямо
на Югъ (полдень) но въ высотѣ только 8° надъ
горизонтомъ.

Авг. 15 (27). Меркурій достигаетъ наи-
большаго западнаго отклоне-
нія отъ солнца (18°), почему онъ можетъ быть
усмотрѣнъ передъ восходомъ солнца въ утрен-
ней зарѣ.

Авг. 31 (Сен. Въ данное время луна при-
12) въ 1 ч. 12 м. близится къ Венерѣ на раз-
по полуночи ♀ стояніе около 3° . Съ этихъ
вь соед. съ ☾ поръ планета будетъ являть-
ся постоянно утреннею зель-
дою, удаляясь по видимому все болѣе и болѣе
отъ солнца. Наибольшаго же удаленія (46°)
планета достигнетъ 16 (28) Сентября, когда
она приблизится къ Юпитеру на разстояніе
около 2° къ Югу.

Мая 19 (31) По заісеіу сłońca зjавіа сіе
♀ w połącz. z 2 na zachodzie dwie najmocniěj
świecące planety Wenus i Jo-
wisz w bardzo bliskiej jedna od drugiej odległo-
ści; (około $2\frac{1}{2}^{\circ}$); ostatni zbliżony będzie ku hory-
zontowi.

Czerw. 9 (21) Zaraz po zachodzie słońca
o g. 8 min. 46 można dojrzec wązki sierp no-
wiecz. ♀ w po- wego księżycy, a nad nim
łącz. z ☾ świetną Wenerę w odle-
głości mniej 1° .

Czer. 19 (Lip- Po заісеіу сłońca można
ca 1) o g. 8 m. 3 widziec Wenerę na zachodzie
wiecz. ♀ w po- i pod nią w odległości 3° Mer-
łącz. z ☾ kuryusza, który jednak z przy-
czyny światła wieczornej zo-
rzy może bycъ dojrzany tylko za pomocą te-
leskopu.

Tegoż dnia земля dojdzie do największego
oddalenia od słońca, przeto widzialna wiel-
kość ostatniego przedstawі się nam podówczas
najmniejszą.

Lipca 1 (13). Merkuryusz dojdzie do naj-
większego widzialnego odda-
lenia od słońca ku wschodowi (27°), przeto mo-
że bycъ dojrzany gołym okiem w czasie zorzy.

Lipca 5 (17). Mars odznaczający się swo-
im czerwonym kolorem staje
w przeciwległej pozycji ze słońcem, przeto o
północy znajdzie się on wprost na południu
(pół dnia) lecz w wysokości tylko 8° nad
horyzontem.

Sierp. 15 (27). Merkuryusz dojdzie do naj-
większego zachodniego odda-
lenia od słońca (18°), przeto może bycъ dojr-
zany przed wschodem słońca w czasie jutrzeńki.

Sier. 31 (Wrz. W oznaczonym czasie zбли-
12) o g. 1 m. 12 ży się księżyc do Wenusy
po północy ♀ w w odległości około 3° , i odtąd
połącz. z ☾ планета зjавіа сіе бęдзіе
ciagle jako jutrzeńka, od-
dalając się coraz więcej i więcej od słońca.
Największego zaś oddalenia (46°), планета do-
zna 16 (28) Września, kiedy zbliży się do Jo-
wisza na odległość około 2° ku południowi.

Сент. 16 (28)
въ 3 ч. 47 мин.
утра ♀ въ соед.
съ ☾.

Сент. 29 (Ок-
тября 11).

ду планетами Венераю и Юпитеромъ, около 6°
отъ каждой изъ нихъ.

Окт. 10 (22)
въ 8 ч. 40 мин.
веч. ♂ въ соед.
съ ☾.

Окт. 26 (Но-
яб. 7) 2 въ соед.
съ ☾.

Окт. 27 (Но-
яб. 8) 1 въ со-
един. съ ☾.

Въ эти 2 дня можно наглядно убъдиться
какъ быстро совершается движеніе нашего
спутника вокругъ земли.

Окт. 26 (Но-
яб. 7) въ 5 час.
38 мин. вечера.

Ноябр. 8 (20)
въ 4 ч. 42 мин.
вечер. ♂ въ со-
един. съ ☾.

Нояб. 23 (Де-
каб. 5).

между планетами Юпитеромъ и Сатурномъ.

Дек. 4 (16).

отъ солнца и можетъ быть усмотрѣнъ на Вос-
токъ передъ восходомъ солнца.

Декаб. 7 (19)
въ 4 ч. 38 мин.
веч. ♂ въ соед.
съ ☾.

Декаб. 19 (31).

Земля находится въ бли-
жайшемъ разстояніи отъ солн-
ца, почему видимый поперечникъ представля-
ется намъ тогда наибольшимъ.

Это будетъ второе сближе-
ніе въ этомъ году 2-хъ для
насъ свѣтлѣйшихъ планетъ
солнечной системы.

Передъ восходомъ солнца
луна будетъ находится почти
на срединѣ разстоянія меж-

Въ показанное время луна
будетъ находится надъ Мар-
сомъ въ разстояніи около 4°.

Передъ восходомъ солнца
луна будетъ приближаться
къ Юпитеру, но наибольшее
сближеніе произойдетъ уже
днемъ.

Луна подобно какъ въ
предъидущій день будетъ при-
ближаться къ Сатурну, въ то-
же время удаляясь отъ Юпи-

Меркурій достигнетъ наи-
большаго восточнаго отклоне-
нія отъ солнца (23°) и можетъ
быть усмотрѣнъ въ вечерней зарѣ.

Въ показанное время пла-
нета Марсъ будетъ находить-
ся на 5° къ Югу отъ луны.

Передъ восходомъ солнца
луна будетъ находится поч-
ти на половинѣ разстоянія

Меркурій достигнетъ наи-
большаго западнаго удаленія
отъ солнца и можетъ быть усмотрѣнъ на Вос-

Въ показанное время Марсъ
будетъ находится на разсто-
яніи около 5° къ Югу отъ
луны.

Земля находится въ бли-
жайшемъ разстояніи отъ солн-
ца, почему видимый поперечникъ представля-
ется намъ тогда наибольшимъ.

Wrze. 16 (28)
о г. 3 м. 47 ра-
но ♀ въ поłącz.
z ☾.

Września 29
(Paźdz. 11).

planetami Wenerą i Jowiszem około 6° od każ-
dej z nich.

Paźd. 10 (22)
o g. 8 m. 40 wie-
czor. ♂ въ по-
łącz. z ☾.

Paźd. 26 (Li-
stop. 7) 2 въ по-
łącz. z ☾.

Paźd. 27 (Li-
stop. 8) 1 въ по-
łącz. z ☾.

Paźd. 26 (Li-
stop. 7) o god. 5
m. 38 wiecz.

Listop. 8 (20)
o g. 4 m. 42 wie-
czor. ♂ въ по-
łącz. z ☾.

Listopada 23
(Grud. 5).

planetami Jowiszem i Saturnem.

Grud. 4 (16).

Grud. 7 (19)
o g. 4 m. 38 wie-
czorem ♂ въ по-
łącz. z ☾.

Grud. 19 (31).

prze-
to widzialny średnica onego przedstawia się
nam wtenczas największą.

To będzie drugie połącze-
nie w tym roku dwóch naj-
jaśniejszych planet słoneczne-
go systematu.

Przed wschodem słońca
księżyc znajdzie się prawie na
szrodku odległości między

W oznaczonym czasie księżyc
znajdować się będzie nad Mar-
sem w odległości około 4°.

Przed wschodem słońca
księżyc zbliży się do Jowisza,
lecz największe zbliżenie bę-
dzie już w dzień.

Księżyc podobnie jak w na-
stępnny dzień, zbliży się do Sa-
turna, w tym samym czasie od-
dalając się od Jowisza. W tych
dwóch dniach można naocznie się przekonać, jak
szybko odbywa się bieg księżycą koło ziemi.

Merkuryusz dojdzie do naj-
większego oddalenia od słońca
(23°) i może być dojrzany
w czasie wieczornej zorzy.

W oznaczonym czasie pla-
neta Mars znajdzie się na 5°
na południe od księżycą.

Przed wschodem słońca
księżyc znajdzie się prawie
na połowie odległości między

Merkuryusz dojdzie do naj-
większego zachodniego odda-
lenia od słońca i może być dojrzany na wscho-
dzie przed wejściem słońca.

W oznaczonym czasie Mars
znajdzie się w odległości o-
koło 5° na południe od kie-
życą.

Ziemia znajduje się w naj-
bliższej odległości od słońca,
prze-
to widzialny średnica onego przedstawia się
nam wtenczas największą.

КОМЕТЫ.

Въ теченіи 1858 года открыто было астрономами 8 кометъ, изъ коихъ 2 первыя оказались периодическими, а именно одна появлявшаяся уже въ 1790 г. которой время обращенія около солнца составляетъ $13\frac{1}{2}$ лѣтъ, другая наблюдавшаяся въ 1819 году съ периодомъ обращенія въ $5\frac{1}{2}$ лѣтъ; за тѣмъ 2 уже прежде известныя периодическія кометы *Энке* и *Фэ*, коихъ появленіе было напередъ опредѣлено астрономами; и наконецъ еще 4 новыя кометы изъ коихъ одна долгое время видимая простыми глазами представляла великолѣпное зрѣлище. На 1860 годъ нельзя съ достовѣрностію предсказать появленія ни одной изъ известныхъ уже кометъ; но тѣмъ не менѣе можно надѣяться, что и этотъ годъ не пройдетъ безъ открытій новыхъ кометъ.

ЗАТМѢНІЯ.

Въ теченіи 1860 года произойдетъ на землѣ всего 5 затмѣній, а именно: 3 солнечныхъ Янв. 10 (22), Іюля 6 (18) и Дек. 30 (Янв. 11) и 2 лунныхъ Янв. 26 (Фев. 7) и Іюля 20 (Авг. 1); но изъ нихъ только 1-о лунное и 2-ое солнечное будутъ видимы въ нашихъ сторонахъ.

I. Кольцеобразное затмѣніе солнца Янв. 10 (22), исключительно видимое въ Южномъ океанѣ.

II. Частное затмѣніе луны, Января 26 (Фев. 7), видимое въ Европѣ, Африкѣ, Америкѣ и въ западной части Азіи.

Время прохожденія этаго затмѣнія для 4-хъ пунктовъ нашего края, по мѣстнымъ часамъ:

Вильно. Ковно и Гродно. Минскъ.
по полуночи.

Начало	2 ч. 43 м.	2 ч. 37 м.	2 ч. 52 м.
Наибольш. Фазъ.	4 ч. 10 м.	4 ч. 4 м.	4 ч. 19 м.
Конецъ.	5 ч. 37 м.	5 ч. 31 м.	5 ч. 46 м.

Въ срединѣ затмѣнія только около $\frac{1}{6}$ части луннаго диска останется не помраченною.

КОМЕТА.

Въ ciągu 1858 року Астрономowie odkryli 8 komet, z których 2 pierwsze okazały się perjodycznymi, a mianowicie jeden, który się już zjawiał w 1790 roku, którego czas obrótu około słońca wynosi $13\frac{1}{2}$ lat, drugi zaobserwowany w 1819 roku z perjodem powrotu w $5\frac{1}{2}$ lat, a potem 2 już uprzednio wiadome perjodyczne komety *Enke* i *Fe*, których zjawienie się naprzód było zapowiedziane przez astronomów i nakoniec jeszcze 4 nowe komety, z których jeden długi czas widziany gołym okiem przedstawiał nam tak wspaniały widok. Na 1860 rok nie można z pewnością przepowiedzieć zjawienia się ani jednego z wiadomych już komet, lecz nie mniej można spodziewać się, iż ten rok nie przejdzie bez odkrycia nowych.

ЗАСМІЕНІА.

W ciągu 1860 roku ma być na ziemi wszystkiego 5 zaćmień, jako to: 3 słonecznych Stycz. 10 (22), Lipca 6 (18) i Grud. 30 (Stycz. 11) i 2 księżycowych Stycz. 26 (Lutego 7) i Lip. 20 (Sierp. 1); lecz z nich tylko 1 księżycowe, a 1 słoneczne będą widzialne w naszych stronach

I. Obrączkowe zaćmienie słońca Stycz. 10 (22) wyłącznie widzialne na południowym oceanie.

II. Częstkowe zaćmienie księżycy Stycznia 26 (Lutego 7) widzialne w Europie, Afryce i Ameryce, a także w zachodniej części Azji.

Часъ posuwania się tego zaćmienia dla 4 punktów naszego kraju, według miejscowych zegarów będzie następnу:

Wilno. Kowno i Grodno. Минскъ.
Р о р ъ п о с у.

Поча́текъ	2 г. 43 м.	2 г. 37 м.	2 г. 52 м.
наибольша́я	4 г. 10 м.	4 г. 4 м.	4 г. 19 м.
Конецъ	5 г. 37 м.	5 г. 31 м.	5 г. 46 м.

Въ срединѣ заćмienia только близько $\frac{1}{6}$ часть тарчы księżycy zostanie nie заćмiona.

III. Полное затмѣніе солнца Іюля 6 (18), коего линія проходитъ чрезъ сѣверную оконечность Америки, Испаніи и Африки, въ нашихъ странахъ будетъ видимо какъ *частное* затмѣніе, причѣмъ около трети солнечнаго диска останется еще не покрытою луною.

Вильно. Ковно. Гродно. Минскъ.

по мѣстнымъ часамъ.

Начало 3 ч. 42 м. 3 ч. 35 м. 3 ч. 37 м. 3 ч. 34 м.
 Конѣцъ 5 ч. 29 м. 5 ч. 23 м. 5 ч. 25 м. 5 ч. 39 м.
 Величина
 въ 12 дюйм. 6 дюйм. 6 д. 6½ д. 6 д.

IV. Частное затмѣніе луны Іюля 20 (Авг. 1), видимое только въ Азій, Африкѣ, и Австраліи.

V. Кольцеобразное затмѣніе солнца Декаб. 30 (Янв. 11, 1861 г.) видимое только въ Австраліи и на нѣкоторыхъ островахъ принадлежащихъ къ Азій и Африкѣ.

ЗАМѢТКИ

о Виленскомъ Климатѣ.

Въ календарѣ на 1855-й годъ въ замѣткахъ о климатѣ были указаны нѣкоторые довольно постоянные періоды тепла и холода, выведенные изъ прежнихъ наблюдений; теперь на основаніи результатовъ наблюдений за послѣднія 5 лѣтъ, которые постоянно сообщались въ этомъ календарѣ, мы представимъ подобные выводы, но въ болѣе определенномъ видѣ и для большей понятности оныхъ, расположимъ ихъ по мѣсяцамъ, считаемымъ по употребительному у насъ старому стилю.

Январь, Замѣтный періодъ тепла, который почти постоянно падалъ на 13 и 14 числа, бнмая иногда и ближайшіе дни.

Февраль, Періодъ холода около 4 и 5 числа, мало постоянный. Второй періодъ холода, весьма замѣтный и гораздо болѣе постоянный 17 и 19 чиселъ, который распространялся иногда даже до 22 и 23-го.

Мартъ, Періодъ тепла, который постоянно обнаруживался или 12 и 13-го или же 18 и 19, замѣчательный еще тѣмъ, что за нимъ

Pełne zaćmienia słońca Lipca 6 (18) którego linija przechodzi przez północną Amerykę, Hiszpanię i Afrykę, w naszych stronach będzie widzialne jak *cząstkowe* zaćmienie, przytém blisko trzecia część tarczy słońca zostanie jeszcze nie zakryta przez księżyc.

Wilno. Kowno. Grodno. Mińsk.

Według miejscowych zegarów.

Początek 3 g. 42 m. 3 g. 35 m. 3 g. 37 m. 3 g. 34 m.
 Koniec 5 g. 29 m. 5 g. 23 m. 5 g. 25 m. 5 g. 39 m.
 wielkość
 12 cali 6 cali 6 cali 6½ cali 6 cali

IV. Cząstkowe zaćmienie księżycy Lipca 20 (Sierpnia 1) widzialne tylko w Azji, Afryce i Australii.

V. Obrączkowe zaćmienie słońca Grudnia 30 (Stycznia 11 1861 roku) widzialne tylko w Australii i na niektórych wyspach należących do Azji i Afryki.

UWAGI

o Klimacie Wileńskim.

W kalendarzu na 1855 rok w adnotacyach o klimacie pokazane były niektóre dosyć stałe peryody ciepła i zimna, wyprowadzone z uprzednich postrzeżeń; teraz na zasadzie postrzeżeń za ostatnie 5. lat, które ciągle umieszczają się w tymże kalendarzu, podajemy podobne lecz więcej treściwe rezultaty i dla większej zrozumiałości onych, rozłożemy je na miesiące, licząc według używanego u nas starego stylu.

Styczeń, widoczny peryod ciepła, który przypadał prawie ciągle na 13-ty i 14-ty dzień obejmując niekiedy i bliższe dni.

Luty, Peryod zimna około 4 i 5 dnia, krótko trwały. Drugi peryod zimna bardzo widoczny i daleko dłużej trwający w dniu 17 i 19, który trwał niekiedy nawet do 22-go i 23-go dnia.

Marzec, Peryod ciepła, który ciągle przypadał albo na 12 i 13, lub też na 18 i 19 dzień, jeszcze tѣm więcej godny uwagi, iż po nim natych

тотчасъ слѣдуетъ, или ему предшествуетъ одинъ, а иногда и 2 дня замѣчательно холодные.

Апрѣль, Періодъ тепла, который нерѣдко обнаруживался между 16 и 18 и обыкновенно постепенно переходилъ въ весьма замѣтный періодъ холода, который продолжался часто до 27 и 28-го.

Іюнь, Рѣшительный періодъ тепла, обыкновенно наступавшій между 7 и 9-мъ и только рѣдко опускавшійся до 13, онъ часто смѣняется замѣтнымъ и довольно продолжительнымъ періодомъ холода, для коего границами можно назначить 15-ое и 24-ое число.

Іюль, Весьма постоянный и чувствительный періодъ тепла который падаетъ обыкновенно между 12 и 17 числами.

Августъ, Весьма постоянный періодъ холода, падающій между 14 и 19, который дѣлается чувствительнымъ въ особенности потому, что съ наступленіемъ онаго очевидно кончается наше лѣто.

Октябрь, Весьма постоянный и замѣтный періодъ холода наступившій между 13 и 19, который обыкновенно быстро переходилъ въ періодъ тепла, падающій между 20 и 23 и составляющій очевидный переходъ отъ осени къ зимѣ. Наконецъ

Ноябрь, Представляетъ еще одинъ весьма чувствительный и постоянный періодъ холода, коего границами можно назначить 14 и 18 числа.

Остальные, пропущенные здѣсь мѣсяцы не представляютъ въ теченіи послѣднихъ лѣтъ замѣтнаго постоянства въ періодическихъ колебаніяхъ тепла и холода. Въ заключеніе упомянемъ, что публикуемые здѣсь выводы сдѣланы единственно только съ тѣмъ намѣреніемъ, чтобы имѣть возможность сравнить оныя въ послѣдствіи съ результатами позднѣйшихъ наблюденій и такимъ образомъ имѣть основаніе къ положительнымъ заключеніямъ о характеристическихъ особенностяхъ нашего климата.

miast następuje, albo go poprzedza jeden, a niekiedy i dwa dni szczególnie zimne.

Kwiecień, Peryod ciepła, który nierzadko przytrafiał się między 16 i 18 dniem, i zwyczajnie stopniowo przechodził w bardzo widoczny peryod zimna, który trwał często do 27 i 28 dnia.

Czerwiec, Stanowczy peryod ciepła, który zwyczajnie przypadał między 7 i 9 dniem i tylko rzadko trwał do 13 dnia, często się zmienia na widoczny i dosyć długo trwający peryod zimna, którego granice można nazaczyć między 15 i 24, dniem.

Lipiec, Bardzo trwały i dający się czuć peryod ciepła, który przypada zwyczajnie między 12 i 17 dniem.

Sierpień, Bardzo trwały peryod zimna, przytrafiający się między 14 i 19 dniem, który daje się czuć w szczególności dla tego, iż z nastaniem jego widocznie kończy się nasze lato.

Październik, Bardzo stały i widoczny peryod zimna przypadający między 13 i 19 dniem, który zwyczajnie prędko przechodził w peryod ciepła, między 20 i 23 dniem i stanowił widoczne przejście od jesieni do zimy. Naostatek

Listopad, Przedstawia jeszcze jeden bardzo dający się czuć i ciągle trwający peryod zimna, którego granicami można nazaczyć 14 i 18 dzień.

Pozostałe opuszczone tutaj miesiące nie przedstawiają w ciągu ostatnich lat widocznej, stałości w peryodycznych kołysaniach się ciepła i zimna. Na zakończenie wspomnimy, iż ogłaszamy tutaj spostrzeżenia nasze jedynie tylko w tym zamiarze, ażeby dać możność porównać one w następnym czasie z rezultatami postrzeżeń późniejszych i takim sposobem mieć zasadę do pewniejszych wniosków o charakterystycznych własnościach naszego klimatu.

Перечень примѣчательнѣйшихъ естественныхъ событій въ 4-хъ губерніяхъ
за 1858-й годъ.

Summaryusz godniejszych uwagi wypadków przyrodzonych w 4-ch guber-
niach w przeciągu r. 1858.

Мѣсяцы и числа. Miesiące i dni.	ВИЛЕНСКАЯ ГУБЕР. GUBERNIJA WILEŃSKA	Число по- раж. молн. Liczba zab. od piorunu.		Число стор- строений. Liczba spr- alonych za- budowań.		Чис. истр. licz. znisz.
		людей. ludzi.	Живот- ныхъ. zwierz	Жи- лыхъ. Miesz.	Холод. Nie miesz.		десят. liczes.
Мая 13	Ошмян. у. на поляхъ им. Поржечь град. истр. по- свы.					25
Мая 13	Oszmian. powiatu na polach majątku Porzeczce grad wubił usiewy. и въ им. Кизиловъ. і w majątku Kizilowie.					85
Мая 14	Трок. у. въ каз. д. Пликанахъ отъ молни сгорѣлъ домъ.			1		
Мая 14	Trok. p. w skarb. wsi Plikanach od burzy pioru- nowej zgorzał dom					
Мая 28	Свенц. у. въ каз. д. Бѣлинкѣ отъ молніи сгорѣли амбаръ и сарай.				2	
Мая 28	Свиѣс. р. we wsi skar. Bielinkie od piorunu spalił się spichlerz i odryna.					
Іюня 2	Свенц. у. отъ молни сгорѣли въ им. Гольшевѣ са- рай и въ дер. Мелегіаняхъ три жилые дома.			3	1	
Сzerw. 2	Свиѣс. р. od piorunu spaliły się w maj. Holszewie odryna i we wsi Melegianach trzy mieszkalne domu.					
Іюня 22	Вилен. у. въ каз. д. Дудоносахъ отъ молніи сгорѣ- ли два амбара.				2	
Сzerw. 22	Вилен. р. we wsi skarb. Dudonosach piorun spalił dwa szpichlerze. Свенц. у. въ дер. Кукуляхъ убита молніею крестъ- янка, а въ им. Кукуцишкахъ крестьянинъ.	2				
	Свиѣс. р. we wsi Kuklach piorun zabił włościankę а w maj. Kukuciszkach włościanina.					
Іюня 23	Трокск. у. въ им. Вишневе отъ молніи сгорѣлъ жилыи домъ при чемъ убита крестьянка.	1		1		
Сzerw. 23	Trock. p. w maj. Wiszniewie piorun zabił wło- ściankę i spalił mieszkalny dom.					
Іюня 27	Диснен. у. въ им. Бирюкахъ отъ молніи сгорѣла конюшня.				1	
Сzerw. 27	Dziśnień. p. w maj. Birukach piorun spalił stajnię.					

Мѣсяцы и числа. Miesiące i dni.	ВИЛЕНСКАЯ ГУБЕРНІЯ. GUBER. WILEŃSKA.	Число по- раж. молн. Liczba zab. od piorunu.		Число сгор. строений. Liczba spa- lonych za- budowań.		Чис. истр. licz. znisz.	
		людей. ludzi.	Живот- ныхъ. zwierz.	Жи- лыхъ. Miesz.	Холод. Nie miesz.	десят. dzies.	
Іюня 28	Трок. у. отъ молніи сгорѣлъ домъ, при чемъ убитъ крестьянинъ.	1		1			
Czerw. 28	Trock. p. piorun spalił dom i zabił włościanina.						
Іюля 2	Ошмян. у. въ каз. заст. Замощѣ отъ молніи сгорѣло гумно.				1		
Ліпца 2	Овям. р. w skar. zaści. Zamorzu pior. spalił gumno.						
Іюля 2	Свенц. у. въ каз. д. Бѣлинки убиты молніею трое крестьянъ.	3					
Ліпца 3	Свиѣц. р. w skarb. wsi Bielinki piorun zabił trzech włościan.						
Іюля 10	Дисн. у. въ каз. д. Удзялѣ убиты молніею крестьянка и въ корчмѣ Михаилицѣ крестьянка.	2					
Ліпца 10	Dziśn. p. we wsi skarb. Udziale od piorunu zabita włościanka i w karczmie Michailce włościanka.						
Іюля 18	Лид.. у. въ каз. д. Бобровникахъ отъ молніи сгор. жилой домъ и Трок. у. въ Оранск. Сель. Общ. амбаръ.			1	1		
Ліпца 18	Lidzk. p. w skar. wsi Bobrownikach piorun spalił dom i Trock. p. w Ogan. gm. włościański magazyn.						
Іюля 22	Свенц. у. въ им. Вишневи отъ молніи сгорѣли сельск. магаз. и амбаръ.				2		
Ліпца 22	Свиѣц. р. w maj. Wiszniewie piorun spalił włościański magazyn i spichlerz.						
Іюля 30	Трок. у. въ каз. дер. Повортанахъ убиты молніею крестьянка.	1					
Ліпца 30	Trock. p. we wsi skarb. Powortanach piorun zabił włościankę.						
Авгус. 2	Дисн. у. въ г. Друѣ разрушена молніею крыша Римско-Католическаго Костела, повреждена башня и два колокола; Виленскаго у. отъ молніи сгорѣла корчма, въ заст. Войткушкахъ жилой домъ, а также въ м. Шемоляхъ сгорѣли гумно, сарай и конюшня.			2	3		
Сіерп. 2	Dziśn. p. w mieś. Druń od burzy zerwany dach Rzymsko-Katolickiego Kościoła, uszkodzone wieże i dwa dzwony; Wileń. p. od piorunu spaliła się karczma w zaścianku Wojtkuszkach dom, a także w maj. Szmolach spaliły się gumno, wozownia i stajnia.						
Авг. 7	Ошм. у. въ им. Деревно убиты молніею крестьян. мальчикъ.	1					
Сіерп. 7	Oszm. p. w maj. Derewno piorun zabił chłopca włościańskiego.						
Авг. 16	Тогожь у. въ им. Дервергахъ отъ молніи сгор. сарай.				1		
Сіерп. 16	Tegoż p. w maj. Dewergach piorun spalił stajnię.						
		11	—	9	14	100	

Мѣсяцы и числа. Miesiące i dni.	ГРОДНЕНСКАЯ ГУБЕР. UGBER. GRODZIENSKA.	Число по- раж. молн. Liczba zab. od piorunu.	Число сгор- елостей. Liczba spa- lonych za- budowań.	Чис. истр. licz. zmisz.		
		людей. ludzi.	Живот- ныхъ. zwierz.	Жи- лыхъ. Miesz.	Холод. Nie miesz.	дес т. dzies.
Мая 14	Сокол. у. въ каз. д. Завитовщинѣ отъ молніи сгорѣли домъ, 3 хлѣва и сарай на поляхъ дер. Радзевичи истр. град. посылы.					
Мая 14	Sokol. p. w skarb. wsi Zawitowszczyźnie piorun spalił dom, 3 chlewy i stajnię na polu i we wsi Rodziewiczze wybił grad usiewu.			1	4	20
	въ дер. Дойлидахъ.					
	We wsi Dojlidach.					42
	Бѣлостокъ. у. на поляхъ 3 дер. и 2 уроч. истр. пос. на простр.					
	Białostock. p. na polach 3 wsi, 2 uroczyska grad wybił usiewu.				10	230
	Волковъ. у. въ дер. Козинѣ убита молнією крестьянка.	1				
Мая 29	Wołk. p. we wsi Kozunie piorun zabił właściankę. Волк. у. въ Лошевицкой фермѣ отъ молніи сгор. сарай.				1	
Мая 29	Wołkow. p. w Loszewickiej fermie piorun spalił odgrunę.					
Юля 2	Слоним. у. въ каз. д. Деречинѣ отъ молн. сгор. 3 ж. дома.					
Ліпца 2	Słonim. p. w skarb. wsi Dereczynie piorun spalił trzy domy.			3		
— 3	Сокол. у. въ д. Мановлянахъ отъ молн. сгор. 2 жил. дома.					
— 3	Sokol. p. we wsi Manowlanach piorun spalił dwa domy.					
— 4	Бѣлост. у. въ д. Бялосукня убить молнією крестьянинъ.					
— 4	Białostock. p. we wsi Białosuknia piorun zabił właścianina.	3				
— 18	Бѣлост. у. въ д. Кржелковъ отъ молніи сгорѣли два дома.					
— 18	Białostock. p. we wsi Krzelkowie piorun spalił dwa domy.				2	
Съ 18 на	Пруж. у. въ каз. д. Лихосельцахъ отъ молніи сгорѣли домъ, 2 амбара и 5 хлѣвовъ.					
19 Юля.	Prużań. p. w skarb. wsi Lichosielcach piorun spalił dom, 2 spichrze i 5 chlewów.			1	7	
Ліпца.	Кобрин. у. въ д. Пенщевѣ отъ молн. сгор. ирѣба, амбаръ и хлѣвъ.					
Юля 19	Kobryń. p. we wsi ensPzczewie piorun paslił izbę, spichlerz i chlew.			1	2	
Ліпца 19						

Мѣсяцы и числа. Miesiące i dni.	ГРОДНЕНСКАЯ ГУБЕР. GUBER. GRODZIENSKA.	Число пора- ж. молн. Liczba zab. od piorunu.		Число сгор. строений. Liczba spalo- nych zabudowań.		Чис. истр. licz. znisz.
		людей. ludzi.	Живот- ныхъ. zwierz.	Жи- лыхъ. Miesz.	Холод Nie miesz.	
Июля 25	Пруж. у. въ д. Холмакахъ отъ молнии сгор. домъ при чемъ убиты молніею два крестьянина и 3 крестьянки.	3		1		—
Ліпеа 25	Prugań. p. we wsi Cholkach piorun spalił dom, przyczemъ zabił dwóch włościan i trzy włościanki. Кобран. у. на поляхъ им. Масичъ истреб. град. посѣвы на простр. Кобрун. р. на polach maj. Masicze grad wybił zasiewy.					
Июля съ 25 на 26	Бѣлост. у. въ д. Большихъ Фольваркахъ отъ молн. сгор. четыре крестьянскія клуни.					4
Ліпеа з 25 на 26	Białostok. p. we wsi większych Folwarkach piorun spalił cztery włościańskie stodoły.					
Июля 26	Пруж. у. въ д. Колодычахъ отъ молн. сгор. 3 домовъ, 6 сараевъ и 25 хлѣв. и Гродн. у. въ д. Сароскъ или Боярахъ сарай.			3		32
Ліпеа 25	Prugań. p. we wsi Kołodyczach od piorunu spaliło się 3. domów, 6. odryn i 25. chlewów i Grodzień. p. we wsi Sarosieki lub Bojarach odryna.					
Авг. 4	Сокольск. у. въ каз. д. Дубовой отъ молни сгорѣлъ домъ.			1		—
Сіерп. 4	Sokol. p. w skar. wsi Dubowie piorun spalił dom.					—
— съ 5 на 6	Слоним. у. въ м. Яворъ отъ молн. сгорѣла корчма.			1		—
— з 5 на 6	Słonim. p. w m. Jawiorze piorun spalił karcznię.					—
		7	—	17	30	346
КОВЕНСКАЯ ГУБЕР. GUBER. KOWIENSKA.						
Апр. 12	Шавель. у. въ каз. сел. Лявдынь отъ молн. сгор. жил. домъ.			1		—
Квiет. 12	Szawel. p. w skar. m. Lawdynie piorun spalił dom.					—
Мая 13	Новоал. у. на поляхъ 6. каз. д. истр. град. озимые и яровые посѣвы.					—
Маја 13	Nowoaleks. p. na polach 6 skar. wsiów grad wybił ozime i jarzynne zasiewy.					—
— 14	Вилк. у. въ дер. Губишкахъ отъ молн. сгор. домъ, два амбара. пять сараевъ и 3 гумна.			1		10
— 14	Wiłkom. p. we wsi Gubiszkach piorun spalił dom, dwa spichrze, pięć odryn i 3 gumna.					—
Июня 1	Россіен. у. въ д. Даюгахъ отъ молн. сгор. два дома и хлѣвъ.			2		1
Счергв. 1	Rossień. p. we wsi Dajugach piorun spalił dwa domy i chlew.					—

Мѣсяцы и числа. Miesiące i dni.	КОВЕНСКАЯ ГУБЕР. GUBER. KOWIENSKA.	Число по- раж. молн. Liczba zab. od piorunu.	Число сгор. строений. Liczba spala- nych zabo- dowań.	Чис. истр. licz. znisz.		
		людей. ludzi.	Живот- ныхъ. zwierz.	Жи- лыхъ. Miesz.	Холод. Nie miesz.	Десят. dzies.
Юня 2	Ковенск. у. въ каз. м. Румшишкакъ отъ молн. сгор. гумно и хлѣвъ.					
Сzerw. 2	Ковиен. р. в скар. м. Rumszyskach od piorunu spalone gumno i chlew.				2	
— 22	Новоал. у. въ д. Гиреляхъ отъ молн. сгор. домъ и хлѣвъ.					
— 22	Nowoaleks. р. we wsi Girelach od piorunu spalił się dom i chlew.			1	1	
Юня съ 22 на 23	Поневѣж. у. выпалъ градъ истреб. на поляхъ м. Кракинова и Константинова, а также на поляхъ 9 имѣн. 6 каз. и 3 пом. дер. озимые и яровые посѣвы.					
Сzerwca z 22 на 23	Poniewież. р. wypadł grad i wybił na polach M. Krakinowa i Konstantynowa, a także na polach 9, mająt. 6. skar. i 3. obywatel. wsi ozime i jarzynne zasiewy.					
Юня 26	Понев. у. въ каз. д. Довнарахъ убитъ молн. крестьянинъ.					
Сzerw. 26	Poniewież. р. we wsi Downarach zabił piorun właścianina.	1				
— 27	Поневѣж. у. въ д. Пакавшахъ отъ молн. сгор. 2 гумна, два овина и два сарая.					
— 27	Poniewież. р. we wsi Pakawszach piorun spalił 2 gumna, dwie obory i 2 odryny.				6	
— 22	Вилюм. у. выпалъ градъ истр. на поляхъ м. Сурдечи, а также 12 каз. и 23 пом. дер. 6 односел. и 7 имѣн. озимые и яровые посѣвы.					
— 22	Wiłkom. р. wybił grad na polach m. Surdeczy a także 12. skar. i 23. obyw wsiów, 8, jednosieli i 7, maj. ozime i jarzynne usiewy.					
— 28	Шавель. у. въ им. Дворцяхъ отъ молн. сгорѣла конюшня.					
— 28	Szawel. р. w maj. Dworcjach piorun spalił stajnię.				1	
— 30	Новоал. у. въ д. Боровой отъ молн. сгор. гумно и рича.					
— 30	Nowoal. р. we wsi Borowej piorun spalił gumno. i w der. Sutorowicz ubita molnięю крестьянка. i we wsi Sutorowiczach zabił właściankę.	1				
Юля 1	Ковенск. у. въ каз. д. Дыцкаймахъ отъ молн. сгорѣло гумно и Новоал. у. въ односел. Мад гаскаръ двѣ хаты и два амбара.					
Липса 1	Ковиен. р. в скарб. wsi Dyckajmiach od piorunu spalone gumno i w Nowoaleks. р. w jednosielu Madagaskar dwie chaty i dwa spichrze.				2	2

Мѣсяцы и числа. Miesiące i dni.	КОВЕНСКАЯ ГУБЕР. GUBER. KOWIENSKA.	Число по- раж. молн. Liczba zab. od piorunu.	Число сгор. строений. Liczba spa- lonych za- budowań.			Чис. испр. Licz. znisz.
		людей. ludzi.	Живот- ныхъ. zwierz.	Жи- лыхъ. Miesz.	Холод. Nie miesz.	десят. dzies.
	Вилком. у. въ м. Ушполѣ убитъ молніею Еврей, а на поляхъ м. Свидосць и въ им. Грѣжанахъ и Жемейтеляхъ истр. градомъ озимые и яровые посѣвы.	1				
	Wiłkom. p. w m. Uszpolu zabity od piorunu żyd, a na polach m. Swiadość i maj. Grężanach u Zemejtelach wybił grad ozime i jarzynne usiewy.					
Июля 3	Вилком. у. въ им. Поезерцахъ отъ молн. сгор. жилой домъ.			1		
Ліпца 3	Wiłkom. p. w maj. Pojeziercach od piorunu spalił się dom					
— 23	Поневѣж. у. въ фольв. Арменелѣ отъ молн. сгорѣлъ сарай.				1	
— 23	Poniewież. p. w folwarku Jakmenele piorun spalił odrynę.					
— 27	Шавель. у. въ участкѣ Шалтроняхъ отъ молн. сгорѣло гумно.					
— 27	Szawel. p. w ucząstku Szaltroniach od piorunu spalone gumno.				1	
— 29	Шавель. у. выпалъ градъ истр. на поляхъ им. Старые Жагоры и 3 дер. озимые и яровые посѣвы.					
— 29	Szawel. p. wybił grad na polach maj. Stare Zagory i 3 wsi, ozime i jarzynne usiewy.					
Авг. 2	Шавель. у. убитъ молніею дворянинъ и въ м. Лайжевъ крестьянка; въ дер. Балюнишкахъ отъ молніи сгорѣлъ домъ; Поневѣж. у. въ им. Пилинау или Битовты сгорѣло гумно, Шавель. у. корчма Кириайзе, Россіевск. у. въ каз. д. Пакалицы домъ, амбаръ и два сарай а также въ дер. Гайдзяны овенъ.	2		3	5	
Сіерп. 2	Szawel. p. zabity od piorunu Dworzanin i w m. Łajzewie włoscianka, we wsi Baluniszkach od piorunu spalił się dom; Poniewież. p. w maj. Pilinau, lub też Bitowty spaliło się gumno, Szawelsk. p. karczma Kiernajże, Rossień. p. w skarb. wsi Pakanlicy dom, spichrz i dwie odryny, a także we wsi Haidzianach oboga.					
— 3	Вилк. у. въ каз. д. Шавли убиты молн. двѣ брестыявки; Шавельск. у. въ дер. Рекцахъ отъ молн. сгорѣли два хлѣва, два сарая и два амбара.	2			6	
— 3	Wiłkom. p. w skar. wsi Szawle piorun zabił dwie włoscianki, Szawel. p. we wsi Rekeciach spalił dwa chlewy, dwie odryny i dwa spichrze.					

Мѣсяцы и числа. Miesiące i dni.	КОВЕНСКАЯ ГУБЕР. GUBER. KOWIENSKA.	Число по- раж. молн. Liczba zab. od piorunu.	Число стор- стросній. Liczba spa- lonych za- budowań.	Чис. истр. licz. znisz.		
		людей. ludzi.	Живот- ныхъ. zwierz.	Жи- лыхъ. Miesz.	Холод. Nie miesz.	десят. dzies.
Авг. 4	Поневѣж. у. въ имѣ. Соломесць сгорѣло отъ молн. гумно, Шавельскаго у. отъ молніи сгорѣли въ им Малгожинъ скотный дворъ. два сарая и въ дер. Скокахъ корчма.			1	4	
Sierp. 4	Poniewież. p. w maj. Sołomeść od piorunu spaliło się gumno, Szawel. p. w majątku Małgorzyn spaliła się obora, dwie odryny i we wsi Skokach karczma.					
— 5	Тельш. у. на поляхъ каз. д. Лукни истр. градомъ яровые посѣвы.					
— 5	Telszew. p. na polach skar. wsi Łukni wybił grad jarzynne posiewy.					
— 14	Россіен. у. отъ молн. сгорѣли въ им. Одаховѣ домъ, Шавель. у. въ участкѣ Якменишкахъ сарай и хлѣвъ и Понев. у. въ им. Янянцахъ домъ.					
— 14	Rossień. p. piorun spalił w maj. Odachowie dom Szawel. p. w uciążtku Jakmeniszkach odrynę i chlew, i Poniew. powiatu w maj. Janiancach dom.			2	2	
— 16	Тельш. у. въ каз. им. Швентѣ отъ молн. сгорѣлъ сарай.					
— 16	Telszew. p. w skar. maj. Szwenty piorun spalił odrynę.				1	
— 25	Новоал. у. въ д. Шيرانцахъ отъ молн. сгорѣли два амбара, три хлѣва.					
— 25	Nowoaleks. p. we wsi Szyrańcach od piorunu spalone dwa spichrze i trzy chlewy.				6	
— 29	Россіен. у. въ дер. Манговдзѣ сгорѣли отъ молніи два сарая.					
— 29	Rossień. p. we wsi Mangowdzie spaliły się od piorunu dwie odryny.				2	
		7	—	14	53	—
	МИНСКАЯ ГУБЕРНІЯ. GUBERNIA MIŃSKA.					
Мая 16	Мозырскаго уѣзда въ имѣнии малыхъ Зимовицахъ отъ молніи оконтужены рядовой Андрей Колосовъ жена его и ребенокъ.					
Мая 16	W Mozyrskim powiecie w majątku małych Zimowicach od uderzenia piorunu skontuzjowani zostali żołnierz Kólosow, jego żona i dziecko.					

Мѣсяцы и числа. Miesiące i dni.	МИНСКАЯ ГУБЕРНІЯ. GUBERNIA MIŃSKA.	Число пора- ж. молн. Liczba zab. od piorunu.	Число стор- строений. Liczba spa- lonych za- budowań.			Чис. истр. licz. znisz.
		л ludzi.	Живот- ныхъ. zwierz.	Жи- лыхъ. Miesz.	Холод. Nie miesz.	десат. dzies.
Іюня 11	Слуцкаго у. въ имѣніи Грозовѣ отъ молніи сгорѣли два сарая съ хлѣбомъ, конюшня, скотскій сарай, возовня и молотарня.				6	
Czerw. 11	W p. Słuck. w majątku Grozowie piorun spalił dwa gumna ze zbożem, stajnię, chlew, wozownię i młocarnię.					
— 13	Рѣчиц. у. въ имѣніи Кабановкѣ помѣщика Фурмана избито град. озимаго и яроваго хлѣба на экономическихъ и крестьянскихъ поляхъ.					323
— 15	W p. Rzeszyckim w majątku Kabanówce obywatela Furmana wybił grad. oziminy i jarzyny na dwornuch i włościańskich poletkach.					
—	Бобрыйскаго у. въ имѣніи Поболовѣ избито гра. озимый и яровой хлѣбъ.					
—	W p. Bobrujskim w majątku Pobołowie wybił grad. oziminy i jarzyny.					
— 22	Новогрудскаго у. въ деревни Кмѣляхъ принадлежашей казнѣ сгорѣлъ отъ молніи хлѣбный сарай.				1	
— 22	W p. Nowogródzkim we wsi Kmielach należące do skarbu spalił piorun gumno.					
—	Новогрудскою у. въ мѣстечкѣ Стволовичахъ сгорѣли отъ молніи два хлѣбные сарая.				2	
—	W p. Nowogródzkim w miasteczku Stwołowiczach spalił piorun dwa gumna.					
— 27	Рѣчицкаго у. въ имѣніи Новоильцахъ молн. убита женщина.	1				
— 27	W p. Rzeszyckim we wsi Nowosilcach piorun zabił kobietę.					
— 29	Слуц. у. въ фольваркѣ Говезнѣ отъ молніи сгорѣло общественное гумно.				1	
— 29	W p. Słuckim w skarbowym folwarku Howeznie piorun spalił gumno.					
— 30	Рѣчицкаго у. въ д. Анисовичъ отъ молн. убитъ крестьянинъ.	1				
— 30	W p. Rzeszyckim we wsi Anisowiczach zabił piorun włościanina.					
—	Борисов. у. въ имѣніи Балашевичахъ помѣщика Нерезиута избито гра. озимый и яровой хлѣбъ и огородныя овощи въ 15 крестьянскихъ дворахъ.					
—	W p. Borysow. w majątku Bałaszewiczach obywatela Nereziuta wybił grad. oziminy, jarzyny i ogroduwiny w 15 siedzibach u włościan.					

Мѣсяцы и числа. Miesiące i dni.	МИНСКАЯ ГУБЕРНІЯ. GUBERNIA MIŃSKA.	Число по- раж. молн. Liczba zab. od piorunu.	Число стор- строений. Liczba spa- lonych za- budowań.	Чис. истр. Licz. znisz.		
		людей. ludzi.	Живот- ныхъ. zwierz.	Жи- лыхъ. Miesz.	Холод. Nie miesz.	десят. dzies.
Юня 30	Рвчицкаго у. въ имѣніи Евтушкевичахъ помѣщика Корсака избито град. озимаго, яроваго хлѣба и огродныхъ овощей.					63
Сzerw. 30	W p. Rzeszyckim w majątku Lewtuszkiewiczach obywatela Korsaka wybił grad jarzynu i ogrodowinu.					
Юля 2	Новогрудскаго у. въ имѣніи Бардоховщизнѣ убитъ молн. крестьянинъ, а пять крестъ. окопужены.					
Ліпса 2	W p. Nowogród. w majątkości Bordokowsczyznie piorun zabił włościanina, a pięciu kontuzjował.	1				
— 2	Новогрудскаго у. въ дер. Новосѣляхъ помѣщика Лопаты отъ молн. сгорали два сарая.				2	
— 2	W p. Nowogródzkim we wsi Nowosiołkach obywatela Łopaty piorun spalił dwa gumna.					
— 14	Рвчицкаго у. въ казенной деревнѣ Гноисѣ убитъ молн. крестьянинъ Бендаревичъ.					
— 11	W p. Rzeszyckim we wsi skarbowej Hnojowie zabił piorun włościanina Bendarewicza.	1				
— —	Борисовскаго у. въ селеніи Вольберовичахъ отъ молн. сгорѣлъ крестьянскій дворъ съ пристройками.				5	
— —	W. p. Borysowskim w zascianku Wolbergiewiczach piorun spalił chatę, z zabudowaniem.					
— —	Бобруйскаго у. въ имѣніи Устеркахъ помѣщика Каменскаго избито градомъ озимаго и яроваго хлѣба.					100
— —	W p. Bobrujskim w majątku Usterkach obywatela Kaminskiego wybił grad. oziminy i jarzynu.					
— 18	Минскаго у. въ фольваркѣ Новомъ-Полѣ убита молн. хлѣбопашка марецкая.					
— 18	W p. Minskim we dworze Nowym-Polu piorun zabił włościankę Mareckę.	1				
— 30	Мозырскаго у. въ дер. Рудки укрестьянъ избито град. озимаго яроваго хлѣба.					
— 30	w p. Mozyrskim we wsi Rudki u włościan wybił grad. oziminy i jarzynu.					45
Авг. 4	Пугмен. у. въ дер. Подлужи отъ молн. сгорѣли четыре крестьянскіе двора со всѣми пристройками и имуществомъ.				4	
Сіерп. 4	W p. Ihum. we wsi Podluziu pior. spalił cztery włościańskie chaty z całym zabudowaniem i gospodarką.					
— 7	Рвчицкаго у. въ имѣніи Жалиборъ владѣлицы помѣщицы Бенчевской убито молн. шестьдесятъ штукъ овецъ и пятнадцать свиней.					
— 7	W p. Rzeszyckim w majątku Zaliborach possess: Bonczewskiej zabił piorun 60 owiec i 15 świń.		75			

Мѣсяцы и числа. Miesiące i dni.	МИНСКАЯ ГУБЕРНІЯ. GUBERNIA MIŃSKA.	Число поражен. молн. Liczba zab. od piorunu.		Число сгор. строеній. Liczba spalonych zabudowań.		Чис. истр. лиц. znisz.
		людей ludzi.	Животныхъ zwierz.	Жилыхъ. Miesz.	Холод. Nie miesz.	dzies.
Авг. 19	Борисовскаго у. въ казенномъ имѣнии Тимачъ отъ молн. сгорѣла приходская церковь.					
Сіерп. 19	W p. Borysowskim w skarbowym majątku Timacze piorun spalił filialną cerkiew.					
Юля 17	Въ г. Мозырь отъ проливнаго дожда образовался большой оврагъ въ который опрокинуто водою шесть лавокъ тамошнихъ жителей.				6	
Ліца 17	W m. Mozyrzu od dżdżu ulewnego woda wyrwała ogromny wąwóz tak, że 6 kramek ostawionych w tém zapadły do wąwozu.					
		5	75		28	231

Всего въ 1858 году въ 4-хъ губерніяхъ число пораженныхъ молніею людей въ домахъ 18; на открытомъ полѣ 18, число мѣсть въ коихъ молнія произвела пожаръ 64; число истребленныхъ зданій 189; число дней когда падалъ градъ 13; число селеній пострадавшихъ отъ градобитія 72 и пространство на которомъ истребилъ градъ хлѣба 987 десятинъ.

W ogóle w 1858 roku w 4-ch guberniach liczba zabitych od piorunu ludzi w domach 18, na odkrytém polu 18, liczba miejsc, w których piorun sprawił pożar 64, liczba zniszczonych zabudowań 186, liczba dni, kiedy padał grad 13, liczba wiosek które poniosły szkody od gradobicia 72, i rozległości, na jakowej zniszczył grad zboża 987 dziesięcin.

НУЖНЫЕ СПОСОБЫ КЪ ХОРОШЕМУ УСТРОЙСТВУ СЕЛЬСКАГО ХОЗЯЙСТВА.

1.

Какъ предохранить хлебныя растенія отъ порчи червями.

Рожь. Неоднократно случалось по многимъ мѣстамъ, что на посѣянную рожь нападаютъ черви и причиняютъ оной большой вредъ, истребляя ее до того, что не одинъ хозяинъ принужденъ былъ съ большимъ урономъ отсевивать опять поле, поздній посѣва бываетъ скудный скуднаго и неплодоноснаго урожая. Чтобы отвратить впредь подобныя случаи, сообщается слѣдующее испытанное средство.

За два дня предъ посѣвомъ ржи согрѣть ведро воды, т. е. четыре гарнца и намочить въ ней одинъ гарнецъ толченаго чеснока.— Когда на гумнѣ приготовлено зерно для посѣва, разгрести оное тамъ же и оросить за водою приправленною чеснокомъ.— Сдѣлавъ сѣе собрать зерно въ кучу, пусть она останется такъ цѣлую ночь, на завтешній же день засѣивать онымъ поле. Запахъ этой воды (которою промокнетъ зерно) столь отвратителенъ для червей, что ни зерно, ни рушь не будутъ тронуты.— Это должно дѣлать всякій годъ при сѣяніи ржи, чтобы отвратить этотъ вредный случай.

2.

Чистый горохъ есть прибыльный товаръ, напротивъ того червивый лишается цѣны, дѣлая хозяину большое затрудненіе въ продажѣ онаго и притомъ вредъ, потому, что посѣянный занимаетъ навозную землю, поврежденный же червями, онъ приноситъ гораздо меньшую прибыль. Для предотвращенія этого, сообщается слѣдующее средство.

SPOSOBY POTRZEBNE W DOBRZE URZĄDZONEM WIEJSKIEM GOSPODARSTWIE.

1.

Jak zapobiedz zepsuciu zboża przez robactwo.

Żyto. Niejednokrotnie powielu miejscach zdarza się, że na ruń posianego żyta napada robactwo, i wielką w nim czyni szkodę, niszcząc ją zupełnie do tego stopnia, że niżej jeden gospodarz zmuszony jest, z niemalą stratą, odsiewać na nowo pole; a przez opóźniony zasiew, doświadczając nędznego i nieplennego urodzaju.— Dla zapobieżenia przeto nadal podobnym wydarzeniom, podaje się następujący spraktykowany Sposob.

Dwóma dniami przed zasiewem żyta, zlecić wody wiadro to jest garce 4 i w niej namoczyć utłuczonego czosnku garniec jeden, a w ten czas, kiedy już na toku przygotowane jest ziarno na zasiew, rozgarnąć je natymże toku, i tąż wodę zaprawioną czosnkiem pokropić: co uczyniwszy zsunąć zboże na kupę, przez noc całą niech tak poleży, nazajutrz zasiewać niem pole.— Woń téj wody (ktorą przejdzie ziarno), tak jest wstrętną dla robactwa, że ani ziarno, ani ruń tkniętą niebędzie, i to czynić należy w każdym roku przy posianiu żyta, dla zapobieżenia temu szkodliwemu wypadkowi.

2.

Groch czysty, jest towarem popłatnym: przeciwnie zaś zrobaczają upada na cenie, czyniąc gospodarzowi wielką trudność w spieniężeniu go, i razem narażając go na stratę: gdyż wysiany zajmuje ziemię ugnojona, a nadpsuty przez robaki, daleko mniejszą robi korzyść.— Dla zapobieżenia więc takowemu wydarzeniu podaje się do wiadomości następny Sposob.—

Наканунѣ сѣянія вечеромъ на ночь, на пятнадцать ведеръ мягкой рѣчной воды вливается одинъ гарнецъ чистаго дегтю и разводится оный въ тойже водѣ, въ которую всыпанный горохъ долженъ мочнуть цѣлую ночь. На завтешній день сливается вода въ другой сосудъ, процѣдивъ же горохъ чрезъ рѣдкія рѣшета, есыпаютъ въ мѣшки и сѣютъ на хорошо обработанной почвѣ. Вспахавъ оный, должно слегка уравнить землю верхнею стороною боронъ, не боронуя оной острою стороною, потому, что онъ можетъ выйти на верхъ. Это испытанное средство похвально до того, что зерно скоро взойдетъ, не найдется между онымъ трава, черви не нападаютъ на листья молодаго гороху, слѣдовательно нѣтъ препятствія въ произрастаніи, словомъ никакіе черви не будутъ портить ни стручьевъ, ни зерна: и сѣянный такимъ образомъ горохъ будетъ плодороденъ и годенъ на товаръ. Должно ежегодно слѣдовать этому средству при сѣянніи.

Приготовление льна на товаръ.

Лень преимущественно въ нашихъ странахъ, находящихся ближе къ торговымъ и портовымъ городамъ, составляетъ важный предметъ. Должно обратить общее вниманіе на приготовленіе онаго. Всякій годъ можно его всего скорее продать и онъ приноситъ великую пользу. Въ первый разъ продаютъ льняное сѣмя осенью, въ то время когда весь прочій хлѣбъ не можетъ быть еще проданъ. Волокно также можетъ продаваться во всякое время и по дорогой цѣнѣ. Вычислено, что одинъ моргъ, занятый какимъ-либо другимъ зерномъ, не принесетъ хозяину того дохода, какой можетъ принести лень. Нерѣдко случается видѣть, что входящій лень неравно росѣявъ, потому что въ одномъ мѣстѣ онъ слишкомъ сгущенъ, въ другомъ его нѣтъ, или же рѣдковатъ. — Это не сѣятеля вина. Самый лучший сѣятель, въ то время когда ему препятствуетъ вѣтръ не можетъ его ровно посѣять. А потому всего лучше сѣять лень въ ясные дни при захожденіи солнца, на землѣ обработанной надлежащимъ образомъ. Тогда обыкновенно вѣтеръ укропцается, и расѣявъ оный та-

Dniem pierwŹ przed zasiewem, wieczorem na noc, na wiader 15 wody miękkęj rzecznej wlewa się czystego dziegiu garniec jeden i rozprowadza się go w tѣjże wodzie, do której wysypany groch powinien moknacъ przez noc całą, nazajutrz zlewa się woda do drugiego naczyinia, a groch osączone z wody (przez rzadkie przetaki), sypie się do worow, i rozsiewa się na dobrze wyrobionym (to jest wytrotjonym), gruncie. — Po oboraniu jego nalezy z lekka tykami bron porównacъ ziemię, niebronujacъ ostrzem, gdyż groch nabręknięty może się wydobyć na wierzch. — Ten sposob doswiadczony zasia wu grochu zaleca się tѣm, że ziarno prędko obejdzie, nieda siebie opanowacъ trawie, moszka na liście młodego grochu nienapada, a przeto niema przeszkody do wzrostu i rozgaęzienia się, żadne zaś robactwo psuć ani stręczy, ani ziarna niebędzie: a zatѣm groch z takiego usiewu będzie plennym, czystym, i dobrym do handlu. — Te ochronę od robactwa, wyżej przepisany sposobem, corocznie przy zasiewie dopełniać trzeba.

Wyrob lnu na towarny.

Лень zwłaszcza w naszychъ stronach, bliżej handlowych i portowychъ miastъ położonych, jest ważnymъ przedmiotem, na wyrobъ którego, szczególniejszą powinniśmy zwrócić uwagę, gdyż ten towar w każdymъ roku najprędszymъ jest do spieniężenia, i niemalą przynosi korzyść. Najpierwszy wpływъ piędędzy jest w jesieni rannęj za siemie lniane, wtenczas, kiedy inne jeszcze zboże; niemoże tak rychło być sprzedane. Włokno zaś z niego wyrobione, w każdymъ czasie zbyć się może i po korzystnej cenie: rzecz jest wyrachowana, że jeden morgъ ziemi zajętej jakimkolwiekъ bądź innymъ ziarnem, nieprzyniesie gospodarzowi tѣj intraty, jaką lenъ zrobić może. Często widzieć się daje, że obchodzacy lenъ jest nierówno posianymъ, gdyż w jednémъ miejscu nadto zagęszczone, w innymъ albo go niema, lub też rzadkawy — nie jest to winą siewcy, gdyż najlepszy siewca, w czasie tymъ kiedy mu jest wiatrъ na przeszkodzie, równo go posiać nie może — a przeto najlepий jest w dni pogodne wieczoremъ o zachodzie słońca, na ziemi przygotowanęj nalezycie lenъ zasia-

кимъ образомъ покинуть на ночь. Зерно, от- влаженное росю, прилегаеть къ землѣ и не будетъ стаскиваться бороною. На завтрашній день, пока еще находится роса, забронить. Ленъ сѣянный такимъ образомъ скоро взойдетъ и посѣвъ его будетъ ровень. Пока ленъ не цвѣтетъ, надлежитъ выдолоть изъ него дурную траву, ибо это заглушаетъ возрастаніе его, зер- но бываетъ нечистое и засоренное повитухою, березкою, жигавицею и всякого рода негодною травою. Какъ скоро листья начинаютъ опада- ть (не ожидая пока они не опадуть совершенно) должно срывать ленъ всею силою, не позволяя ему подсыхать, дабы волокно было настоящее и зерно не чернѣло на стеблѣ. Обрѣзавъ сѣмя, нужно избрать мѣсто для мочения льна въ пруду или садку, лишь бы не на водоворотѣ текучей воды, ибо ленъ моченый въ такой водѣ будетъ менѣе вѣситъ. Мочить должно надлежащимъ образомъ до тѣхъ поръ, пока ленъ, вынутый изъ воды, не будетъ въ рукахъ легко разла- заться. Чѣмъ болѣе онъ будетъ вымоченъ, тѣмъ скорѣе будетъ стлаться и удобнѣе будетъ тре- паться. Часто случается, что, по неосмотрител- ности хозяина, недомоченный ленъ остает- ся подъ снѣгомъ. Нужно ленъ гораздо долѣе мочить въ ту пору, когда вода прохладится. Вынувъ изъ воды разстилають обыкновеннымъ образомъ, на ровныхъ мѣстахъ, чтобы, во время могущихъ случиться дождей, онъ не лежалъ по низинамъ въ водѣ. По выстакѣ ленъ, высушен- ный надлежащимъ образомъ, вяжется въ снопы и помѣщается въ сухомъ мѣстѣ. Чтобы тре- пать оный должно имѣть сухія дрова, лѣтомъ приготовленныя; самыя лучшія для этой цѣли осиновыя. Ставя на сушильню всего лучше прежде вытонить оную, чтобы, ночью, онъ ма- ло по малу просыхалъ; потому что внезапная теплота (особенно по дымнымъ сушильнямъ) обжигаетъ его, и перемѣняетъ цвѣтъ благо- льна на желтый, производить то, что онъ идетъ въ клочья причиняя уронъ при вытираніи и тре- пани.— Послѣ того какъ ленъ вытрутъ, пре- жде нежели начнутъ трепать, онъ долженъ ле- жать двѣ недѣли во влажномъ мѣстѣ, чтобы во- локно не крошилось подъ трепалкою, и чтобы, по причинѣ выла; не уменьшался вѣсъ. При

ваѣ, бо wtenczas zazwyczaj wiatr ucicha, i tak rozsiany zostawić na noc, ziarno rosą zwil- żone przylega do ziemi, i niebędzie ściagać się broną — nazajutrz rano póki jeszcze rosa nie opadnie zabronować. Tak len posiany prędko obejdzie, i zasiew jego będzie równym. — Len przed kwiatem należy z trawy i chwastu opleć, bo to gęszy wzrost jego, i ziarno jest nieczyste zabrudzone indrą, swierzepką, a często i żytnicą — Jak tylko liście podrzebiają się (nieczekając póki zupełnie opadną), należy len zrywać całą siłą, niedozwalaając mu podsy- chać, ażeby włókno było należyte, i ziarno na pniu nie zezerniało. — Po obcięciu siem- nienia, potrzeba wybrać miejsce do moczenia lnu ciche w stawie lub sadzawce, byle nie na wirze biegnącej wody; bo w takiej wodzie len moczony mniej będzie miał wagi — moczyć zaś należyte dopoty, aż len wydobyty z wody, lekko się będzie w rękach rozłaził, a im wię- ciej będzie wymoczony tѣm się prędzej wyscie- le, i łatwiej da się wytrzeć. — Często bywa że przez nieuważę gospodarza len niedomoczony zostaje pod sniegiem. — Dłuższego nierównie moczenia len potrzebuje w tę porę, kiedy woda ochłodnie. — Po wydobyciu z wody, rozściela się zwyczajnym sposobem, na równych miejscach, ażeby w czasie mogących wypaść deszczów, po- dołach nie leżał w wodzie — po wystaniu zaś wysuszony należyte, wiąże się w kule i w su- chem miejscu powinien być zlokowany. — Do wycierania onego mieć suche drwa, latem przy- gotowane, a na ten cel najlepsze są osinowe. — Stawiając len w osieć i najlepiej jest pierwiej ją ogrzać, ażeby przez noc zwolna przesy- chał, gdyż raptowne udzielenie ciepła (zwła- szcza po osieciach dymnych), parzy go, i zmie- nia kolor lnu białego na żółty, oraz staje się przyczyną spakulenia i robi ubytek w wytarciu i wytrzepaniu. — Len po wytarciu, nim pójdzie do wytrzepania, powinien tygodni dwa poleżeć w miejscu wilgotnem, a to dla tego, ażeby się pod trzepaczką włókno nie kruszyło, i nie uby- wało mu wagi przez pył. — Przy wycieraniu zaś pilną uwagę mieć potrzeba, ażeby go za- nadto terlicą niezbijać, a tylko należyte poła- mać. —

вытираніи должно обратить бдительное внима-
ніе, чтобы его не сбивать слишкомъ мялицею,
а только изломать.

Если будутъ соблюдены сіи способы при
приготовленіи льна, то они сдѣлаютъ его то-
варнымъ, волокнистымъ, онъ будетъ хорошаго
цвѣтомъ. Такой ленъ всегда дорого цѣнится,
особенно по торговымъ городамъ.

*Средство какъ предохранить расаду отъ
нападенія наськомыхъ, а капусту отъ на-
паденія червями.*

Заботливыя хозяйки, желающія имѣть
всегда хорошую расаду и капусту должны
предохранять расаду отъ нападенія мошкою,
а капусту отъ поврежденія червями. Въ этомъ
отношеніи были употребляемы ими разныя
средства, но они оказались недействительны-
ми. Чтобы впредь отвратить это, сообщается
слѣдующій способъ. Прежде сѣянія расады
капусты, должно выдолбить въ сырѣмъ сѣадкомъ
буракъ отверстие и всыпать въ него расаду,
моча ее на ночь. На завтрашній день, вы-
пустивъ находящуюся воду (какъ будетъ пра-
вится), сѣять или тотчасъ, или какъ начнетъ
пускать ростки. Это особенное испытанное
имѣть то удобство, что мошка не нападаетъ
средство на расаду, а черви на капусту.

О сѣножатяхъ.

Во всякомъ хозяйствѣ, хорошія сѣножати
составляютъ важную статью, служащую къ со-
держанію лошадей, скота и овецъ. Но во мно-
гихъ мѣстахъ жалуются на неудобство въ этомъ
отношеніи, не прилагая никакого старанія что-
бы улучшить и имѣть хорошаго сорта сѣна.
Желая пособить этому впредь, предлагаются
здѣсь слѣдующія средства улучшенія и какимъ
образомъ заготовить въ хорошее сѣно.

Въ мокрыхъ и болотистыхъ мѣстахъ над-
лежитъ (сколько возможно) осушать луга рва-
ми, имѣя въ виду то, чтобы они были очищаемы
отъ стеченія водъ. Должно также истреблять
кустарники (особенно лозу), потому, что опада-

Te sposoby przy wyrobku lnu jeśli będą za-
chowane, uczynią len towarnym, włoknistym,
dobrego koloru, i taki len ma zawsze wysoką
cenę — szczególniej w miastach handlowych i
portowych.

*Sposob ochronienia rozsady od zniszczenia
przez moszkę a kapusty od robaków.*

Czułe gospodynie, usiłujące zawsze mieć
dobrą rozsadę i kapustę — powinny ochraniać roz-
sadę od moszki — a kapustę od uszkodzenia
przez robactwo. Różne w tym celu używane przez
nie sposoby okazały się bezskutecznymi — ażeby
więc nadal zapobiedz temu szkodliwemu wypad-
kowi — podaje się do wiadomości następny sposób:
przed zasiewem rozsady kapuściannej — należy
w buraku słodkim surowym wydrążyć dziurę i
wsypać do nięj rozsadę mocząc onę na noc — na-
zajutrz osączywszy wodę (jak się będzie podo-
bać), czy zaraz, czyli też po zroszczeniu zasiać.
Ten sposób szczególny, a spraktykowany, tak
jest dogodnym: że na rozsadę nie napada moszka,
a na kapustę robactwo.

О сѣножіціахъ.

W każdym gospodarstwie, sianożęcie do-
bre, są ważnym artykułem posługującym do
utrzymania wygodnego koni, bydła i owiec, lecz
w wielu miejscach uważają się na niedogodność
w tym względzie; a nie czynią żadnego starania
ażeby ulepszyć, i mieć dobry gatunek siana.
Dla zapobieżenia więc nadal takowemu położe-
niu, podają się następne sposoby ulepszenia
sianożęci i zbierania dobrego siana.

Sianożęcie w miejscach mokrych i błotni-
stych (ile możność pozwala), należy starać się osu-
szać rowami, mając to na względzie: by od napły-
wu wody często oczyszczanemi były, zarosłe zaś
na nich będące (mianowicie łozę), wytrzebiać,

ющія съ нихъ листья закрываютъ луга и все-
ма препятствуютъ возрастанію травы.— Во
время пожинанія луговъ они мѣшаются съ сѣ-
номъ, портятъ цвѣтъ его, дѣлая тухлымъ, и
менѣе здоровымъ, для вскормленія домашняго
скота. Гдѣ луга бываютъ (къ каковому сѣ-
ну лошади, скотъ и овцы могутъ привы-
кнуть съ трудомъ и большимъ урономъ), должно
ихъ, въ сухія лѣта, выжигать, а послѣ выж-
женія крѣпко заборонить обѣвая ихъ потру-
хою пересѣвною чрезъ рѣдкія рѣшета, собран-
ную же изъ подъ сѣна, особенно того въ кото-
ромъ довольно находится клевера или дятлины.
По высшимъ мѣстамъ того же рода луговъ, на-
добно ихъ вспахать въ позднюю осень, такъ
выстилая, чтобы дернъ надлежащимъ образомъ
обращенъ былъ къ землѣ, и чтобы онъ пере-
гнилъ, что дѣлается посредствомъ рѣзцевъ. Въ
раннюю весну обѣять тою же потрухою и какъ
сѣдуеть заборонить. Хорошо также, хотя по нѣ-
скольку морговъ ежегодно (гдѣ довольно навоза)
обстилатъ луга, разбрасывая оный рѣдко, и это
должно дѣлать осенью.— Раннею же весною,
дока трава не объемлетъ, сгresti соломѣ въ
кучи, и скоро везти въ хлѣва, не оставляя на
лугахъ, потому, что высохшую будетъ разносить
вѣтеръ. Опрятное содержаніе луговъ непремѣн-
но нужно, и бдительный надзоръ, чтобы ихъ
не рыл свиньи.— Каждую весну должно под-
сгresti, собирать съ нихъ камни и очищать отъ
всего, что можетъ препятствовать скорому ихъ
кошенію. Должно собирать луга зоблаговре-
менно, т. е. въ концѣ Іюня и въ Іюль, въ ту
пору когда они украшены цвѣтами, и когда
они еще не изсохнутъ и не опадутъ. Въ та-
комъ случаѣ сѣно получитъ ароматъ, а не пре-
старѣлая трава гораздо питательнѣе. Въ дни
же, въ то время теплые, скорѣе и лучше вы-
сыхаетъ. Боле всего, когда оно будетъ со-
брано въ то время, оно здорово, гораздо
питательнѣе и обильнѣе. Лошади, содержа-
ныя на таомъ сѣнѣ, менѣе требуютъ овса, и
онъ будутъ всегда крѣпче и жирнѣе. Луга, по-
жинаемые въ позднюю пору, т. е. осенью, за-
хваченные морозцемъ, не только что не дѣлаютъ
лозяину пользы, но подвергають потерю лоша-
дей и скота. Должно сушить сѣно хорошо и
укладывать крѣпко, чтобы не проходилъ его
насквозь вѣтеръ, лишающій аромата. Сѣно

gdyż liście z nich opadające, zakrywają łąki, i
wielką czynią przeszkodę do wzrostu trawy; a
wczasie zbierania łąk, mieszają się z sianem, psu-
jąc kolor siana, zaprawiają je po spakowaniu ste-
chlizną, i czynią mniej zdrowem do wychowania
i wykarmienia żywego inwentarza. Gdzie zaś
sianożęćie są siwcowe (do siana z nich ko-
nie, bydło, i owce z trudnością i z wielkim
upadkiem mogą przywyknąć), należy takowe w la-
tach suchych wypalać, a po wypaleniu jesienią,
mocno bronami przeciągnąć, obsiewając potruchoą
przez rzadkie przetaki przesianą, a zebraną
z pod składu siana zwłaszcza tego, w którym
znajduje się dość koniczyny czyli dźwięcieli-
ny.— Po wyższych zaś miejscach tegoż gatu-
ku łąki, potrzeba późną jesienią zorać,
tak wysięcłając, by darnina należycie obróconą
była do ziemi, i przegniła, co się czy-
ni za pomocą rzezaków — wiosną zaś ranną
obsiać tą potruchoą i należycie zabronować.—
Dobrze jest takóž, choć po kilka morgów co
rok (gdzie za dość nawozu:) potrząsać sianożęćie
nawozem, rzadko, i to dopełniać należy w je-
sieni — wiosną zaś ranną póki trawa nie obej-
mie, zgrabiąć słomę na kupy, i zaraz zwozić
do chlewów nie zostawiając na sianożęćiach, gdyż
wyschniętą wiatr będzie roznosić.— Czyste
utrzymanie sianożęći nieodbitcie jest potrzebne, i
dozor należyty by ich swinie nie ryły.— Każ-
dę wiosnę należy podgrabiać, zbierać z nich
kamienie, zrznąć kępy, i oczyszczać od wszel-
kich zawad, które mogą bydź przeszkodą do
rychłego zbierania siana.— Łąki kosić się
powinny wcześniej, to jest przy końcu Czerwca i
w Lipcu, w tę porę kiedy są ubarwione kwia-
tem i kiedy on jeszcze na pnii nie posechnie i nie
opadnie — gdyż siano zaprawia się aromatem,
a trawa nie przestarzała jest daleko posilniejsza,
do tego w dniach na ten czas ciepłych daje się
prędzej i lepiej wysuszyć — a nadewszystko, że
w tym czasie zebrana, jest zdrowym, i daleko
sporniejszym i posilniejszym karmem.— Na ta-
kim sianie utrzymane konie mniej potrzebują
owsa, a będą zawsze silniejsze i wypasłe.
W późnej zaś porze, to jest w jesieni zbierane
łąki, zachwycone przymrozkami, nie tylko że
nieuczynią gospodarzowi pożytku, lecz nawet
go narażą na stratę przez upadek stadniny i by-
dła.— Siano należy suszyć dobrze, i pakować

складываемое въ стога снизу тухнуть, сверху же, т. е. снаружи, обмоченное дождемъ, осыпанное снѣгомъ, гниеть, чернѣетъ и дѣлается не столь хорошимъ кормомъ. Чтобы отвратить это, должно, на отдаленныхъ лугахъ, строить сарани, изъ коихъ удобно перенести въ зимнее время, т. е. зимнимъ путемъ, въ дни, въ которые не будетъ вѣтра.

О коноводствѣ.

Хорошія лошади дѣлаютъ великую надежду всякому хозяину, принося удовольствіе, выгоду и пользу. Хорошее же вскормленіе лошадей, (особенно, гдѣ находятся винокурни) не много стоитъ. Когда открывается пажить, должно имѣть прилѣжныхъ и бдительныхъ конюховъ, чтобы они (выбирая пастбище) хорошо вскормливали жеребятъ. Жеребята должны быть отдѣлены отъ кобылицъ и пастись не вмѣстѣ. Тоже должно соблюдать, когда они оставляютъ пастбище. Помѣщая жеребятъ на зимнее содержаніе, въ конюшняхъ должны быть пастыные водопой, въ которые возится тепловатая барда, и наливаются по мѣрѣ нужды, чтобы довольно ея было для жеребятъ. На кормъ ихъ дается тряхница изъ ржаной соломы, состоящая изъ двухъ частей соломы, третья же часть прибавляется сѣна. На перемѣну дается одна съ яроваго хлѣба солома. Такимъ образомъ вскармливаемые жеребята, растутъ скоро и чрезмѣрно жирнѣютъ. Хотя отъ барды чернымъ зубы, но когда послѣ зимы жеребята ходятъ на пастбище, то зубы у нихъ очищаются совершенно и бываютъ обыкновеннаго цвѣта. Барды должно привозить столько, сколько нужно именно утромъ до разсвѣта, въ другой разъ въ полдень, въ третій разъ вечеромъ на ночь. Должно помѣщать лошадей не на полу, а на подстилкѣ, потому что жеребята, вскармливающіяся на твердомъ, смолоту получаютъ козинецъ. Когда они уже окончатъ три года, на четвертый ставить ихъ на конюшнѣ, подъ скребицу, попоны, дается имъ овесъ. Ихъ навъзжаютъ въ то время, они растутъ въ силу, получаютъ хорошій ростъ, дѣлаются полезными и хорошими лошадьми и продавая, они дорого цѣнятся.

моено, бы го nieprzeszywał wiatr silny pozbawiający aromatu. W stogi składane siano ze spodu przejęte jest stęchliwą, z wierzchu zaś to jest zewnątrz, obmочzone dżdżem, osypane sniegiem, gnieje i czernieje, i staje się mniej dobrym karmem.— Ażeby więc zapobiedz temu: na odległych sianożęciach należy stawiać odryny, z których porą zimową, to jest saną drogą, w dniach spokojnych od wiatru, łatwo jest przewieźć gdzie potrzeba.

o Hodowaniu koni.

Stadnina składająca się z dobrej rasy koni wielką jest pomocą każdemu gospodarzowi, bo przynosi pociechę, wygodę, i pożytek.— Wyhodowanie zaś onej dobre małe jest kosztownem.— W czasie odkrycia się paszy, należy mieć pilnych i czułych koniuchów, ażeby zrzebięta (wybierając paszę) należycie napasali. Zrzebięta od klaczek powinny być odosobnione, i napasac się nie łącznic, tóż samo zachować należy, gdy już schodzą z paszy.— Lokując zrzebięta na utrzymanie zimowe, w stajniach powinny być szczelne koryta, do których wozi się z brąznika braba wierzczenia, letnia, i nalewają się one podług potrzeby: aby dostateczna jej ilość była na liczbę zrzebiąt.— Na karm daje się im trzęsianka, z słomy żytniej zwanej pospolicie trachnicą, składająca się z dwóch części słomy, a trzeciej siana, a na odmianę jedna tylko jarzynna słoma.— Tym sposobem hodowane zrzebięta, prędko rosną i tuczą się nadzwyczajnie, a chociaż od brahy czernieją im zęby: lecz po wyjściu z zimy na paszę oczyszczają się zupełnie, i będą zwyczajnego koloru. Braba powinna się dowozić tak, by jej nie brakło: to jest rano przededniem, drugi raz w południe a trzeci wieczorem na noc.— Stadninę tak latem, jako też zimą należy lokować w stajniach nie na pomoście, lecz na podściełce, gdyż zrzebięta tuczące się na twardem zamłodu dostają kozinca. A gdy już ukończą trzy lata, na czwarty stawiają się na stajni, pod zgrzebło, dere, daje się im obrok, w tę się porę najędzają, wzrastają w siłę, formują się w dobry skład i stają się użytecznymi, i dobrimi końmi, i cennymi do sprzedania.

Хозяйство есть важный предметъ, составляющій благосостояніе всякаго хозяина занимающагося хлѣбопашествомъ. Но трудно развить до какой степени оно нынѣ въ пренебреженіи и какъ болѣе и болѣе оставляютъ оное. Люди обыкновенно жалуются на неурожай, заключая, что въ наши лѣта причиняетъ оный перемена воздуха и климата. Они вспомнить только древнія времена, въ которыя предки наши изобиловали скотомъ, не обращая вниманія на то, что тогда скотомъ иначе обрабатывали земли и унавоживали ее. Нынѣ вся ихъ промышленность состоитъ въ многочисленныхъ посевахъ на истощенной и пустой почвѣ, не обращая вниманія на время и пору, на воздѣлываніе земли и унавоженіе. Такъ думая, кажется имъ, что они все сдѣлали. Никому же въ умъ не придетъ, какое будетъ послѣдствіе, столь нерадиваго ихъ занятія. Въ такомъ случаѣ имъ честь сдѣлать слѣдующія замѣчанія почтеннѣйшей публикѣ: Въ нашихъ низменныхъ губерніяхъ, гдѣ существуетъ холодный климатъ, и земля требуетъ навоза, нужно, чтобы всякій хозяинъ воздержался съ продажей сѣна и соломы. Онъ долженъ, по возможности стараться умножать рогатый скотъ, издерживая такъ, чтобы на первое трехлѣтіе докупить даже корму.— Должно имѣть достаточное количество лошадей и быковъ для воздѣлыванія земли. Не сѣять много на истощенной и пустой почвѣ, ибо такимъ образомъ занимаетъ себя хозяинъ напрасно время и вмѣсто пользы, причиняетъ себѣ ущербъ. Унавоживать и воздѣлывать землю надлежащимъ образомъ. Въ ту пору возвратятся времена прежнихъ урожаевъ, люди не будутъ жаловаться на перемену климата и воздуха. Полученная прибыль отъ старательнаго посева и хорошей обработки почвы, приведетъ въ цвѣтущее состояніе земледѣліе всякаго хозяина.

О дворовыхъ птицахъ.

Дворовыя птицы составляютъ также важную статью хозяйства. Въ мѣстахъ далеко находящихся отъ города, не всегда можно имѣть свѣжее мясо. Въ случаѣ нужды такова-

Gospodarstwo jest ważnym przedmiotem stanowiącym dobry byt i zamożne mienie każdego zajmującego się rolą gospodarza, lecz do jakiego stopnia dziś jest zaniedbane, i jak coraz więcej staje się opuszczonym, trudno jest opisać.— To tylko jest upowszechnionem: że ludzie zwykli narzekać ustawnie na nieurodzaj, wnosząc sobie, że w tych latach zmiana powietrza i klimatu jest powodem tego: a przypominają tylko dawniejsze czasy, w których przedkowie nasi opływali we wszystko, niewchodząc w to, że wtedy był daleko silniejszy wyrobek ziemi, i inna wcale sterkoryzacja.— Dziś zaś całą swoją spekulację zakładają na licznych zasiewach, na wyniszczonćj i pustej roli, nie zważając na czas i porę, na wyrobek ziemi, i na sterkoryzację, i gdy już to uskutecznią radzi w ten czas, że tę powinność (tak właśnie jak z pańszczyzny) odbyli, a jaki ze skutków opieszalego zajęcia się swojego odbiorą plon, ani na myśl żadnemu nie przyjdzie. W tym więc razie zdadzą się publiczności następne, a koniecznie potrzebne uwagi.— W guberniach naszych, gdzie klimat przez większą część roku chłodny, a ziemia potrzebuje nawozu potrzeba, ażeby każdy gospodarz, wstrzymywał się ze sprzedaniem siana i słomy, a ile możności starał się powiększyć oborę nawet tak, ażeby w miejscu sprzedaży przez pierwsze trzy lata dokupić karmu, również należy zasilić uprząż, by do wyrobku regularnego i dobrego ziemi, była odpowiednią.— Nadewszystko niedobijają się o wielką ilość zasiewu, na pustej i wyniszczonćj ziemi, bo ten napróżno zajmuje czas każdemu gospodarzowi, a w miejscu pożytku czyni stratę.— Starac się dopełniać usiewu we właściwćj porze każdemu ziarnu przysługująćj.— Sterkoryzować i wyrabiać ziemię należyćie, a w tę porę, wróci czas dawnych urodzajów, niebędą ludzie narzekać na zmianę klimatu i powietrza.— A odniesione plony z starannego zasiewu, i dobrej uprawy roli, podniosą zamożność każdego gospodarza.

o Ptastwie domowém.

Ptastwo domowe jest także ważnym artykułem w gospodarstwie. W miejscach odległych położonych mających od miasta, niezawsze mieć można świeże mięso, a w czasie potrzeby, pta-

го, дворовыя птицы превосходно могут замѣнить его мѣсто. Содержаніе дворовыхъ птицъ, особенно при винокурняхъ, совершенно не дорого и можно ихъ векормить надлежащимъ образомъ, имѣть оттого ежедневную выгоду и за продаваемыя, получать хорошія деньги. Перья, тщательно собранныя, также полезны въ хозяйствѣ, продавая же ихъ, увеличиваютъ доходъ. Воспитаніе дворовыхъ птицъ требуетъ старательности. Не довольно того, что дворовыя птицы хорошо выйдутъ, и что ихъ кормятъ обыкновеннымъ образомъ, но должно обратить вришжное вниманіе на ихъ воспитаніе, напр. молодыя гусята, получая перья, истощаются и находятся въ ихъ головахъ нечистота; молодыя, цыплята индѣйки, получая кораллы, испытываютъ тоже. Нападаетъ на нихъ головокруженіе, а потому хозяйки много теряютъ въ своемъ хозяйствѣ, до того, что едва третья часть можетъ выдержать эту боль и остается въ живыхъ. Второе столько ихъ издыхаетъ. Въ такомъ случаѣ вотъ единственное средство спасти: Взять коровьяго масла свежаго сдѣланнаго несоловаго четверть фунта, стертъ его съ четырьмя лотами толченаго пороку, Этимъ составомъ хорошо намачивать хохлы на головы цыплятамъ, индѣйкамъ и гусятамъ.

stwo domowe wybornie zastąpić je może, utrzymanie zaś onego, mianowicie przy browarach, zupełnie jest niekosztowném, i można je wytuczyć należycie, mieć z niego každydniową wygodę, a za zbywające pobierać dobrą zapłatę.— Piora z nich starannie zebrane, także są w gospodarstwie użyteczne: a sprzedane powiększają intratę: lecz wyhodowanie ptastwa, potrzebuje staranności.— Nie dosyć na tém: że dobrze z jaj wyidzie, i że się zwyczajnym sposobem karmi, lecz pilną uwagę zwrócić potrzeba, np. na młode gęsiątka dostające pióra, wtówczas one nudnicją i mnoży się w ich główkach robactwo. Toż samo młode indyczęta, gdy dostają korali, doświadczają tychże samych cierpień, napada na nie kręcenie głowy, i ztąd gospodynie mają dosyć wielki upadek w ptastwie, tak dalece, że ledwie trzecia część może wytrzymać tę dolegliwość i zostaje przy życiu. W takim razie jest ten jedyny ratowania szrodek: Wziąć masła świeżo ubitego niesolonego cwierć funta, i one z czterema łotami utłuczonego prochu mienno przetrzeć, a tą masą tak indyczętom, jako też gęsiętom dobrze namazać czubki ugłówek. To zapobieżenie skuteczne, i przez dobre gospodynie spaktywowane, ochroni młode ptastwo od upadku.

П. Б.

P. B.

Таб. I. Таб. для нагляднаго сравненія между собою линейныхъ торговыхъ мѣръ разн. Госуд.
 Naoczna tabella wzajemnego porównania miar długości u różnychъ narodów.

Страны, которыхъ мѣры сравниваются. Краје, których miary porównują się.	<i>Настоящая величина восьмилх долей двадцати линейныхъ торговыхъ мѣръ в десятой доли метра (дециметра). Rzeczywista długość ósmych części dwudziestu rozmaitych miar kupieckich i dziesiątej części metra (decimetra).</i>	
Неаполь и Сицилія Neapol i Sycylija.	1/8 пальмы palmy	269.
Саксонія. Saksonia.	1/8 торговаго локтя въ Дрезденѣ łokcia kupieckiego w Dreźnie.	126.
Польша. Polska.	1/8 Варшавскаго локтя. łokcia Warszawskiego.	124.
Швеція. Szwecya.	1/8 локтя (elle). łokcia (elle).	119.
Швейцарія. Szwajcarya.	1/8 локтя въ Цюрихѣ. łokcia Zurychskiego.	118.
Данія. Dania.	1/8 локтя. łokcia.	113.
Литва. Litwa.	1/8 локтя Виленскаго. łokcia Wileńskiego.	109.
Пруссія. Prussy.	1/8 локтя. łokcia.	107.
Римъ. Rzym.	1/8 пассетто. passetto.	106. :
Турція. Turcyja.	1/8 пика Константинопольскаго. pika Konstantynopolskiego.	104. :
Венеція. Wenecya.	1/8 бракчіо ди лана. brakezio di lana.	104. :
Гамбургъ. Hamburg.	1/8 локтя Брабантскаго. łokcia Brabanckiego.	103. :
Россия. Rossya.	1/8 аршина (2 вершка). arszyna (2 werszki).	100.
Австрія. Austria.	1/8 Вѣнскаго локтя. łokcia Wiedeńskiego.	: 92.
Баварія. Bawarya.	1/8 локтя. łokcia.	: 86.
Испанія. Hiszpania.	1/8 вары. wara.	: 85.
Англія. Anglia.	1/8 ярда. jarda.	: 78.
Франція. Francya.	1/10 метра (дециметръ). metra (decymetra).	: 71. :
Нидерланды. Niderlandy.	1/8 локтя. łokcia.	: 71.
Португалія. Portugalia.	1/8 вары въ Лисабонѣ. wara Lizbońskiej.	: 66.

Примѣчаніе. Числа, поставленные при концѣ каждой мѣры, обозначаютъ сколько приходится этихъ мѣръ на 100 русскихъ аршиновъ; онѣ очень удобны при сравненіи: нп. если хотимъ сравнить локоть Литовскій съ Варшавскимъ, то не только, что изъ этой таблицы можемъ получить настоящую разность ихъ длины, увеличивъ разность восьмьхъ ихъ долей въ восемь разъ, но еще имѣемъ, что 109 локтей Литовскихъ равняются 124 локтямъ Варшавскимъ.

Uwaga. Liczby umieszczone na końcu każdej miary pokazują, ile ich idzie na 100 arsz. ruskich; dogodność tych liczb wielka przy porównaniu, np. chcąc porównać łokieć Litewski z Warszaw., to nie tylko, że z tej tablicy możemy otrzymać rzeczywistą ich różnicę powiększając różnicę ich ósmych części ośm razy, ale mamy jeszcze że 109 łokci Litewskich czyni 124 łokcie Warszawskie.

Таб. II.

РАСЧЕТЪ ГОДОВЫХЪ ПРОЦЕНТОВЪ НА 25 ЛѢТЪ (ПО 3%).
WYLICZENIE PROCENTOW ROCZNYCH NA LAT 25 PO (3%).

З а СКОЛЬКО ГОДОВЪ. Po ilu latach.	На 1 руб. Od 1 rub.		На 10 руб. Od 10 rub.		На 100 руб. Od 100 rub.		На 1000 руб. Od 1000 rub.		На 10000 руб. Od 10000 rub.	
	Проценты съ капиталомъ. Procent. od kap.		Проценты съ капиталомъ. Procent. od kap.		Проценты съ капиталомъ. Procent. od kap.		Проценты съ капиталомъ. Procenty od kap.		Проценты съ капиталомъ. Procenty od kap.	
	P.R.	Коп. Кор.	P.R.	Коп. Кор.	Py. R.	Коп. Кор.	Руб. R.	Коп. Кор.	Руб. Ru.	Коп. Ко.
За 1 годъ.	1	3	10	30	103	—	1030	—	10300	—
— 2 —	1	6	10	60 ⁹ / ₁₀	106	9	1060	90	10609	—
— 3 —	1	9 ³ / ₁₀	10	92 ⁷ / ₁₀	109	27 ² / ₁₀	1192	72 ⁷ / ₁₀	10927	27
— 4 —	1	12 ⁵ / ₁₀	11	25 ⁵⁰ / ₁₀	112	55	1125	50 ⁸ / ₁₀	11255	8 ⁸ / ₁₀
— 5 —	1	15 ³ / ₁₀	11	59 ³ / ₁₀	115	92 ⁷ / ₁₀	1159	27 ⁴ / ₁₀	11592	74
За 6 —	1	19 ⁴ / ₁₀	11	94	119	40 ⁵ / ₁₀	1194	5 ² / ₁₀	11940	52 ² / ₁₀
— 7 —	1	22 ³ / ₁₀	12	29 ³ / ₁₀	122	98 ⁷ / ₁₀	1229	87 ³ / ₁₀	12298	73 ⁷ / ₁₀
— 8 —	1	26 ⁶ / ₁₀	12	66 ⁷ / ₁₀	126	67 ⁶ / ₁₀	1266	76 ⁹ / ₁₀	12667	69 ⁹ / ₁₀
— 9 —	1	30 ⁴ / ₁₀	13	4 ⁷ / ₁₀	130	47 ⁷ / ₁₀	1304	77 ³ / ₁₀	13047	72 ⁹ / ₁₀
— 10 —	1	34 ³ / ₁₀	13	43 ⁸ / ₁₀	134	39 ¹ / ₁₀	1343	91 ⁶ / ₁₀	13439	16
За 11 —	1	38 ⁴ / ₁₀	13	84 ² / ₁₀	138	42 ⁵ / ₁₀	1384	23 ³ / ₁₀	13842	33 ⁴ / ₁₀
— 12 —	1	42 ⁵ / ₁₀	14	25 ⁷ / ₁₀	142	57 ⁶ / ₁₀	1425	76	14257	60 ⁴ / ₁₀
— 13 —	1	46 ⁸ / ₁₀	14	68 ⁵ / ₁₀	146	85 ³ / ₁₀	1468	53 ³ / ₁₀	14685	33 ² / ₁₀
— 14 —	1	51 ² / ₁₀	15	12 ⁵ / ₁₀	151	25 ⁹ / ₁₀	1512	59 ⁹ / ₁₀	15125	99 ¹ / ₁₀
— 15 —	1	55 ⁶ / ₁₀	15	57 ⁸ / ₁₀	155	78 ⁷ / ₁₀	1557	87 ⁷⁰ / ₁₀	15578	77
За 16 —	1	60 ⁴ / ₁₀	16	4 ⁶ / ₁₀	160	46 ¹ / ₁₀	1604	61 ⁴ / ₁₀	16046	14 ³ / ₁₀
— 17 —	1	65 ³ / ₁₀	16	52 ⁷ / ₁₀	165	27 ⁵ / ₁₀	1652	75 ² / ₁₀	16527	52 ⁷ / ₁₀
— 18 —	1	70 ² / ₁₀	17	2 ³ / ₁₀	170	23 ⁵ / ₁₀	1702	33 ⁵ / ₁₀	17023	35 ² / ₁₀
— 19 —	1	75 ³ / ₁₀	17	53 ³ / ₁₀	175	34 ¹ / ₁₀	1753	40 ⁵ / ₁₀	17534	5 ² / ₁₀
— 20 —	1	80 ⁶ / ₁₀	18	5 ⁹ / ₁₀	180	60	1806	—	18060	7 ³ / ₁₀
За 21 —	1	85 ⁹ / ₁₀	18	60 ¹ / ₁₀	186	1 ⁸ / ₁₀	1860	18 ⁷ / ₁₀	18601	87 ⁵ / ₁₀
— 22 —	1	91 ⁶ / ₁₀	19	16 ⁹ / ₁₀	191	69 ⁸ / ₁₀	1916	99 ³ / ₁₀	19169	93 ¹ / ₁₀
— 23 —	1	97 ³ / ₁₀	19	73 ⁴ / ₁₀	197	34 ⁷ / ₁₀	1973	47 ² / ₁₀	19734	72 ⁸ / ₁₀
— 24 —	2	3 ² / ₁₀	20	32 ⁶ / ₁₀	203	26 ⁷ / ₁₀	2032	67 ⁶ / ₁₀	20326	76 ⁸ / ₁₀
— 25 —	2	9 ³ / ₁₀	20	93 ⁶ / ₁₀	209	36 ⁶ / ₁₀	2093	65 ⁷ / ₁₀	20936	57 ¹ / ₁₀

Таб. III

Таб. разстояній до всёхъ губернскихъ городовъ Россіи (изъ Почтоваго Дорож. 1852 г.)

Tablica odległości do wszystkich miast gubernialnych Rosyji (z Drożnika Pocztowego).

Названіе мѣстѣ.	отъ Вильны. od Wil.	отъ Ковна. od Kow.	отъ Гродна. od Grod.	отъ Минска od Min.	Названіе мѣстѣ.	отъ Вильны. od Wil.	отъ Ковна. od Kow.	отъ Гродна od Grod.	отъ Минска od Min.
Nazwisko miejsc	od Wil.	od Kow.	od Grod.	od Min.	Nazwisko miejsc	od Wil.	od Kow.	od Grod.	od Min.
Архангельскъ Archangelsk ..	1792	1781½	1993	1907½	Новочеркасскъ Nowoczerkask.	1647	1785½	1723	1459
Астрахань Astrachan ..	2269½	2407	2370½	2081	Орелъ Orel	892	1031	1012	704½
Вильно Wilno...	—	139	201	188	Пенза Penza.....	1606	1745	1726	1418
Витебскъ Witeb.	465	471	584½	277	Пермь Perm.....	2253	2392	2373	2065½
Владимиръ Włodzimierz.....	1061	1200	1181	873	Петрозаводскъ Petrozawodsk.	1141	1131	1342½	1322
Вологда Wołog.	1270	1260	1443	1135	Полтава Połtawa	1003½	1142	1079½	816
Воронежъ Wo-goneż	1248	1387	1350	1060½	Псковъ Pskow...	450	440	651½	631
Вятка Wiatka...	1863	2002	1983	1675½	Ревель Rewel...	704	694	905	892
Гродно Grodno	201	340	—	307½	Рига Riga.	335	325	536	523
Дербентъ Derb.	2719	2858	2795	2531	Рязань Riazan...	1069	1208	1189	881
Екатеринодаръ Ekaterinodar	1860½	1999	1936½	1673	Самара Samara..	1882	2020½	2001½	1694
Екатеринославъ. Ekaterinosław	1136½	1275	1212½	949	Саратовъ Sarat.	1805	1943½	1924½	1617
Житомиръ Żyto-mierz	775	913½	689½	587	Симбирскъ Simbirsk.....	1671	1810	1791	1483½
Иркутскъ Irkut.	6028	6166½	6147½	5840	Симферополь. Simferopol....	1616	1754½	1692	1428
Казань Kazan...	1676	1815	1796	1488½	Смоленскъ Smo-leńsk	500	639	620	312
Калуга Kaługa .	834	972½	953½	646	Ставрополь Sta-wropol.....	1947	2086	2023	1759½
Каменецъ - Подольскъ Kamie-niec-Podolski.	849	988	728	737	Тамбовъ Tamb.	1338	1476½	1457½	1150
Кишиневъ Kiszze.	1140	1278½	1019	1027	Тверь Twer.....	889	1027½	1008½	701
Кіевъ Kijow	795½	934	836	608	Тифлисъ Tiflis.	2481	2620	2557	2293½
Ковно Kowno...	139	—	340	326½	Тобольскъ Tobol.	3181	3320	3301	2993½
Кострома Kostro.	1235	1374	1355	1047	Томскъ Tomsk .	4472	4611	4592	4284½
Красноярскъ. Krasnojarsk ..	5027	5165½	5146½	4839	Тула Tuła.....	947	1086	1067	759
Курскъ Kursk...	1017	1156	1093	829½	Уфа Ufa.....	2202	2341	2322	2014½
Кутаисъ Kutais.	2660	2798½	2736	2472	Харьковъ Chark.	1097	1236	1173	909½
Минскъ Mińsk .	188	326½	307½	—	Херсонъ Cherson	1338	1477	1414	1150½
Митава Mitawa	296	286	497½	484	Черниговъ Czer-nihow	630	782½	720	456
Могилевъ Mohil.	458½	597	578	271	Шемаха Szema.	2837	3025	2962	2698½
Мижній Новго-родъ Niższy-Nowogród....	1280	1419	1400	1092	Эривань Eriwan.	2731	2870	2807	2543
Новгородъ No-wogród.....	642	634½	843	770½	Якутскъ Jakutsk	8742	8881	8862	8854
					Ярославъ Jaros.	1136½	1275	1256	949
					Кяхта Kiachta	6754			
					Петропавлов-скій портъ				
					Piotropawłow-ski part ...	13214			

Таб. географичес. положенія нѣкоторыхъ примѣчательнѣйшихъ мѣстъ Запад. Россіи Таб. IV.
и разстояній оныхъ отъ столичныхъ и губерн. городовъ съ указаніемъ числа жителей.
Tablica położenia geograficznego niektórychъ miejsc godniejszychъ uwagi Rossji Zachodniej i odle-
głości ichъ odъ miastъ stołecznychъ i gubernialnychъ zъ wykazemъ liczby mieszkańców.

Название городовъ и мѣ- стечекъ. Nazwiska miastъ i miasteczek.	Число жители. Liczba mie- szkań- ców.	Сѣвер- ная ши- рота. Szerokość połnoc- na.	Восточн. долгота отъ Ферро. Długość wscho- dnia od Ferro.	Времени. на часахъ противъ Вилensk. Czasy na zegarku względ- od Wileń	Разстояніе. Odległości.					
					отъ Губер. города od гу- берн. miast.	отъ С. Пе- тербург. Od St. Peters:	отъ Москвы. od Мо- сквы.	отъ Варна- вы. od Warsz.		
ВИЛЕН: ГУБ: WILEŃ: GUB:				боль. + мень. —	в	с	р	с	т	ы.
Вильно. Wilno.....	51230	54°41'	42°58'	0' 0"			710	890		514
Вилейка. Wilejka.....	3582	54 30	44 35	+ 6'28"	141	803	789			645
Дисна. Dżisna.....	5208	55 34	45 53	+ 11 40	311	634	731			815
Друя. Druja.....	2235	55 47	45 8	+ 8 40		632	782			
Лида. Lida.....	4245	53 53	42 58	0 0	89	798	897			420 ^{1/2}
Ошмяны. Oszmiana.....	4103	54 25	43 36	+ 2 32	52	761	839			555 ^{1/2}
Свенцяны. Święciany.....	5960	55 8	43 49	+ 3 24	76	786	966			580
Троки. Troki.....	6752	54 38	42 36	— 1 28	26	736	961			530
Радощковичи. Radoszkowicze...	1580	53 9	44 54	+ 7 44	153	856	738			667 ^{1/2}
Глубокое з. ш. м. Głębok. z. sz. m.	2530	55 8	45 21	+ 9 32	248	693	889			762
Долгиново м. Dołhinowo m.....	1757				249	761	832			763
Жижморы м. Żyżmory m.....		54 48	42 6	— 3 28	63	845	932			249
Молодечно м. Mołodeczno m.....	575				121	823	769			625
Подбродзе м. Podbrodzie m.....	613	54 57	42 34	— 0 16	45	897	1071			625
Сморгоня м. Smorgonie m.....	592	54 29	44 4	+ 4 24	84	793	807			559
Щучинъ м. Szczuczyn m.....		55 36	42 24	— 2 16	138	847	946			598
Воложинъ сел. Wołożyn wios..	1530	54 6	44 11	+ 4 52	108	818	891			652
Меречь м. Merezcz m.....	2161	54 10	41 51	— 4 2	83	793	968			368
Стравеники. Strawieniki.....	825	54 46	42 9	— 4 0						
КОВЕН: ГУБ: KOWIEN. GUB:										
Ковно. Kowno.....	15207	54°54'	41°34'	— 5'16"		699	1029			375
Вилкомирь. Wilkomierz.....	4482	55 15	42 26	— 2'18"	64	635	965			439
Новоалександровскъ. Nowoalex.	1400	55 53	43 36	+ 2 32	171	529	874			546
Россиены. Rosienie.....	6234	50 23	40 45	— 9 2	105	805	1134			480
Тельши. Telsze.....	3784	55 59	39 53	— 12 22	269	758	1179			644
Шавли. Szawle.....	5344	55 56	40 59	— 8 6	204	683	1104			579
Поневѣжъ. Poniewież.....		55 44	42 1	— 3 48						505
Видзы з. ш. Widzy z. sz.....	2402	55 24	44 17	+ 5 16	206	570	854			
Шадовъ з. ш. Szadow z. sz.....	3415	55 45	41 25	— 6 12	170	717	1070			
Юрбургъ з. ш. Jurburg z. sz.....	728	55 7	40 26	— 10 18	84	783	1113			459
Кейданы м. Kejdany m.....	3728	55 17	41 39	— 5 16	42	704	1012			
Средники м. Sredniki m.....		55 5	41 2	— 7 54	43	742	1071			
Таурогенъ м. Taurogen m.....	2434	55 27	43 28	+ 2 0	126	779	1155			501
Уцяны м. Uciany m.....		55 30	43 16	+ 1 12	116	575	921			491
Янишки м. Janiszki m.....		56 15	41 17	— 6 44	243	644	1143			
ГРОДНЕН: ГУБ: GROD: GUB:										
Гродно. Grodno.....	17257	53°41'	41°30'	— 5'52"		911	1010			308

Название городовъ и мѣ- стечекъ. Nazwiska miast i miasteczek.	Число жителей. Liczba mie- szkań- ców.	Сѣвер- ная ши- рота. Szeroko- ść północ- na.	Восточ. долгота отъ Ферро. Długość wscho- dna od Ferro.	Времени на часахъ протявъ Владенск. Czasy na zegarku względ. od Włedz.	Расстоянія. Odległości.				
					отъ Губер- города od гу- берн. miast.	отъ С Петер- бурга Od St. Petersb.	отъ Москвы. Mosk- wy.	отъ Варша- вы. Warsz.	
Брестъ-Литовскъ. Brześć Litewski.	18038	52° 5'	41° 19'	— 6' 36"	198	1080	1002	1854	
Бѣльскъ. Bielsk.	2593	52 46	40 51	— 8 28	114	1023	1124	1484	
Бѣлостокъ. Białystok.	15827	53 8	40 53	— 8 42	74	983	1084	1884	
Волковыскъ. Wołkowysk.	3416	53 10	42 8	— 3 20	75	979	974	382	
Кобринъ Kobryn.	6057	52 13	42 1	— 3 48	241	1036	959	2284	
Пружаны. Pruzhany.	4636	52 33	42 7	— 3 24	285	1027	949	294	
Слонимъ. Słonim.	8708	53 5	42 58	0 0	157	897	892	3684	
Соколка Sokółka.	3008	53 26	41 13	— 7 0	37	948	1047	271	
Гонимодзъ в. ш. Honiodz z. sz.	2567	53 29	40 24	— 10 16	94				
Дрогичинъ в. ш. Drohiczyn z. sz.	981				168	179	1178	2824	
Клещель. Kleszcze.	1218	52 33	40 39	— 7 36	137	1048	1063	251	
Брянскъ м. Briańsk m.	932	52 43	40 30	— 9 32	148				
Домбровъ м. Dombrowa m.	1244	53 39	41 1	— 7 48	41				
Друсскеники м. Druskieniki m.					43				
Заблудовъ м. Zabłudów m.	2391	53 1	41 0	— 7 52	89				
Зельва м. Zelwa m.	1243	53 9	42 29	— 2 36	97				
Кнышинъ м. Knyszyn m.	2268	53 19	40 33	— 9 32	76				
Кузница м. Kuznica m.	1090	53 31	41 18	— 6 40	36	933	1032	344	
Наревъ м. Narwa m.	1853	52 53	41 11	— 7 38	101				
Одельскъ м. Odelsk m.	1483	53 24	41 25	— 6 12	37				
Свислочь м. Swisłocz m.	2167	53 3	41 47	— 4 44	122	804	663		
Семятичи м. Siemiatycze m.	4542	52 26	40 31	— 9 48	157				
Супрасль м. Supraśl m.	2004	53 13	41 0	— 7 52	87				
Суражъ м. Suraj m.	1253	52 37	40 36	— 9 28	104				
Суховоля м. Suchawola m.	1979	53 33	40 44	— 8 36	74				
Тржциане м. Trzeizany m.	1243				113				
Хорошъ м. Chorosze m.	1883	53 9	40 39	— 9 16	83				
Цѣхановецъ м. Ciechanowie m.	2979	52 41	40 10	— 11 12	171				
Яновъ м. Janow m.	1808	53 27	40 33	— 8 20	334	1119	1000		
МИНСКЪ ГУБ. MIN. GUB.									
Минскъ. Minsk.	23602	53° 54'	43° 14'	+ 9' 4"		890	702	3234	
Борисовъ. Borysow.	3003	54 15	46 10	+ 12 48	73	786	628	600	
Игумень Ihumień.	1810	53 36			66	956	719	591	
Мозырь. Mozyr.	4507	52 3	46 36	+ 16 28	360	987	713	763	
Новогрудокъ Nowogródek.	5364	53 36	43 29	+ 2 4	143	851	845	4964	
Пинскъ. Pińsk.	8716	52 7	43 46	+ 3 12	253	1073	953	356	
Рѣчица. Rzeczyca.	4413				332	939	636	733	
Бобруйскъ кр. Bobrujsk kr.	10222				162	844	623	364	
Докшицы в. ш. Dokszycze z. sz.	1966	54 54	43 23	+ 9 48	162	728	863	6874	
Несвижъ в. ш. Nieświż z. sz.	4230	53 13	44 21	+ 3 32	103	923	806	422	
Кайдановъ. Kaidanow.					41	931	743	3604	
Лосевъ м. Łosew m.	1240				390	1017	743	7924	
Смиловиче м. Smiłowicze m.	433	53 43	43 40	+ 10 42	38	928	741	3634	
Глуцкъ м. Głusk m.	1630	52 34	46 21	+ 13 32	138	941	746		

Я Р М А Р К И

Знатныйшия внутри империи и за границею.

- Въ Бешенковичахъ: въ д. СС. Петра и Павла.
 Въ Г. Бобруйскъ: 1, На Богоявление; 2, въ д. С. Николая Чуд. 9 Мая; 3, Въ д. Покр. Пр. Бого.
 Въ М. Биржахъ Унитскаго Уезда: 1, 6 Января; 2, Юля 26; 3, Сентября 29.
 Въ М. Хасловичахъ: 24 Юля.
 Въ Г. Харковъ; 1-ая, Крещенская съ 6 Января; и 2-ая Успенская съ 15 Августа, по 4 недѣли.
 Въ Г. Гроднѣ съ 26 Юня по 26 Юля.
 Въ Долгичовѣ, въ день Вознесенія Господняго.
 Въ М. Друг, на Богоявление.
 Въ Гомль, на Новый Годъ.
 Въ Янишкахъ: 1, На Срѣтеніе; 2, въ 4-тую Среду велик. поста; 3, Въ д. Тѣла Христова
 Въ Илукштѣ: 1, На Богоявление; 2, На Срѣтеніе.
 Въ Краславѣ: 1, Съ начала Мясопустн. и недѣли до великаго поста; 2, Въ д. Св. Доната или въ 1-е Воскрес. послѣ СС. Петра и Павла.
 Въ Калваріи, въ Воскресеніе послѣ Праз. Поло. Ризы: Пре: Богоро. въ Юль.
 Въ Кенигсбергѣ: Юня 24 по нов. ст.
 Въ М. Лужкахъ: Виден. Губери. Дисненскаго Уезда помѣщичи Графини Чанской двѣ Ярмарки 1-я 25 Января, а другая 8 Сентября.
 Въ Линковѣ: въ Воскресеніе послѣ 16 Юля.
 Въ Любавичахъ: 1, На Богоявление; 2, Въ день СС. Апост. Петра и Павла.
 Въ Лейпцигѣ: 1, На Новый Годъ: 2, Апрѣля 24, и 3, въ д. С. Михаила Архан. по нов. ст.
 Въ Новогрудкѣ: 1-й, Крещенская съ 6 по 15 Января; 2-й съ 29 Юня по 16 Юля.
 Въ Г. Ново-Александровскѣ: 1, Въ Воскресеніе послѣ Богоявленія; 2, Августа 15 нов. ст.
 Въ Осви Витебской Губ.: 1, въ послѣдніи Пяттокъ предъ д. СС. Апост. Петра и Павла; 2, въ день СС. Бориса и Глѣба 24 Юля.
 Въ Островнѣ, на Успеніе Пресв. Богоро.
 Въ Паричахъ Бобруйскаго Уезда, въ день Св. Проасковии 14 Октября. чрезъ 8 дней.
 Въ М. Полубянахъ: 1, въ 1-й Понедѣлокъ вел. Поста; 2, въ д. Рожденія С. Иоанна Крест.
 Въ Посволѣ, въ тотъ же самый день
 Въ Полтавѣ 1, на Вознесеніи Госп.; и 2, Ильи Пророка 20 Юля, по четыре недѣли.
 Въ Радоскевичахъ, въ день СС. Троицы.
 Въ Роговѣ, въ Воскрес. послѣ Усп. Пр. Богор.

J A R M A R K I

Pryncypalniejsze krajowe i zagraniczne.

- Bieszenkowicze: w dzień SS. Piotra i Pawła.
 Bobrujsk: 1-szy na 3 Króle; 2, na S. Mikołaj t. j. 9 Maja; 3, na Pokrowy P. Maryi.
 Birze w P-cie Upitskim; 1-szy 6 Stycznia; 2-gi, 26 Lipca; 3-ci, 29 Września.
 Chastowicze: dnia 24 Lipca.
 W Charkowie: 1-szy, Trzykrólski od 6 Januari; i 2-gi, na Wniebowzięcie N. P. M. od 15 Augusta, przez 4 tygodnie każdy.
 Grodno z 26 Czerwca do 26 Lipca.
 Dothinów: na Wniebowstąpienie Pańskie.
 Druja: na 3 Króle.
 Homla: na Nowy Rok.
 Janiszki: 1, na Gromnicz. P. Maryi; 2, na Szrodoposćcie; 3, na Boże Ciało.
 Iłuksza: 1-szy na 3 Króle; 2, na Grom. P. M.
 Krasław: 1-szy od Niedzieli mięsop. do wielkiego postu; 2-gi, na S. Donat, to jest: w pierwszą Niedzielę po S-tym Pietrze.
 Kalwarya: w Niedzielę po Nawiedzeniu P. M.
 Królewice: 24 Junii, według now. Kalend.
 W Łużkach: Gubernii Wileń. w Pow. Dzisnieńskim, należącém do Hr. Czapskiej, 2 Jarmarki 1-szy 25 Stycznia, a 2-go 8 Września.
 Linków: w Niedzielę po Szkapler. P. Maryi.
 Lubawicze: 1, na 3 Króle; 2, w dzień SS. Piotra i Pawła.
 Lipsk: 1, na Nowy Rok; 2, 24 Kwiet.; 3, w d. S. Michała Arch. według now. Kalend.
 W Nowogrodku: 1-szy, Trzykrólski od 6 do 15 Stycznia, 2-gi, od 29 Czerwca do 16 Lipca.
 Nowo-Alexandrowsk: 1, w Niedzielę 1-szą po Jarmarku Widzkim 3 Królskim; 2, 13 Sierp.
 Oswiej, w Guber. Witebskiej: 1, w ostatni piątek przed Świętym Piotrem; 2, na Bogysa. 24 Julii.
 Ostrowno: na Wniebowzięcie P. Maryi.
 Parycze: w Pcie Bobrujskim, w dzień Ś. Parascewii 14 Października, trwa 8 dni.
 Płungiany: 1-szy w Poniedziałek zapustny; 2-gi na Narodzenie S. Jana.
 Poswol: także w tym dniu.
 W Pułtawej: 1, Na Wniebow. Pańs.; i 2, Na S. Eliasza Pro. 20 Julii, każdy przez 4 tygodnie.
 Radoskewicze: W dzień SSS. Trojcy.
 Rogow: w Niedzielę po Wniebowzięciu P. M.

Въ М. Роголо: 1, На Вознесение; 2, въ день Тѣла Христова; 3 въ день Св. Михаила.

Въ Свенцянахъ: 1, съ 1 Январ. по 6; 2, съ 1-го Сентября по 7.

Въ М. Салантахъ: 1, на Богоявление; 2. въ д. С. М. Магд.; 3, въ д. С. Роха; 4, въ СС. Ангел.

Въ Сморгоняхъ, въ 4 Среду велик. поста.

Въ Свислочѣ начин. послѣ Зельвя. Ярмарки.

Въ Шкловѣ: 1, на второй недѣлѣ великаго поста; 2, въ день Тѣла Христова.

Въ Щучинѣ: 1, въ день Св. Маріи Магдалины; 2, въ день СС. Симона и Иуды, по нов. стил.

Въ М. Шатахъ, въ день СС. Троицы.

Въ М. Шидловѣ, въ день Рожденія Пре. Богор.

Въ Шимборгѣ, въ Воскр. пос. Усп. Пр. Богор.

Въ М. Уцянѣ Вилкомир. Уззда: 1, на Срѣтеніе; 2, на Вознесение; 3, въ день Тѣла Христова; 4, въ день Ангеловъ.

Въ Варшавѣ: 1, въ Понедѣлокъ послѣ СС. Филипа и Якуба 1 Маія; 2, въ понедѣлокъ послѣ дня Всѣхъ Святыхъ 1 Нояб., по нов. ст.

Въ Видзахъ: 1, въ Воскр. пос. Богив.; 2, въ 4 Среду вел. поста; 3, въ д. Пр. Бо. Шкапл.

Въ Вильнѣ, съ 23 Апрѣля по 15 Маія.

Въ Вилкомирѣ, въ д. СС. Апост. Петра и Павла.

Въ Ворнѣ въ Воскр. пос. СС. Петра и Павла.

Въ Высокѣ, въ д. С. Якоба Ап. 25 Юля по но. ст.

Въ Вишневѣ помѣщика Сулистровскаго, а) 1-го Января на Новый Годъ; б) 9-го Мая въ день Св. Николая; в) въ первое Воскресенье послѣ октавы Тѣла Господня, г) 15-го Августа въ день Успенія Пресвятыя Богородицы; д) 15-го Сентября въ день Посвященія Приходскаго Костела, и е) 28-го Октября въ день Св. Фаддея.

Въ Зельвѣ, въ д. С. Анны 26 Юля, по нов. ст.

ВЪ ВОЛЫНСКОЙ, ПОДОЛЬСКОЙ И КІЕВСКОЙ ГУБЕРНІЯХЪ.

Въ Бердичевѣ: 1, 13 Января; 2, 16 Марта; 3, 12 Юня; 4, 15 Августа; 5, 1, Ноября.

Въ Бѣлополѣ: 1, на Новый Годъ; 2, 30 Января; 3, 17 Марта; 4, 23 Марта; 5, 7 Апрѣля; 6, 9 Маія; 7, 13 Юня; 8, 29 Юня; 9, 1 Августа; 10, 8 Сентября; 11, 1 Октября; 12, 7 Ноября; 13, 21. Ноября; и 14, 6, Декаб.

Въ М. Черномъ-Островѣ: 1, въ день Св. Станислава 8 Мая; 2, въ день СС. Троицы; 3, на Покровы П. Б. 1 Октября; 4, 28 Декабря.

Rogoło: 1-шы, На Внѣбовстѣпѣніе Паѣ.; 2 На Боже Ціаѣ; 3, На S. Michał, Świącіanie: 1, od 1 Stycznia do 6, 2, od 1 Wrzes. do 7-go.

SaŃanty: 1, na 3 Króle; 2, Na S. M. Magdal.; 3, Na S. Roch; 4 Na Aniolów Stróżów.

Smorgonie: Na Szrodoposcie.

Swiśtocz: Po Zelwianskim poczyna się.

Szkłow; 1, w N. Wstępną; 2, Na Boże Ciało.

Szczuczyn: 1-шы Na Maryą Magdalenę; 2, W dz. Symona Judy, według nowego Kalendarza.

Szaty: W dzień Świętej Trójcy.

Szydłow: Na Narodzenie Panny Maryi.

Szymbörg: w Niedzielę po Wnѣbowzięciu P. M. Uciana: w Pcie Włkomir. 1, Na Gromni.; 2, Na Wnѣbowstap. Pañ. 3. Na Boże Ciało 4. Na Aniolów Stróżów, po tygod. Jarmarki.

Warszawa: 1, w 2 Ponied: po SS. Fili: i Jakobie; 2-gi, w 1 Ponied: po Wszystkich SS., trwają po 3 tygodni według nowego Kalendarza.

Widze: 1, w Niedzielę po 3 Królach; 2, Na Szrodoposcie; 3, Na N. P. Maryą Szkaplerną.

Wilno: Od 23 Apryla do 15 Maja vet. styl.

Włkomierz: W dzień SS. Piotra i Pawła.

Worno: w Niedzielę po SS. Piętrze i Pawle.

Wysokie: W dzień S. Jakóba Apostoła n. s.

W Wiszniewie obywatela Sulistrowskiego, a) 1-go Stycz. na Nowy Rok; b) 9 go Maja w dzień Świętego Mikołaja; c) w pięrwszą niedzielę po oktawie Bożego Ciała; d) 15 Sier. w dzień Wnѣbowz. N. M. P.; e) 15 Wrześ. w dz. Poświęcenia Kościoła Parafialnego, i f) 28 Paźdz. w dz. S-go Tadeusza.

Zelwa: W dzień S. Anny. według Kalen. Rusk.

NA WOŁYNIU, PODOLU. i w GUBERNII KIJOWSKIEJ.

W Berdyczewie: 1, 13 Stycznia; 2, 16 Marca; 3, 12 Czerwca; 4, 15 Sierpnia; 5, 1 Listopada.

Białopolu: 1, Na Nowy Rok; 2. 30 Stycz.; 3, 17 Marca; 4, 23 Marca, 5, 7 Kwiet.; 6. 9 Maja; 7, 13 Czerwca; 8, 29 Czerwca; 9, 1 Sierpnia; 10, 8 Września; 11, 1 Paździer.; 12, 7 Listopada; 13, 21 Listop., 14, 6 Grudnia.

Czarnym-Ostrowie na Podolu: 1, w dzień Świę. Stanisława 8 Maja; 2, w dzień SSS. Trójcy; 3-ci, w Dzień Pokrowy N. M. P. 1 Października; 4, w Dzień Młodzianków 28 Grudnia.

- Въ Янушполѣ: 1, въ день С. Теодосія 11 Января; 2 въ день С. Николая, 9 Мая; 3, въ день С. Панталеона. Сверхъ того, торги бываютъ въ 1-хъ числахъ каждаго Мѣсяца.
- Въ Ярмолинцахъ Подоль. Губ.: 1, въ Воскр. на провод. нед.; 2, въ день СС. Петра и Павла; 3, въ день Св. Николая Чудот. 6 Декабря.
- Въ Ивницы Житомир. Уѣз.: 1, На Новый Годъ; 2, 24 Февраля; 3, 12 Апрель; 4, 2 Июля; 5, 6 Сентября; 6, 11 Ноября; 7, 4 Декабря.
- Въ Кузминѣ: 1, На Богояв.; 2, 2 Февраля; 3, на Середоностъ; 4, 23 Апр.; 5, 9 Мая; 6, 24 Юня; 7, 1 Августа; 8, въ д. Семеона 1 Сентяб. 9, 1 Октября; 10, 8 Ноября; 11, 6 Декабря.
- Въ Кульчицахъ; 1, На Проводной Недѣ.; 2 На Вознес., по цѣлой нед. Иные же, какъ то: въ д. 40 Мучениковъ, въ день СС. Петра и Павла Апост. и въ день С. Панталеона, по три дни.
- Въ Коростышевѣ: 1. На Богояв.; 2, по Сырной Недѣли; 3, На Середоностъ; 4, 8 Мая; 5, 29 Юня; 6, 20 Июля; 7, 8 Сентября.
- Въ Калушѣ надъ рѣкою Днестромъ: 1, на Богояв.; 2, въ д. С. Казимира; 3; въ д. С. Яна Непомучена; 4, въ д. Успенія Пред. Богоро.; 5. въ день Всѣхъ Святыхъ.
- Въ Козинѣ Богуславскаго Уѣзда. 1, 2 Февраля; 2, 25 Марта; 3, 23 Апрель; 4, 29 Юня; 5, 1 Августа; 6, 8 Ноября; 7, 4 Декабря.
- Въ Круте Балтскаго Уѣзда: 1, На Новый Годъ; 2, 23 Апрель; 3, 20 Июля; 4, 1 Октября.
- Въ М. Каалиновкѣ Винницкаго Уѣзда: каждыя двѣ Недѣли въ теченіи года.
- Въ Любарѣ: 1, въ день Св. Войцѣха 24 Апрель; 2, въ день С. Іоанна Крест. 24 Юня.
- Въ Макаровѣ: 1, На Новый Годъ; 2, 30 Января; 3 9 Марта; 4, На Зборное; 5, 25 Марта; 6, 6 Апрель; 7, въ день С. Іоанна Дав. 8, 6 Юня; 9, 29 Юня; 10, 1 Августа; 11 8 Сент. 12, 23 Октября; 13, 1 Ноябрь; 14, 21 Ноябрь.
- Въ Мирополѣ: 1, На Новый Годъ; 2, 27 Января; 3, 10 Марта; 4, 25, Апрель; 5, 8 Мая; 6, 25 Маія; 7, 29 Юня; 8, 27 Июля; 9, 29 Августа; 10, 1 Октября; 11, 20 Октября; 12, 6 Декаб.
- Въ Пулинцахъ: 1, 10 Марта; 2, 29 Мая; 3, 26 Сент.; Сверхъ того, каждаго мѣсяца, 1 числа.
- Въ Павловичахъ: 1, На Новый Годъ; 2, 25 Января 3, На 1-й Недѣли Вел. поста; 4, На 5-й Недѣли Вел. поста; 5, На Проводной Недѣли; 6, въ д. С. Марка Еван; 25 Апрель; 7, 8 Маія; 8 въ д. СС. Тройцы; 9, въ 3 Недѣли послѣ Сошес.
- Januszpolu: 1, w dzień S. Teodozego 11 Stycznia; 2, w dzień S. Mikołaja 9 Maja; 3, w dzień S. Pantaleona. Prócz tego targi 1-szych dni każdego miesiąca.
- Jarmolincach na Podolu: 1, w Przewodną Niedzielę; 2, w dzień SS. Piotra i Pawła; 3-ci, w dzień S. Mikołaja 6 Grudnia.
- Iwnicy w Pcie Zytomier.: 1, na Nowy Rok, 2, 24 Lut.; 3, 12 Kwiet.; 4, 2 Lipca; 5, 6 Wrześ.; 6, 11 Paźd.; 7, 4 Grudnia.
- Kuzminie: 1, w dzień 3 Królów; 2, 2 Lutego; 3, w Szrodopo.; 4, 23 Kwiet.; 5, 9 Maja; 6, 24 Czer.; 7, 1 Sier.; 8, w d. S. Symeona 1 Wrz.; 9, 1 Paździer.; 10, 8 Listop.; 11, 6 Grudnia.
- Kuleczyńach: 1, w Nied. Przewodną; 2 w dz. Wniebowstąpienia Pańskiego, po tygod. Inne zaś, jako to: w dzień 40 Męczenników, SS. Piotra i Pawła, i Pantaleona, po 3 dni.
- Korystyszowie: 1, w dzień 3 Królów; 2, w Niedz. Syrną; 3, w Szrodopo.; 4, 8 Maja; 5, 29 Czer.; 6, 20 Lipca; 7, 8 Września.
- Kałużu na Dniestrem: 1, w dz. 3-ch Królów; 2-gi, w dz. S. Kazimierza; 3, w dz. S. Jana Niepomucena; 4-ty, w dz. Wniebowzięcia N. M. P.; 5, w dz. Wszystkich SS.
- Kozinie w Pocie Bohusławskim: 1, 2 Lutego; 2, 25 Marca; 3, 23 Kwietnia; 4, 29 Czerweca; 5, 1 Sierpnia; 6, 8 Listop.; 7, 4 Grudnia.
- Krute w Pocie Baltskim; 1, na Nowy Rok; 2, 23 Kwiet.; 3, 20 Lipca; 4, 1 Paźdz.
- Kalinowce w Powiecie Winnickim: Co dwie Niedziele Jarmark, w ciągu roku.
- Lubarze: 1, w dz. S. Wojciecha; 2, w dzień Narodzenia S. Jana Chrzciciela.
- Makarowie: 1, na Nowy Rok; 2, 8 Stycz.; 3, 9 Mar.; 4, Zborne; 5, 25 Mar.; 6, 6 Kwiet.; 7, w d. S. Jana Daw.; 8, 6 Czer.; 9, 29 Czer.; 10, 1 Sierp.; 11, 8 Wrześ.; 12, 23 Paździer.; 13, 1 Listop.; 14, 21 Listopada.
- Miropolu: 1, na Nowy Rok; 2, 27 Stycz.; 3, 10 Marca; 4, 25 Kwiet.; 5, 8 Maja; 6, 25 Maja; 7 29 Czer.; 8, 27 Lipca; 9, 29 Sier.; 10, 1 Paźdz.; 11, 20 Paźdz.; 12, 6 Grudnia.
- Pulinach: 1, 10 Marca; 2, 29 Maja; 3, 26 Wrz.; A nadto: pierwszego każdego miesiąca.
- Pawłoczy: na Nowy Rok; 2, 25 Stycz. 3, w 1-szą Niedzielę postu; 4, w 5-tą Niedz. postu; 5, w Niedz. przewodną; 6, w d. S. Marka Ew. 25 Kwiet.; 7, 8 Maja; 8, w d. SSS. Trójcy; 9, w 3 tygod. po Zesł. D. S-go; 10, 24 Czerw.;

С. Духа; 10, 24 Юня; 11, 20 Юля; 12, 24 Юля; 13, 6 Августа; 14, 29 Августа; 15, 14 Сентября; 16, 1 Октября; 17, 26 Окт.; 18, 8 Нояб.; 19, 30 Нояб.; 20, 9 Дек.; 21, 26 Дек.
Въ Старомъ Константиновѣ: 1, На Новый Годъ; 2, На сыроус. недѣли; 3, 17 Марта; 4, 25 Марта; 5, 6 Апрѣля; 6, 18 Мая; 7, 12 Юня; 8, 20 Юля; 9, 15 Августа; 10, 8 Сентября; 11, 1 Октяб.; 12, 26 Октября; 13, 30 Нояб.
Въ Славутѣ: 1, 30 Января; 2, 23 Апрѣля; 3, 34 Юня; 4, 24 Августа, 5, 1 Нояб.; 6, 21 Нояб.
Въ Судышковѣ: 1, на Богоявленіе; 2, на Срѣтеніе; 3, въ день 40 Мучениковъ; 4, въ Мирон. Недѣли; 5, 23 Апрѣля; 6, 24 Юня; 7, 25 Юля; 8, 29 Августа; 9, 14 Сентября; 10, 26 Октября; 11, 21 Ноября; 12, 9 Декабря.
Въ Вишновцѣ Волин. Губер.: 1, На Срѣтеніе; 2, въ день С. Георгія 23 Апрѣля; 3, въ день Ржд. С. Іоанна Кре. 24 Юня; 4, въ день С. Ильи Про.; 5, въ С. Димитрія д. 26 Октября.

11, 20 Lipca; 12, 24 Lipca; 13, 6 Sierpnia; 14, 29 Sierp.; 15, 14 Wrześ.; 16, 1 Paźdz.; 17, 26 Paźdz.; 18, 8 Listop.; 20, 9 Grudnia; 21, 26 Grudnia.
W Starym Konstantynowie: 1, na Nowy Rok; w samych ostat. Zapust.; 3, 17 Mar.; 4 25 Mar.; 5, 6 Kwiet.; 6, 18 Maja; 7, 12 Czer.; 8, 20 Lipca; 9, 15 Sierp.; 10, 8 Wrześ.; 11, 1 Paźdz.; 12, 26 Paźdz.; 13, 30 Listop.
Sławucie: 1, 30 Stycz.; 2, 23 Kw.; 3, 24 Czer.; 4, 24 Sierp.; 5, 1 Listop.; 6, 21 Listop.
Sudyłkowie: 1, w d. 3 Królów; 2, w d. Gromnicz. N. M. P. 2 Lut.; 3, w d. 40 Mecz.; 4, w Niedz. Mirona; 5, 23 Kwiet.; 6, 24 Czer.; 7, 25 Lip. 8, 29 Sier.; 9, 14 Wrześ.; 10, 26 Paździer. 11, 21 Listop.; 12, 9 Grudnia.
Wiszniowcu na Wołyniu: 1, w d. Gromnicz. N. M. P.; 2, w dz. S. Jerzego 23 Kw.; 3, w d. Narodz. S. Jana Chrz.; 4, w dz. S. Eliasza; 5 w dzień S. Dymitryja 26 Października.

ТАКСА

Сборовъ съ привозимыхъ товаровъ и продуктовъ и съ рыбнаго рынка въ г. Вильнѣ, утвержденная Г. Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ 25 Октября 1853 года.

№	Съ привозимыхъ товаровъ и продуктовъ.	К. С.
1	Заграничныхъ, или Россійскихъ мануфактурныхъ, фабричныхъ и колониальныхъ произведеній, составляющихъ предметъ торговли, и такъ называемой коренной рыбы, нагруженныхъ на купеческихъ бригахъ, извозицкихъ телегахъ, крестьянскихъ и другаго рода повозкахъ, съ каждой лошади наемной, или торговца принадлежавшей по	15
	Къ числу означенныхъ предметовъ относятся товары: шерстяныя, шелковыя, бумажныя и льняныя издѣлія: желѣзныя, мѣдныя, свинцовыя, кожаныя, стекляныя, фарфоровыя, фаянсы и мебель; сахаръ, кофе, чай, пряные коренья, деревянное масло, краски, заграничныя напитки, мыло, свѣчи и тому подобное; свѣжая, соленая, вяленая и сушеная иногородная рыба, какъ то: осетрина, бѣлуга, семга, стерлядь, сельди и другая, а также икра.	
	<i>Примѣчаніе:</i> Съ предметовъ, непомѣнанныхъ въ этомъ и другихъ пунктахъ, но по существу составляющихъ промышленность торгующаго класса, за исключеніемъ привозимыхъ, собственно земледѣльцамъ принадлежащихъ (см. пун. 12.), взимается сборъ не по качеству этихъ предметовъ, а отъ воза съ лош. также по	15
2	Воза соломѣ, съ лошади по	2½
3	Воза сѣна, съ лошади по	5
4	Воза разныхъ сырыхъ продуктовъ, какъ то: разнаго хлѣба, муки, яицъ, сухихъ грибовъ, свѣжаго и киселаго молока, сметаны, творогу, и тому подобныхъ продуктовъ съ лошади, по	5
5	Коровьяго масла съ фаски по	7½
	<i>Примѣчаніе.</i> Коровье масло, привезенное на одномъ возѣ въ числѣ прочихъ предметовъ, въ 6 и 12 пунк. помѣнанныхъ, не подлежитъ особому сбору,	

ТАКСА

Poborów od przywożonych towarów i produktów i z rynku rybnego w m. Wilnie utwierdzona przez P. Ministra Wnętrzných Spraw 25 Października 1853 roku.

№	Od przywożonych towarów i produktów.	k. str.
1	Zagranicznych, czy rossyjskich ręko-dzielnych, fabrycznych i kolonijalnych wyrobów, stanowiących przedmiot handlu, i tak zwanęj ryby krajowej, naładowanych na brykach kupieckich, wozach furmańskich, włościańskich i innego rodzaju powozkach, od każdego konia najętego, lub do handlarzy należącego po ..	15
	Do liczby poszczególnionych przedmiotów odnoszą się towary: wełniane, jedwabne, bawełniane i lniane; wyroby: żelazne, miedziane, ołowiane, skórzane, szklane, porcelany, fajansu i meble; cukier, kawa, herbata, przyprawy korzenne oliwa, farby, trunki zagraniczne, mydło, świece i tym podobne; świeża, solona, wędzona i suszona z innych miast ryba, jako to: jesietrzywa, białucha, siomga, sztokfisz, śledzie i inne, tudzież kawior.	
	<i>Uwaga:</i> Od przedmiotów niewymienionych w tym i innych punktach, lecz, z istoty swęj stanowiących przemysł klasy handlującej, z wyjątkiem przywożonych, właściwie rolnikom należących (patrz p. 12), bierze się pobór nie podług natury tych przedmiotów, lecz od wozu z konia po	15
2	Wozu słomy, od konia po	2½
3	Wozu siana, od konia po	5
4	Wozu różnych surowych produktów, jako to: różnego zboża, mąki, jaj, suchych grzybów, młieka przasnego i kwaśnego, smietany, twarogu i tym podobnych produktów od konia po	5
5	Od faski masła po	7½
	<i>Uwaga.</i> Masło, przywiezione na jednym wozie w liczbie innych przedmiotów, w punk. 6 i 12 wyszczególnionych, nie podlegają osobnemu poborowi, prze-	

№	К. С.	№
		<i>Съ пригоняемаго въ городъ крупнаго и мѣлкаго скота:</i>
13		Украинскаго рогатаго скота съ головы по.....
14		Мѣстнаго рогатаго скота съ головы по.....
15		Барановъ, козъ и телятъ съ головы по.....
16		Кормленныхъ борововъ съ головы по.....
17		Некормленныхъ борововъ съ головы по.....
		<i>Примѣчаніе:</i> Съ привозимаго въ городъ живаго скота вѣзается сборъ въ такомъ же размѣрѣ, а съ прогоняемаго чрезъ городъ въ половину менѣе.
		<i>Съ товаровъ и продуктовъ, водою сплавляемыхъ:</i>
18		Со всѣхъ поименованныхъ въ настоящей таксѣ и сборомъ по оной обложенныхъ товаровъ, продуктовъ и другихъ предметовъ, привозимыхъ водою и отъ берега доставленныхъ въ городъ на бричкахъ, фурманкахъ, телѣгахъ, повозкахъ, роспускахъ и т. п. съ лошади по.....
		<i>Примѣчаніе:</i> Отъ сбора сего освобождаются сплавляемые водою дрова и товары, привозимые въ магазины, на Лукицкахъ находящіеся.
		<i>Съ рыбнаго рынка.</i>
19		Съ мѣстныхъ рыбаковъ, постоянно рыбью торгующихъ, за возъ крупной рыбы по.....
20		Съ мѣстныхъ рыбаковъ за возъ мѣлкой рыбы по.....
21		Съ рыбаковъ, плавуками называемыхъ, по семидесяти пяти к. въ г. съ каждаго.....
22		Съ продающихъ рыбу въ судахъ, съ каждой посуды по.....
23		Съ иногородныхъ рыбью торгующихъ, съ лошади по.....
		<i>Сбора неполагается.</i>
1		Со всѣхъ предметовъ привозимыхъ собственно для употребленія: въ Госпитали: Св. Іакова и Савичъ, въ домъ для умалишенныхъ, въ воспитательное заведеніе подъ названіемъ Младенецъ Іисусъ, въ Монастыри Православные, Марьявнтокъ, для Римско-Католической Епарх. Семинаріи и въ Еврейс. Госпиталь.
2		Съ кирпича и извести, привозимыхъ въ городъ съ завода кушца Рындзюнскаго, учрежденнаго имъ на городской землѣ.
3		Съ огородныхъ овощей, ввозимыхъ мѣстными жителями съ ихъ огородовъ, находящихся вблизи города за заставами.

№	К. С.	№
		<i>Od przypędzanego do miasta bydła wielkiego i małego.</i>
13		Bydła rogatego ukraińskiego od głowy po.....
14		Bydła rogat. miejscowego od głowy po.....
2		Baranów, koz i cieląt od głowy po.....
5		Wieprzy karmionych od głowy po.....
2		Wieprzy niekarmionych od głowy po.....
17		<i>Uwaga.</i> Od przywozonego do miasta żywego bydła uzyskuje się pobór w takim rozmiarze, a z przypędzanego przez miasto mniej o połowę.
		<i>Od towarów i produktów wodą sprowadzanych.</i>
18		Od wszelkich wymienionych w tej taksie i poborem w nią zajętych towarów, produktów i innych przedmiotów, przywożonych wodą i od brzegu dostawionych do miasta na brykach, furmankach, wozach, powozkach, kolanach i t. p. od konia po.....
		<i>Uwaga.</i> Od poboru tego uwalniają się sprowadzane wodą drwa i towary, przywożone do magazynów, na Łukiszkach się znajdujących.
		<i>Z rynku Rybnego.</i>
19		Od rybaków miejscowych, ciągle rybą handlujących, za wóz dużej ryby po.....
20		Od rybaków miejscowych za wóz drobnej ryby po.....
5		Od rybaków, zwanych <i>plawukami</i> na rok z każdego po.....
75		Od sprzedających rybę w naczyniach, od każdego naczynia po.....
1		Od handlujących rybą z innych miast, od konia po.....
		<i>Poboru nie naznacza się.</i>
1		Od wszelkich przedmiotów przywożonych właściwie do użycia do szpitalów: Sw. Jakóba i Sawicz, do domu waryatów, do zakładu wychowawczego pod nazwiskiem Dzieciątka Jezus, do klasztorów prawosławnych, Marjawitek, do Rzymsko-Katolickiego Dyecezalnego Seminarium i Szpitala Żydowskiego.
2		Od cegieł i wapna, przywożonych do miasta z zakładu kupca Ryndzuńskiego, urządzonego przezeń na miejskiej ziemi.
3		Od ogrodowiny, wwożonej przez mieszkańców miejscowych z ich ogrodów, znajdujących się w bliskości miasta za rogatkami.

4 Съ доставляемыхъ мѣстными мѣщанами мастеровыми, жительствующими за заставами вблизи города, разныхъ своего ремесла издѣлій.

5 Съ муки, привозимой съ мельницъ Еврея Югихеса, находящихся въ предметѣи Поплавахъ.

6 Съ привозимаго съ скотобоевъ, находящихся въ предметяхъ: Зарѣчи, Лукишкахъ и Снпипшкахъ мяса, приготавлимаго въ продажу изъ пригоняемаго въ городъ разнаго рода скота, рѣзаннаго въ сказанныхъ скотобойняхъ.

Общая Примѣчанія.

1. Къ установленному настоящему таксоу платежу не причисляются особые сборы, извѣстные подъ прежнимъ наименованіемъ, гноеваго, локтеваго и карбоннаго, отдаваемые въ откупное содержаніе отдѣльною статьею съ продаваемыхъ на рынкахъ и улицахъ разныхъ съѣстныхъ припасовъ и издѣлій.

2. За точнымъ взиманіемъ по сей таксъ сборовъ Городская Дума и Полиція обязаны имѣть строгое наблюденіе и за нарушенія оной излишнимъ противъ опредѣленной платы сборомъ, содержатель сихъ сборовъ подвергается взысканію въ пользу города за первый разъ 25 руб. сер., за второй 50 р. с., а за третій преданію уголовному Суду. Если при этомъ по произведенному слѣдованію положительо будетъ доказано, что въ нарушеніи таковой виновенъ стражникъ, сборщикъ, установленной таксоу платы безъ вѣдома содержателя, или откупщика сборовъ въ такомъ случаѣ и стражникъ подвергается за 1-й разъ взысканію въ пользу города, 5 р. с., во 2-ой 10 р. с., а за 3-й преданію уголовному Суду, съ воспрещеніемъ откупщику на будущее время допускать его къ сборамъ.

3. Содержатель сборовъ обязанъ допускать ввозку бревенъ для отопленія предназначенныхъ, непрорубленныхъ или нераспиленныхъ; съ тѣмъ впрочемъ, что ему предоставляется производить повѣрку на дому каждого лѣсо-промышленника употребленія деревьевъ; взыскивать въ свою пользу пошлину въ десять разъ противу инструктора, если обнаружится, что арванский лѣсъ обращенъ въ строевой матеріалъ безъ уплаты пошлины за ввозъ.

4 Od dostawianych przez miejscowych mieszczan rzemieślników, mieszkających za rogatkami blisko miasta, różnych swego rzemiosła wyrobów.

5 Od mąki przywożonej z młynów żyda Jogichesa, mających położenie na przedmieści Popławach.

6 Od przywożonego szlachtczów, mających położenie na przedmieściach: Zarzezu, Łukiszkach i Snipiszkach mięsa, przygotowanego na sprzedaż z przypędzanego do miasta różnego rodzaju bydła, rżniętego w pomienionych szlachtczów.

Ogólne uwagi.

1. Do ustanowionej niniejszą taryfą opłaty nie należy liczyć szczególnych opłat, znanych pod dawniejszą nazwą, gnojowego, łokciowego i karbonnego, które się osobno oddają w akcyzę, pobierają się ze sprzedawanych na rynkach i ulicach wiktuałów i wyrobów.

2. Nad ściśtem uzyskiwaniem podług tej taryfy opłat winni ściśle czuwać miejska Rada i Policja, a za naruszenie onej przez wymanie zbytecznych nad ustanowioną taxę opłat, akcyzny zawiadowca ulega karze pieniężnej na korzyść miasta za pierwszy raz 25 rub.; za drugi 50 rub. sr., a za trzeci oddany zostaje pod sąd kryminalny. Jeżeli przytém z zarządzonego śledztwa pokaże się widocznie, że przyczyną naruszenia taxy był strażnik czy też poborca ustanowionej opłaty bez wiedzy arędownego zawiadowcy miejskich opłat, w takim razie i strażnik ulega raz pierwszy karze pieniężnej na korzyść miasta 5 rub. sr., drugi raz 10 rub. sr., a trzeci raz oddany zostaje pod Sąd kryminalny, i zabrania się nadal akcyznemu zawiadowcy trzymać go w swojej służbie w obowiązku poborcy.

3. Arędujący miejskie opłaty, obowiązany jest pozwalać wwozić bez przeszkody kłody drzewa na opał przeznaczonego nieporabane, lub niespiłowane z tѣm jednak, że wolno mu jest sprawdzać tożsamość użycia w domach i u każdego handlującego drzewem, i pobierać na swoją korzyść opłatę 10 razy większą nad ustanowioną w instruktarzu, jeśli się okaże, że opałowe drzewo użytém zostało jako materiał budulcowy bez uiszczenia opłaty przy wwozie.

и 4. Таку сію по отдачѣ сборовъ на от-
купъ заготовить на счетъ содержателя въ по-
требномъ количествѣ экземпляровъ и имѣть
прибитою на доскѣ на всѣхъ заставахъ и Рын-
кахъ въ приличныхъ и видныхъ мѣстахъ.

ИНСТРУКТАРЬ

На взиманіе сбора въ г. Вильнѣ съ про-
даваемыхъ на рынкахъ и улицахъ разныхъ
съѣстныхъ припасовъ и издѣлій.

№	Сеп.	Р. | К.	
		Р.	К.
1	9	9	00
2	6	00	00
3	3	00	00
4	3	00	00
5	4	00	00
6	3	00	00
7	7	00	00
8	1 50	00	00
9	6	00	00
10			

и 4. Taryfę niniejszą po oddaniu w arędę
miejskich opłat, wydrukować na koszt arędujące-
go w dostatecznej ilości exemplarzów i przybić ją
na desce na wszystkich rogatkach i targowiskach,
w przyzwoitem i widocznem dla każdego miejscu.

INSTRUKCIA

Na pobieranie opłaty w m. Wilnie za
przedawane na rynkach i ulicach różne
żywności i wyroby.

№	Sręb.	R. | K.	
		R.	K.
1	9	00	00
2	6	00	00
3	3	00	00
4	3	00	00
5	4	00	00
6	3	00	00
7	7	00	00
8	1 30	00	00
9	6	00	00
10			

Въдомость, о времени приѣма корреспонденцій и полученіи почтъ въ Виленскій Губернскій Почтовый Канторъ. Сост. 1 Февраля 1856 года.

П О Ч Т Ы.	Приѣмъ и отходъ почтъ.	Приходить.	Съ какими мѣстами производится сношеніе.
<p>I. С. Петербургская. <i>Тяжелая</i>.....</p>	<p>Приѣмъ въ воскресенье, понедѣльникъ, среду и четвергъ отъ 8 ч. до 2 ч. по полудни.</p>	<p>во вторникъ и субботу въ 11 ч. 45 м. по полудни.</p>	<p>Съ С. Петербургомъ, Ригюю, Динабургомъ, Митавою, Ковнономъ, Марианполемъ, Вержболовомъ, Столупянымъ Юрбургомъ, Таурогеномъ, Царствомъ Польскимъ, Тильзитомъ и далѣе съ мѣстами заграничными.</p>
<p>всякаго рода корреспонденція, посылки, тюки и узлы съ монетою. Экстра-почта казенные пакеты, страховыя и простыя партикулярныя письма и документы въсѣмъ отъ 1-го до 16 лотовъ.</p>	<p>Отходъ въ тѣ же дни въ 7 час. по полудни. Приѣмъ въ пятницу отъ 8 ч. до 2 ч. по полудни. Отходъ въ пятницу въ 9 ч. по полудни.</p>	<p>въ четвергъ въ 9 ч. 45 м. по полудни.</p>	<p>Съ С. Петербургомъ, Гатчиной, Лугою, Исковомъ, Обстровомъ, Рѣжицею, Динабургомъ, Новоалександровскомъ и Вилькомиромъ.— Съ Ковнономъ, Царствомъ Польскимъ, Юрбургомъ, Таурогеномъ, Тильзитомъ и далѣе съ мѣстами заграничными.</p>
<p>II. Московская. <i>Тяжелая</i>.....</p>	<p>Приѣмъ въ четвергъ и субботу отъ 8 ч. до 6 ч. по полудни. Отходъ въ пятницу и воскресенье въ 7 ч. утра.</p>	<p>во вторникъ и субботу въ 9 ч. 55 м. по полудни.</p>	<p>(прип. въ Четвергъ и пятницу.) Съ Московскою и со всѣми мѣстами за Московскою лежащими. Съ Ошмянною, Молодечномъ, Минскомъ, Несвижемъ, Нинскомъ, Игуменомъ, Чериковомъ, Рославлемъ, Юхновомъ, Мединомъ, Маладымъ Ярославцемъ, и Подольскомъ</p>
<p><i>Легкая</i>.....</p>	<p>письменная: казенная и частная корреспонденція и деньги въ билетахъ.</p>	<p>въ воскресенье и среду въ 8 ч. по полудни.</p>	<p>(прип. во Вторникъ и въ Субботу.) Съ Московскою, Минскомъ, Молодечномъ Ошмянною и съ городами по тракту за Московскою лежащими, и кромѣ того съ Вилейкою, Дисною, Полоцкомъ, Лепелемъ, Себежемъ и Люциномъ.</p>
<p>III. Гродненская. всякаго рода корреспонденція.</p>	<p>Приѣмъ во вторникъ и субботу отъ 8 ч. до 6 ч. по полудни. Отходъ въ воскресенье и среду въ 8 ч. по полудни.</p>	<p>во вторникъ и субботу въ 9 ч. 20 м. по полудни.</p>	<p>На тракты Гродненскій и Слонимскій.</p>
<p>IV. Свенцянская всякаго рода корреспонденція.</p>	<p>Приѣмъ во втор. и субб. отъ 8 ч. до 6 ч. по полуд. и въ среду отъ 8 ч. до 10 ч. утра. Отходъ въ среду и воскресенье въ 2 ч. по полудни.</p>	<p>въ среду и воскресенье въ 2 ч. 45 м. по полудни.</p>	<p>Съ г. Свенцянъ.</p>
<p>V. Трокская всякаго рода корреспонденція.</p>	<p>Приѣмъ во вторникъ и субботу отъ 8 ч. до 6 ч. по полудни и въ среду отъ 8 ч. до 10 ч. утра. Отходъ въ среду и воскресенье въ 2 ч. по полудни.</p>	<p>въ вторникъ и субботу въ 10 ч. 45 м. по полудни.</p>	<p>Съ г. Трокъ.</p>

Примѣчаніе. Письма въ штемпельныхъ конвертахъ, опущенныя въ ящикъ въ субботу и воскресенье до 9 ч. утра на тракты Свенцянскій и Трокскій, отправляются съ отходящею того же дня, а опущенныя послѣ 9 ч. утра будутъ отправлены съ слѣдующею почтою.



P O C Z T Y.	Przyjęcie i odejście poczty.	Przychodzą.	Z jakimi miejscami są stosunki.
<p>I. S. Petersburgska. <i>Ciężka</i>..... wszelkiego rodzaju korespondencya, posyłki, paki i węzły z monetą.</p> <p>Extra-poczta. pakiety skarbowe, strachowe i proste listy prywatne, oraz dokumenty na wagę od 1 do 16 łót.</p>	<p>Przyjmowanie w niedzielę poniedział. środę i we czwartek od g. 8 do g. 2 po południu. Odejście w te same dni po południu o g. 7. Przyjmowanie w piątek od g. 8 do g. 2 po południu. Odejście w piątek o g. 9 po południu.</p>	<p>we wtorek i sobotę o g. 11 m. 45 po południu. we czwartek o g. 9 m. 45 po południu.</p>	<p>Z S. Petersburgiem, Rygą, Dyneburgiem, Mitawą, Kownem, Marianpolem, Werzbołowem, Stołupianym, Jurborgiem; Taurogami, królestwem Polskiem i Tylżą i dalej z miejscami zagranicznymi. Z Petersburgiem, Gątczynem, Ługą, Pskowem, Ostrowem, Rzeżycą, Dyneburgiem, Nowoaleksandrowskiem i Wilkomierzem, z Kownem, królestwem Polskiem, Jurborgiem, Taurogami, Tylżą i dalej z miejscami zagranicznymi.</p>
<p>II. Moskiewska. <i>Ciężka</i>..... posyłki, paki i węzły z monetą, oraz korespondencya listowa.</p>	<p>Przyjmowanie we czwartek i sobotę od g. 8 do g. 6 po południu. Odejście w piątek i niedzielę o g. 7 z rana.</p>	<p>we wtorek i sobotę o g. 9 m. 55 po południu.</p>	<p>(przyjm. we Czwartek i Piątek.) Z Moskwą i ze wszelkimi miejscami leżącemi. Z Oszmianą, Mołodieczną, Mińskiem, Nieswiżem, Pińskiem, Ihumeniem, Czerykowem, Rosławlem, Juchnowem, Medinem, Małym Jarosławcem i Podolskiem.</p>
<p>Lekka..... korespondencya listowa skarbowa i prywatna oraz pieniądze w biletach.</p>	<p>Przyjmowanie w piątek i wtorek od g. 8 do g. 6 po południu. Odejście we środę i sobotę o g. 7 z rana.</p>	<p>w niedzielę i środę o g. 8 po południu.</p>	<p>(przyjm. we Wtorek i Sobotę.) Z Moskwą, Mińskiem, Mołodieczną i Oszmianą i z miastami, na trakcie za Moskwą leżącemi, i prócz tego Wilejką, Dzisną, Połockiem, Lepelem, Siebieżem i Lucynem.</p>
<p>III. Grodzieńska. wszelkiego rodzaju korespondencye.</p>	<p>Przyjmowanie we wtorek i sobotę od g. 8 do g. 6 po południu. Odejście w niedzielę i środę o g. 8 po południu.</p>	<p>we wtorek i sobotę o g. 9 m. 20 po południu.</p>	<p>Na trakty Grodzieński i Słonimski.</p>
<p>IV Święciańska. wszelkiego rodzaju korespondencye.</p>	<p>Przyjmowanie we wtorek i sobotę od g. 8 do g. 6 po połud. i we środę od g. 8 do g. 10 z rana. Odejście we środę i niedzielę o g. 2 po południu.</p>	<p>we środę i niedzielę o g. 2 m. 45 po południu.</p>	<p>Do miasta Święciań.</p>
<p>V. Trocka. wszelkiego rodzaju korespondencye.</p>	<p>Przyjmowanie we wtorek i sobotę od g. 8 do g. 6 po połud. i we środę od g. 8 do g. 10 z rana. Odejście we środę i niedzielę o g. 2 po południu.</p>	<p>we wtorek i sobotę o g. 10 m. 45 po południu.</p>	<p>Do miasta Troki.</p>

Uwaga. Listy w konwertach sztemplowanych, włożone do jaszczki w sobotę i niedzielę do g. 9 z rana na trakty Święciański i Trocki, odsyłają się przez odchodzącą pocztę dnia tegoż, a włożone po g. 9 z rana będą odesłane przez pocztę następującą.



